

EXHIBIT A



U S Embassy
BERN, SWITZERLAND
<https://ch.usembassy.gov>
Customer: MELLON V. ISLAMIC REP.
OF IRAN
Date: 5/12/2020 4:00:22 PM
Register: ACS Cash
Transaction: 15037391
Tender: U.S. Dollars
Exchange Rate: 1.00USD = 1.000LC

Qty	Svc	Ctry	Visa	Price
1	51			\$2,275.00
				CHF 2,275.00
LETTERS				
ROGATORY/FSIA FEE				

Balance	\$2,275.00
Amount Paid	\$2,275.00
Change	\$0.00

CUSTOMER COPY
**ALL TRANSACTIONS ARE
FINAL - NO REFUNDS**

Sensitive But Unclassified (SBU)

46979





United States Department of State

Washington, D.C. 20520

July 21, 2020

Ruby J. Krajick
United States District Court
Southern District of New York
500 Pearl St.
New York, NY 10007

BNY Mellon, et al. v. Islamic Republic of Iran, 1:19-cv-11767-GBD

Dear Ms. Krajick:

I am writing regarding the Court's request for transmittal of a Summons, Civil Cover Sheet, Iran Short Form Complaint, Instructions for Appealing Judgment, and Notice of Suit to the Islamic Republic of Iran pursuant to 28 U.S.C. Section 1608(a)(4) as a defendant in the above referenced lawsuit.

Because the United States does not maintain diplomatic relations with the Government of Iran, the Department of State is assisted by the Foreign Interests Section of the Embassy of Switzerland in Tehran in delivering these documents to the Iranian Ministry of Foreign Affairs. The documents were delivered to the Iranian Ministry of Foreign Affairs under cover of diplomatic note No. 1080-IE, dated June 28, 2020 and delivered on June 29, 2020. A certified copy of the diplomatic note is enclosed.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Jared N. Hess".

Jared N. Hess
Attorney Adviser
Overseas Citizens Services
Office of Legal Affairs

SPECIFIC AUTHENTICATION CERTIFICATE

Confederation of Switzerland)
Bern, Canton of Bern) SS:
Embassy of the United States of America)

Hayward M. Alto, a consular officer at the Embassy of the United States at Bern, Switzerland,
certify that this is a true copy of Embassy note number 27167 dated May 12, 2020, which was
transmitted to the Swiss Ministry of Foreign Affairs on May 13, 2020 for further transmission to
the American Interests Section of the Swiss Embassy in Tehran, Iran.


(Signature of Consular Officer)

Hayward M. ALTO
(Typed name of Consular Officer)

Consul of the United States of America
(Title of Consular Officer)

July 16, 2020
(Date)

**BEGIN TEXT OF DIPLOMATIC NOTE REGARDING DEFENDANT ISLAMIC
REPUBLIC OF IRAN:**

The Embassy of Switzerland, Foreign Interests Section in Tehran refers the Ministry of Foreign Affairs of the Islamic Republic of Iran to the lawsuit BNY Mellon, et al. v. Islamic Republic of Iran, 1:19-cv-11767-GBD, which is pending in the U.S. District Court Southern District of New York. The Islamic Republic of Iran is a defendant in this case. The Foreign Interests Section transmits a Summons, Civil Cover Sheet, Iran Short Form Complaint, and Instructions for Appealing Judgment herewith. The U.S. District Court Southern District of New York has requested service of these documents. This note constitutes transmittal of these documents to the Government of the Islamic Republic of Iran as contemplated in Title 28, United States Code, Section 1608(a)(4).

Under applicable U.S. law a defendant in a lawsuit must file an answer to the Complaint or some other responsive pleading within 60 days of the date of transmittal of the Complaint, in this case the date of this note. Failing to do so, a defendant risks the possibility of having judgment entered against it without the opportunity to present arguments or evidence on its behalf. Therefore, the Foreign Interests Section requests that the enclosed Summons, Civil Cover Sheet, and Complaint be forwarded to the appropriate authority of the Islamic Republic of Iran with a view towards taking whatever steps are necessary to avoid a default judgment.

In addition to the Summons, Civil Cover Sheet, Iran Short Form Complaint, and Instructions for Appealing Judgment, the Foreign Interests Section is enclosing a Notice of Suit, prepared by the plaintiff, which summarizes the nature of the case and includes references to U.S. laws concerning suits against foreign States.

The Foreign Interests Section has been advised that under U.S. law any jurisdictional or other defense including claims of sovereign immunity must be addressed to the court before which the matter is pending, for which reason it is advisable to consult an attorney in the United States. It is the practice of the U.S. Department of State to be available to discuss the requirements of U.S. law with counsel. The U.S. Government is not a party to this case and cannot represent other parties in this matter.

Attachments:

1. Summons, Civil Cover Sheet, Iran Short Form Complaint, Instructions for Appealing Judgment, and Notice of Suit
2. Translations

**END TEXT OF DIPLOMATIC NOTE REGARDING DEFENDANT ISLAMIC
REPUBLIC OF IRAN**



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

29710

Federal Department of Foreign Affairs FDFA

K. 346-01-02-01-USA/IRAN

The Federal Department of Foreign Affairs presents its compliments to the Embassy of the United States of America and refers to Cons Note No. 27167 dated May 12, 2020 regarding judicial assistance and has the honor to convey following documents of the U.S. Interests Section of the Embassy of Switzerland in Tehran:

Judicial Assistance:

Bny Mellon, et al. v. Islamic Republic of Iran, 1:19-cv-11767-GBD

- Note No. 1080-IE addressed to the Government of the Islamic Republic of Iran

dated June 28, 2020 and proof of service, dated June 29, 2020 as well as the certification by the Swiss Federal Chancellery dated July 14, 2020.

The section has received the above mentioned documents on June 1, 2020. It has transmitted these to the Iranian Ministry of Foreign Affairs together with its diplomatic note on June 29, 2020. The reception of the mentioned documents was refused the same day by the Iranian Ministry of Foreign Affairs.

The Federal Department of Foreign Affairs avails itself of this opportunity to renew to the Embassy of United States of America the assurances of its highest consideration.

Bern, July 14, 2020

Enclosure(s) mentioned



To the
Embassy of the
United States of America

Bern



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Embassy of Switzerland in Iran
Foreign Interests Section

No. 1080-IE

The Embassy of Switzerland, Foreign Interests Section in Tehran, presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Islamic Republic of Iran, and has the honor to refer the Ministry to the lawsuit BNY Mellon, et al. v. Islamic Republic of Iran, 1:19-cv-11767-GBD, which is pending in the U.S. District Court for the Southern District of New York. The Islamic Republic of Iran is a defendant in this case. The Embassy transmits a Summons, Civil Cover Sheet, Iran Short Form Complaint, and Instructions for Appealing Judgement herewith. The U.S. District Court for the Southern District of New York has requested service of these documents. This note constitutes transmittal of these documents to the Government of the Islamic Republic of Iran as contemplated in Title 28, United States Code, Section 1608(a)(4).

Under applicable U.S. law, a defendant in a lawsuit must file an answer to the Complaint or some other responsive pleading within 60 days of the date of transmittal of the Complaint, in this case the date of this note. Failing to do so, a defendant risks the possibility of having judgment entered against it without the opportunity to present arguments or evidence on its behalf. Therefore, the Embassy requests that the enclosed Summons, Civil Cover Sheet, and Complaint be forwarded to the appropriate authority of the Islamic Republic of Iran with a view towards taking whatever steps are necessary to avoid a default judgment.

In addition to the Summons, Civil Cover Sheet, Iran Short Form Complaint, and Instructions for Appealing Judgement, the Embassy is enclosing a Notice of Suit, prepared by the plaintiff, which summarizes the nature of the case and includes references to U.S. laws concerning suits against foreign States.

The Embassy has been advised that under U.S. law any jurisdictional or other defense including claims of sovereign immunity must be addressed to the court before which the matter is pending, for which reason it is advisable to consult an attorney in the United States. It is the practice of the U.S. Department of State to be available to discuss the requirements of U.S. law with counsel. The U.S. Government is not a party to this case and cannot represent other parties in this matter.

The Embassy of Switzerland, Foreign Interests Section, avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Islamic Republic of Iran the assurances of its highest consideration.

Tehran, June 28, 2020



Attachments:

1. Summons, Civil Cover Sheet, Iran Short Form Complaint, Instructions for Appealing Judgement, and Notice of Suit
2. Translations

**Ministry of Foreign Affairs
Islamic Republic of Iran
Department of American Affairs
Tehran**

ترجمه غیر رسمی

سفارت سوئیس
قسمت حافظ منافع خارجی

شماره IE-1080

سفارت سوئیس، قسمت حافظ منافع خارجی در تهران، ضمن اظهار تعارفات خود به وزارت امور خارجه جمهوری اسلامی ایران، احتراماً توجه آن وزارتخانه محترم را به دعوی حقوقی تحت عنوان بی. ان. وای. ملون و دیگران، بر علیه جمهوری اسلامی ایران، تحت پرونده مدنی شماره 1:19-cv-11767-GBD که در دادگاه ناحیه ای ایالات متحده آمریکا ناحیه جنوب نیو یورک مفتوح میباشد، جلب می نماید. جمهوری اسلامی ایران طرف خوانده در این پرونده می باشد. سفارت سوئیس بنا به درخواست دادگاه ناحیه ای ایالات متحده آمریکا ناحیه جنوب نیو یورک، یک فقره احضاریه، برگه جلد درخواست مدنی، فرم کوتاه شکایت از ایران و راهنمای درخواست تجدید نظر را ایفاد می دارد. برابر مقررات فصل 28 بخش 1608 بند (الف)(4) مجموعه قوانین ایالات متحده، این یادداشت به منزله ابلاغ مدارک مذکور به دولت جمهوری اسلامی ایران تلقی می گردد.

طبق قوانین قابل اجرا ایالات متحده، خوانده یک پرونده می بایست ظرف ۶۰ روز از تاریخ ابلاغ شکایت، در این مورد تاریخ یادداشت، پاسخی به شکایت یا دیگر پاسخی دفاعی در پرونده بگذارد. در غیر اینصورت، ممکن است حکمی بر ضد خوانده صادر گردد بدون آنکه خوانده فرصت ارائه شواهد و دفاعیه از طرف خود را داشته باشد. لذا، سفارت در خواست می نماید که احضاریه، برگه جلد درخواست مدنی و شکایت ضمیمه، با این دید که اقدامات لازم جهت جلوگیری از حکم قصور انجام شود، برای مقامات مربوطه ایرانی ارسال گردد.

سفارت علاوه احضاریه، برگه جلد درخواست مدنی، فرم کوتاه شکایت از ایران و راهنمای درخواست تجدید نظر، یک فقره اخطار دادرسی که توسط شاکلی دائر بر خلاصه ماهیت پرونده و مشتمل بر رونوشتی از مجموعه قوانین ایالات متحده آمریکا در خصوص درخواست علیه دولتهای خارجی تهیه شده است، را به پیوست ایفاد می دارد.

سفارت بدینوسیله اشعار می دارد که بموجب قوانین ایالات متحده آمریکا، هر گونه دفاع مربوط به قلمرو قضائی و اداری و یا دفاع دیگری، از جمله عنوان نمودن مصونیت دولت ها، باید در مقابل دادگاهی صورت گیرد که موضوع در آن مفتوح می باشد. از این رو مشورت با یک مشاور حقوقی در ایالات متحده آمریکا توصیه می گردد. وزارت امور خارجه ایالات متحده آمریکا آماده گفتگو با مشاور در مورد قوانین مربوطه میباشد. دولت ایالات متحده آمریکا از طرفین این پرونده نبوده و نماینده هیچ یک از طرفین نخواهد بود.

سفارت سوئیس، قسمت حافظ منافع خارجی، موقع را مقتضی شمرده مراتب احترامات فائده خود را نسبت به وزارت امور خارجه جمهوری اسلامی ایران را تجدید می نماید.

تهران، بتاريخ هشتم تیر ماه ۱۳۹۹ (۲۸ ژوئن ۲۰۲۰)



پیوست: ۱- احضاریه، برگه جلد درخواست مدنی، فرم کوتاه شکایت از ایران و راهنمای درخواست تجدید نظر و اخطار دادرسی
۲- ترجمه ها

اداره امور آمریکا
وزارت امور خارجه
جمهوری اسلامی ایران
تهران

Subj: [Signature] [Seal of the United States District Court for the Southern District of New York]

28 USC 1608 Summons (12/11) (Page 2)

Civil Action No. _____

PROOF OF SERVICE

(This section should not be filed with the court unless required by Fed. R. Civ. P. 4 (l))

This summons for *(name of individual and title, if any)* _____
was received by me on *(date)* _____.

▢ I personally served the summons on the individual at *(place)* _____
_____ on *(date)* _____; or

▢ I left the summons at the individual's residence or usual place of abode with *(name)* _____
_____, a person of suitable age and discretion who resides there,
on *(date)* _____, and mailed a copy to the individual's last known address; or

▢ I served the summons on *(name of individual)* _____, who is
designated by law to accept service of process on behalf of *(name of organization)* _____
_____ on *(date)* _____; or

▢ I returned the summons unexecuted because _____; or

▢ Other *(specify)*: _____

My fees are \$ _____ for travel and \$ _____ for services, for a total of \$ _____.

I declare under penalty of perjury that this information is true.

Date: _____

Server's signature

Printed name and title

Server's address

Additional information regarding attempted service, etc:

APPENDIX

BNY Mellon, as the Personal Representative of the Estate of Humberto Ailinger, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Humberto Ailinger

Brian Wilkes, individually, as surviving spouse of Lorraine Antigua

John Doe 76, being intended to designate the Personal Representative of the Estate of Lorraine Antigua, deceased, said name being fictitious, her/his true name is not presently known, confirmed, and/or has not been duly appointed by a court of competent jurisdiction (or having been so appointed, his or her appointment has expired, and/or he or she has ceased to serve, and his or her successor has not yet been appointed) and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Lorraine Antigua

Joan Ruth Puwalski, individually, as surviving spouse of Steven J. Bates

John Doe 70, being intended to designate the Personal Representative of the Estate of Steven J. Bates, deceased, said name being fictitious, her/his true name is not presently known, confirmed, and/or has not been duly appointed by a court of competent jurisdiction (or having been so appointed, his or her appointment has expired, and/or he or she has ceased to serve, and his or her successor has not yet been appointed) and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Steven J. Bates

BNY Mellon as Personal Representative of the Estate of Ivhan Bautista, as the Personal Representative of the Estate of Ivhan Bautista, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Ivhan Bautista

Justin Johnson, individually, as surviving child of Janice Brown

John Doe 77, being intended to designate the Personal Representative of the Estate of Janice Brown, deceased, said name being fictitious, her/his true name is not presently known, confirmed, and/or has not been duly appointed by a court of competent jurisdiction (or having been so appointed, his or her appointment has expired, and/or he or she has ceased to serve, and his or her successor has not yet been appointed) and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Janice Brown

Emily Cournoyer, as Personal Representative of the Estate of Alice Beaton, deceased, the late sibling of John Cahill

Nicole Mayer, individually, as surviving child of Peter J. Carroll

Pete Carroll, individually, as surviving child of Peter J. Carroll

Christopher Carroll, individually, as surviving child of Peter J. Carroll

Michael Carroll, individually, as surviving child of Peter J. Carroll

Kevin Carroll, individually, as surviving sibling of Peter J. Carroll

Patricia D'Agata, individually, as surviving sibling of Peter J. Carroll

Brieann Centro, individually, as surviving child of Alexander Centro, Jr.

Alexander Centro, individually, as surviving child of Alexander Centro, Jr.

Alexander Centro, as the Personal Representative of the Estate of Alexander Centro, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Alexander Centro, Jr.

Craig Centro, individually, as surviving child of Alexander Centro, Jr.

Craig Centro, as Personal Representative of the Estate of Italia Centro, deceased, the late parent of Alexander Centro, Jr.

Anthony Chiofalo, individually, as surviving sibling of Nicholas Chiofalo

Donna Chiofalo, individually, as surviving sibling of Nicholas Chiofalo

Annette Melillo, individually, as surviving sibling of Nicholas Chiofalo

Rosemarie Maggiore, individually, as surviving parent of Nicholas Chiofalo

George Coughlin, as Personal Representative of the Estate of Mary Elizabeth Coughlin, deceased, the late parent of John G. Coughlin

George Coughlin, individually, as surviving sibling of John G. Coughlin

Carol L. D'Allara, as the Personal Representative of the Estate of John D'Allara, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of John D'Allara

Daniel D'Allara as Personal Representative of the Estate of John D'Allara, Sr., deceased, the late parent of John D'Allara

Daniel D'Allara as Personal Representative of the Estate of Helen D'Allara, deceased, the late parent of John D'Allara

John Joseph D'Allara, individually, as surviving child of John D'Allara

Nicholas Michael D'Allara, individually, as surviving child of John D'Allara

Carol L. D'Allara, individually, as surviving spouse of John D'Allara

RoseEllen Dowdell, individually, as surviving spouse of Kevin Christopher Dowdell

RoseEllen Dowdell, as the Personal Representative of the Estate of Kevin Christopher Dowdell, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Kevin Christopher Dowdell

Patrick Kevin Dowdell, individually, as surviving child of Kevin Christopher Dowdell

James Michael Dowdell, individually, as surviving child of Kevin Christopher Dowdell

Amy Eberling, individually, as surviving spouse of Dean P. Eberling

Amy Eberling, as the Personal Representative of the Estate of Deal P. Eberling, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Dean P. Eberling

Corinne Ardente, individually, as surviving child of Dean P. Eberling

Lauren Eberling, individually, as surviving child of Dean P. Eberling

Beverly Epps, individually, as surviving sibling of Christopher Samuel Epps

Debra Epps, individually, as surviving sibling of Christopher Samuel Epps

Valerie Epps Kendall, individually, as surviving sibling of Christopher Samuel Epps

Chundera Epps, individually, as surviving sibling of Christopher Samuel Epps

Robert Epps, individually, as surviving sibling of Christopher Samuel Epps

John Doe 73, as Personal Representative of the Estate of Geneva Epps, deceased, the late parent of Christopher Samuel Epps

John Doe 74, being intended to designate the Personal Representative of the Estate of Christopher Samuel Epps, deceased, said name being fictitious, her/his true name is not presently known, confirmed, and/or has not been duly appointed by a court of competent jurisdiction (or having been so appointed, his or her appointment has expired, and/or he or she has ceased to serve, and his or her successor has not yet been appointed) and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Christopher Samuel Epps

Theresa Fiorelli, individually, as surviving spouse of Stephen J. Fiorelli

Theresa Fiorelli, as the Personal Representative of the Estate of Stephen J. Fiorelli, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Stephen J. Fiorelli

Stephen J. Fiorelli, Jr., individually, as surviving child of Stephen J. Fiorelli

Christine Epstein, individually, as surviving child of Stephen J. Fiorelli

William Fiorelli, individually, as surviving sibling of Stephen J. Fiorelli

Kenneth Fiorelli, individually, as surviving sibling of Stephen J. Fiorelli

Karen Fiorelli, individually, as surviving sibling of Stephen J. Fiorelli

John Doe 68, being intended to designate the Personal Representative of the Estate of Anthony E. Gallagher, deceased, said name being fictitious, her/his true name is not presently known, confirmed, and/or has not been duly appointed by a court of competent jurisdiction (or having been so appointed, his or her appointment has expired, and/or he or she has ceased to serve, and his or her successor has not yet been appointed) and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Anthony E. Gallagher

Laurie Gambino, individually, as surviving sibling of Thomas Gambino, Jr.

Marilyn Hess, individually, as surviving parent of Thomas Gambino, Jr.

Thomas Gambino, Sr., individually, as surviving parent of Thomas Gambino, Jr.

Keith Gambino, individually, as surviving sibling of Thomas Gambino, Jr.

Valerie Gambino, individually, as surviving sibling of Thomas Gambino, Jr.

Thomas Gambino, III, individually, as surviving child of Thomas Gambino, Jr.

Brian Gambino, individually, as surviving child of Thomas Gambino, Jr.

Janet Gambino, individually, as surviving spouse of Thomas Gambino, Jr.

Janet Gambino, as the Personal Representative of the Estate of Thomas Gambino, Jr., deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Thomas Gambino, Jr.

John T. Genovese, individually, as surviving sibling of Steven Genovese

John T. Genovese as Personal Representative of the Estate of Veronica Genovese, deceased, the late parent of Steven Genovese

John T. Genovese as Personal Representative of the Estate of John G. Genovese, deceased, the late parent of Steven Genovese

John T. Genovese, as the Personal Representative of the Estate of Steven Genovese, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Steven Genovese

Patti Ann Valerio, individually, as surviving sibling of Matthew J. Grzymalski

Paul Joseph Grzymalski, individually, as surviving sibling of Matthew J. Grzymalski

Peter John Grzymalski, individually, as surviving sibling of Matthew J. Grzymalski

Joseph Walter Grzymalski, individually, as surviving sibling of Matthew J. Grzymalski

Jo Ann McManus, individually, as surviving sibling of Matthew J. Grzymalski

Patricia Byrne, individually, as surviving sibling of Joseph Gullickson

Patricia Gullickson as Personal Representative of the Estate of Robert Gullickson, Sr., deceased, the late parent of Joseph Gullickson

Thomas Gullickson, individually, as surviving sibling of Joseph Gullickson

Patricia Gullickson, individually, as surviving parent of Joseph Gullickson

Ralph Gullickson, individually, as surviving sibling of Joseph Gullickson

Robert Gullickson, Jr., individually, as surviving sibling of Joseph Gullickson

Jake Halloran, individually, as surviving child of Vincent G. Halloran

Kieran Halloran, individually, as surviving child of Vincent G. Halloran

Marie Halloran, as Natural Guardian of PH, a minor, as surviving child of Vincent G. Halloran

Declan Halloran, individually, as surviving child of Vincent G. Halloran

Marie Halloran, individually, as surviving spouse of Vincent G. Halloran

Marie Halloran, as the Personal Representative of the Estate of Vincent Gerard Halloran, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Vincent G. Halloran

Iris Marie Holohan, individually, as surviving parent of Thomas P. Holohan

Mary Alice Holohan, individually, as surviving sibling of Thomas P. Holohan

Megan Holohan, individually, as surviving sibling of Thomas P. Holohan

Sean Holohan, individually, as surviving sibling of Thomas P. Holohan

Aidan Halloran, individually, as surviving child of Vincent G. Halloran

Conor Halloran, individually, as surviving child of Vincent G. Halloran

John Doe 83, being intended to designate the Personal Representative of the Estate of Timothy Haviland, deceased, said name being fictitious, her/his true name is not presently known, confirmed, and/or has not been duly appointed by a court of competent jurisdiction (or having been so appointed, his or her appointment has expired, and/or he or she has ceased to serve, and his or her successor has not yet been appointed) and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Timothy Haviland

Jesse Kemp, individually, as surviving child of Timothy Haviland

Barbara Keane, as Personal Representative of the Estate of Amy Haviland, deceased, the late spouse of Timothy Haviland

Harold Hughes, individually, as surviving sibling of Thomas F. Hughes, Jr.

Tara Leonardi, individually, as surviving sibling of Thomas F. Hughes, Jr.

Erin Murray as Personal Representative of the Estate of Kevin T. Hughes, deceased, the late sibling of Thomas F. Hughes, Jr.

Mark F. Hughes, individually, as surviving sibling of Thomas F. Hughes, Jr.

Martin S. Hughes as Personal Representative of the Estate of Frances S. Hughes, deceased, the late parent of Thomas F. Hughes, Jr.

Martin S. Hughes, individually, as surviving sibling of Thomas F. Hughes, Jr.

دادگاه ناحیه‌ای ایالات متحده

جهت

ناحیه جنوب نیویورک

بانک BNY ملون و دیگران. (به ضمیمه مراجعه کنید)

اقدام مدنی شماره

خواهان

علیه

جمهوری اسلامی ایران

خوانده

احضاریه در یک اقدام مدنی

به:

(نام و آدرس خوانده)

جمهوری اسلامی ایران

قابل توجه: سفیر دائم ایران

در سازمان ملل متحد

622 Third Avenue

New York, NY 10017

یک دعوی علیه شما اقامه شده است.

باید ظرف 60 روز پس از ابلاغ این احضاریه به شما (بدون احتساب روز دریافت آن) پاسخی به شکایت پیوست شده یا دفاعیه‌ای را براساس قانون 12 از قوانین فدرال دادرسی مدنی به خواهان ابلاغ کنید. این پاسخ یا پیشنهاد باید به خوانده یا وکیل خوانده ابلاغ گردد، که نام و آدرس وی به شرح زیر است:

وکیل دعاوی جری اس. گلدمن

اندرسون کیل (Anderson Kill P.C.)

1251 Avenue of the Americas

New York, NY 10020

212) 278-1000)

jgoldman@andersonkill.com

اگر پاسخ ندهید، علیه شما برای جبران خسارت درخواست شده در شکایت حکم غیابی صادر خواهد شد. همچنین باید پاسخ یا دفاعیه خود را به دادگاه ارائه نمایید.

منتشی دادگاه

/امضا/ D. Howei

تاریخ: 2020/02/01

امضای منتشی یا معاون منتشی

[امضا شده]

[مهر: دادگاه ناحیه‌ای ایالات متحده، ناحیه جنوب نیویورک]

پرونده 1:19-cv-11767-GBD سند 9 ارائه شده در 01/02/20 صفحه 2 از 6

USC 1608 28 احضاریه (12/11) (صفحه 2)

اقدام مدنی شماره

گواهی ابلاغ

((این قسمت نباید توسط دادگاه ثبت شود مگر در صورت الزام 4 (Fed. R. Civ. P.))

این احضاریه مربوط به (نام فرد یا سمت، در صورت امکان)

در (تاریخ) به من ابلاغ شد

• من شخصاً ابلاغیه را به فرد مذکور در (مکان)

ابلاغ کردم؛ یا

در (تاریخ)

• احضاریه را در محل سکونت فرد یا محل اقامت معمولی وی در نزد (نام) قرار دادم

، که فردی تیغ و دارای اختیار بود که در آن مکان ساکن بوده است،

در (تاریخ) و یک نسخه از آن را به آخرین نشانی موجود از فرد ارسال کردم؛ یا

• من احضاریه را به (نام فرد) که تحویل دادم،

توسط قانون برای دریافت ابلاغیه از طرف (نام سازمان)

مشخص شده است

یا

در (تاریخ)

• من احضاریه را بدون ابلاغ برگرداندم زیرا

• سایر (مشخص کنید):

حقوق از حقه من عبارت است از دلار برای سفر و دلار برای ابلاغ و جمعاً

دلار.

من با در نظر داشتن مجازات شهادت دروغ اظهار می‌کنم که این اطلاعات صحیح است.

تاریخ:

امضای ابلاغ‌کننده

نام و سمت با حروف بزرگ و خوانا نوشته شود

آدرس ابلاغ‌کننده

سایر اطلاعات مربوط به خدمات انجام شده، غیره:

ضمیمه

بانک BNY ملون، به عنوان نماینده شخصی ماترک هومبرتو آلپینگر، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده هومبرتو آلپینگر

برایان ویلکز، انفراداً، به عنوان همسر بازمانده ویرین آنتیگوا

جان داو 76، که قصد دارد نماینده شخصی ماترک ویرین آنتیگوا، متوفی، باشد و نام مذکور غیر واقعی است، چرا که نام واقعی وی در حال حاضر معلوم و مورد تأیید نیست و/یا توسط دادگاه واجد صلاحیت قضایی منصوب نشده است (یا با اینکه به این صورت منصوب شده، انتصاب وی به پایان رسیده است، و/یا قادر به این کار نبوده و جانشین وی هنوز منصوب نشده است) و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده ویرین آنتیگوا

جوان روت پوولسکی، انفراداً، به عنوان همسر بازمانده استیون جی. بیتز

جان داو 70، که قصد دارد نماینده شخصی ماترک استیون جی. بیتز، متوفی، باشد و نام مذکور غیر واقعی است، چرا که نام واقعی وی در حال حاضر معلوم و مورد تأیید نیست و/یا توسط دادگاه واجد صلاحیت قضایی منصوب نشده است (یا با اینکه به این صورت منصوب شده، انتصاب وی به پایان رسیده است، و/یا قادر به این کار نبوده و جانشین وی هنوز منصوب نشده است) و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده استیون جی. بیتز

بانک BNY ملون، به عنوان نماینده شخصی ماترک ایوان باتیستا، به عنوان نماینده شخصی ماترک ایوان باتیستا، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده ایوان باتیستا

جاستین جانسون، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده جنیس براون

جان داو 77، که قصد دارد نماینده شخصی ماترک جنیس براون، متوفی، باشد و نام مذکور غیر واقعی است، چرا که نام واقعی وی در حال حاضر معلوم و مورد تأیید نیست و/یا توسط دادگاه واجد صلاحیت قضایی منصوب نشده است (یا با اینکه به این صورت منصوب شده، انتصاب وی به پایان رسیده است، و/یا قادر به این کار نبوده و جانشین وی هنوز منصوب نشده است) و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده جنیس براون

امیلی کورنویر، به عنوان نماینده شخصی ماترک آیس بیتون، متوفی، برادر/خواهر متوفای جان کاهیل

نیکو مایر، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده پیتر جی. کارو

پیت کارو، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده پیتر جی. کارو

کریستوفر کارو، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده پیتر جی. کارو

مایکل کارو، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده پیتر جی. کارو

کوین کارو، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده پیتر جی. کارو

پاتریشیا داگاتا، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده پیتر جی. کارو

بریان سنترو، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده کساندر سنترو جونیر

کساندر سنترو، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده کساندر سنترو جونیر

[[کساندر سنترو]]، به عنوان نماینده شخصی ماترک [[کساندر سنترو]]، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده [[کساندر سنترو]] جونیور

کریگ سنترو، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده [[کساندر سنترو]] جونیور

کریگ سنترو، به عنوان نماینده شخصی ماترک ایتا یا سنترو، متوفی، و [[اد متوفای]] کساندر سنترو جونیور

آنتونی چیوفا، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده نیکلاس چیوفا و

دونا چیوفا، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده نیکلاس چیوفا و

آنت ملیلو، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده نیکلاس چیوفا و

رزماری مگوایر، انفراداً، به عنوان [[اد بازمانده نیکلاس چیوفا]] و

جورج کافلین، به عنوان نماینده شخصی ماترک ماری [[بزابت کافلین]]، متوفی، و [[اد متوفای]] جان جی. کافلین

جورج کافلین، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده جان جی. کافلین

کارو □. دالارا، به عنوان نماینده شخصی ماترک جان دالارا، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده جان دالارا

دانیل دالارا به عنوان نماینده شخصی ماترک جان دالارا سنیور، متوفی، و [[اد متوفای]] جان دالارا

دانیل دالارا به عنوان نماینده شخصی ماترک هلن دالارا، متوفی، و [[اد متوفای]] جان دالارا

جان جوزف دالارا، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده جان دالارا

نیکلاس مایکل دالارا، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده جان دالارا

کارو □. دالارا، انفراداً، به عنوان همسر بازمانده جان دالارا

رز [[این داو]]، انفراداً، به عنوان همسر بازمانده کوین کریستوفر داو □

رز [[این داو]]، به عنوان نماینده شخصی ماترک کوین کریستوفر داو □، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده کوین کریستوفر داو □

پاتریک کوین داو □، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده کوین کریستوفر داو □

جیمز مایکل داو □، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده کوین کریستوفر داو □

امی ایل ینگ، انفراداً، به عنوان همسر بازمانده دین پی. ایل ینگ

امی ایل ینگ، به عنوان نماینده شخصی ماترک دیل پی. ایل ینگ، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده دین پی. ایل ینگ

کورین آردنته، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده دین پی. ایل ینگ

□ ورین ایل ینگ، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده دین پی. ایل ینگ

بوی ای ايس، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده کریستوفر ساموئل ايس

دبرا ايس، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده کریستوفر ساموئل ايس

[[اری ايس کند]]، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده کریستوفر ساموئل ايس

چاندرا ايس، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده کریستوفر ساموئل ايس

رابرت ايس، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده کریستوفر ساموئل ايس

جان داو 73، به عنوان نماینده شخصی ماترک ژنو ايس، متوفی، و [[اد متوفای]] کریستوفر ساموئل ايس

جان داو 74، که قصد دارد نماینده شخصی ماترک کریستوفر سامونل اپس، متوفی، باشد و نام مذکور غیرواقعی است، چرا که نام واقعی وی در حال حاضر معلوم و مورد تأیید نیست و/یا توسط دادگاه واجد صلاحیت قضایی منصوب نشده است (یا با اینکه به این صورت منصوب شده، انتصاب وی به پایان رسیده است، و/یا قادر به این کار نبوده و جانشین وی هنوز منصوب نشده است) و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده کریستوفر سامونل اپس ترزا فلوریو، انفراداً، به عنوان همسر بازمانده استغن جی. فلوریو.

ترزا فلوریو، به عنوان نماینده شخصی ماترک استغن جی. فلوریو، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده استغن جی. فلوریو.

استغن جی. فیوری جونیور، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده استغن جی. فیوری.

کریستین اپستین، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده استغن جی. فیوری.

ویلیام فیوری، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده استغن جی. فیوری کنت فیوری، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده استغن جی. فیوری جان داو 68، که قصد دارد نماینده شخصی ماترک آنتونی ای. گالاگر، متوفی، باشد و نام مذکور غیرواقعی است، چرا که نام واقعی وی در حال حاضر معلوم و مورد تأیید نیست و/یا توسط دادگاه واجد صلاحیت قضایی منصوب نشده است (یا با اینکه به این صورت منصوب شده، انتصاب وی به پایان رسیده است، و/یا قادر به این کار نبوده و جانشین وی هنوز منصوب نشده است) و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده آنتونی ای. گالاگر.

وری گامبینو، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده توماس گامبینو جونیور

ملین هس، انفراداً، به عنوان بازمانده توماس گامبینو جونیور

توماس گامبینو سنیور، انفراداً، به عنوان بازمانده توماس گامبینو جونیور

کیت گامبینو، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده توماس گامبینو جونیور

لاری گامبینو، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده توماس گامبینو جونیور

توماس گامبینو سوم، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده توماس گامبینو جونیور

برایان گامبینو، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده توماس گامبینو جونیور

جانت گامبینو، انفراداً، به عنوان همسر بازمانده توماس گامبینو جونیور

جانت گامبینو، به عنوان نماینده شخصی ماترک توماس گامبینو جونیور، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده توماس گامبینو جونیور

جان تی. جنووس، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده استیون جنووس

جان تی. جنووس به عنوان نماینده شخصی ماترک ورونیکا جنووس، متوفی، و لاد متوفای استیون جنووس

جان تی. جنووس به عنوان نماینده شخصی ماترک جان جی. جنووس، متوفی، و لاد متوفای استیون جنووس

جان تی. جنووس، به عنوان نماینده شخصی ماترک استیون جنووس، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده استیون جنووس

پتی آن لاریو، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده متیو جی. گریزیاسکی

پل جوزف گریزیاسکی، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده متیو جی. گریزیاسکی

پیتر جان گریزیاسکی، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده متیو جی. گریزیاسکی

جوزف لارگر گریزیاسکی، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده متیو جی. گریزیاسکی

جو آن مکمانوس، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده متیو جی. گریزیاسکی

پاتریشیا بیرن، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده جوزف گایکسون
 پاتریشیا گایکسون به عنوان نماینده شخصی ماترک رابرت گایکسون سنپور، متوفی، و [د] متوفای جوزف گایکسون
 توماس گایکسون، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده جوزف گایکسون
 پاتریشیا گلیکسون، انفراداً، به عنوان [د] بازمانده جوزف گایکسون
 [د] ف گلیکسون، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده جوزف گایکسون
 رابرت گایکسون جونیور، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده جوزف گایکسون
 جیک هیاوران، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده وینسنت جی. هیاوران
 کیران هیاوران، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده وینسنت جی. هیاوران
 ماری هیاوران، به عنوان سرپرست طبیعی پی‌اچ، فرد زیر سن قانونی، به عنوان فرزند بازمانده وینسنت جی. هیاوران
 دکلان هیاوران، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده وینسنت جی. هیاوران
 ماری هیاوران، انفراداً، به عنوان همسر بازمانده وینسنت جی. هیاوران
 ماری هیاوران، به عنوان نماینده شخصی ماترک وینسنت جی. هیاوران، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان
 قانونی و اعضای خانواده وینسنت جی. هیاوران
 آپریس ماری هیاوران، انفراداً، به عنوان [د] بازمانده توماس پی. هیاوران
 ماری [د] هیاوران، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده توماس پی. هیاوران
 مگان هیاوران، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده توماس پی. هیاوران
 سین هیاوران، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده توماس پی. هیاوران
 آیدان هیاوران، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده وینسنت جی. هیاوران
 کونور هیاوران، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده وینسنت جی. هیاوران
 جان داو 83، که قصد دارد نماینده شخصی ماترک تیموتی هاویلند، متوفی، باشد و نام مذکور غیرواقعی است، چرا که نام
 واقعی وی در [د] حاضر معلوم و مورد تأیید نیست و/یا توسط دادگاه واجد صلاحیت قضایی منصوب نشده است (یا با اینکه
 به این صورت منصوب شده، انتصاب وی به پایان رسیده است، و/یا قادر به این کار نبوده و جانشین وی هنوز منصوب نشده
 است) و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده تیموتی هاویلند
 جسی کمپ، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده تیموتی هاویلند
 باربارا کین، به عنوان نماینده شخصی ماترک امی هاویلند، متوفی، همسر متوفای تیموتی هاویلند
 هارولد هیوز، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده توماس اف. هیوز جونیور
 تار [د] نوناردی، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده توماس اف. هیوز جونیور
 ارین مورای به عنوان نماینده شخصی ماترک کوین تی. هیوز، متوفی، برادر/خواهر متوفای توماس اف. هیوز جونیور
 مارک اف. هیوز، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده توماس اف. هیوز جونیور
 مارتین اس. هیوز به عنوان نماینده شخصی ماترک فرانسیس اس. هیوز، متوفی، و [د] متوفای توماس اف. هیوز جونیور
 مارتین اس. هیوز، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده توماس اف. هیوز جونیور

Case 1:19-cv-11767 Document 3 Filed 12/23/19 Page 1 of 11

JS 44C/SDNY
REV. 06/01/17

CIVIL COVER SHEET

The JS-44 civil cover sheet and the information contained herein neither replace nor supplement the filing and service of pleadings or other papers as required by law, except as provided by local rules of court. This form, approved by the Judicial Conference of the United States in September 1974, is required for use of the Clerk of Court for the purpose of initiating the civil docket sheet.

PLAINTIFFS

BNY MELLON, et. al.

DEFENDANTS

THE ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN

ATTORNEYS (FIRM NAME, ADDRESS, AND TELEPHONE NUMBER)

Jerry S. Goldman, Esq., Anderson Kill P.C.
1251 Avenue of the Americas, New York, NY 10020
(212) 278-1000/jgoldman@andersonkill.com

ATTORNEYS (IF KNOWN)

CAUSE OF ACTION (CITE THE U.S. CIVIL STATUTE UNDER WHICH YOU ARE FILING AND WRITE A BRIEF STATEMENT OF CAUSE)
(DO NOT CITE JURISDICTIONAL STATUTES UNLESS DIVERSITY)

18 U.S.C. § 2333 and 28 U.S.C. §§ 1605B, 1605A

Has this action, case, or proceeding, or one essentially the same been previously filed in SDNY at any time? No ☐ Yes ☒ Judge Previously Assigned
George B. Daniels

If yes, was this case Vol. ☐ Invol. ☐ Dismissed. No ☒ Yes ☐ If yes, give date _____ & Case No. 1:03-md-01570

IS THIS AN INTERNATIONAL ARBITRATION CASE?

No ☒ Yes ☐

(PLACE AN (x) IN ONE BOX ONLY)

NATURE OF SUIT

TORTS

ACTIONS UNDER STATUTES

CONTRACT

- ☐ 110 INSURANCE
☐ 120 MARINE
☐ 130 MILLER ACT
☐ 140 NEGOTIABLE INSTRUMENT
☐ 150 RECOVERY OF OVERPAYMENT & ENFORCEMENT OF JUDGMENT
☐ 151 MEDICARE ACT
☐ 152 RECOVERY OF DEFAULTED STUDENT LOANS (EXCL VETERANS)
☐ 153 RECOVERY OF OVERPAYMENT OF VETERAN'S BENEFITS
☐ 160 STOCKHOLDERS SUITS
☐ 180 OTHER CONTRACT
☐ 185 CONTRACT PRODUCT LIABILITY
☐ 186 FRANCHISE

PERSONAL INJURY

- ☐ 310 AIRPLANE
☐ 315 AIRPLANE PRODUCT LIABILITY
☐ 320 ASSAULT, LIBEL & SLANDER
☐ 330 FEDERAL EMPLOYERS' LIABILITY
☐ 340 MARINE
☐ 345 MARINE PRODUCT LIABILITY
☐ 350 MOTOR VEHICLE
☐ 355 MOTOR VEHICLE PRODUCT LIABILITY
☐ 360 OTHER PERSONAL INJURY
☐ 362 PERSONAL INJURY - MED MALPRACTICE

ACTIONS UNDER STATUTES

- ☐ 440 OTHER CIVIL RIGHTS (Non-Prisoner)

REAL PROPERTY

- ☐ 210 LAND CONDEMNATION
☐ 220 FORECLOSURE
☐ 230 RENT LEASE & EJECTMENT
☐ 240 TORTS TO LAND
☐ 245 TORT PRODUCT LIABILITY
☐ 290 ALL OTHER REAL PROPERTY

- PERSONAL INJURY
☐ 367 HEALTHCARE/ PHARMACEUTICAL PERSONAL INJURY/PRODUCT LIABILITY
☐ 365 PERSONAL INJURY PRODUCT LIABILITY
☐ 368 ASBESTOS PERSONAL INJURY PRODUCT LIABILITY

PERSONAL PROPERTY

- ☐ 370 OTHER FRAUD
☐ 371 TRUTH IN LENDING
☐ 380 OTHER PERSONAL PROPERTY DAMAGE
☐ 385 PROPERTY DAMAGE PRODUCT LIABILITY

PRISONER PETITIONS

- ☐ 463 ALIEN DETAINEE
☐ 510 MOTIONS TO VACATE SENTENCE 28 USC 2255
☐ 530 HABEAS CORPUS
☐ 535 DEATH PENALTY
☐ 540 MANDAMUS & OTHER

PRISONER CIVIL RIGHTS

- ☐ 550 CIVIL RIGHTS
☐ 555 PRISON CONDITION
☐ 560 CIVIL DETAINEE CONDITIONS OF CONFINEMENT

FORFEITURE/PENALTY

- ☐ 825 DRUG RELATED SEIZURE OF PROPERTY 21 USC 881
☐ 890 OTHER

PROPERTY RIGHTS

- ☐ 820 COPYRIGHTS
☐ 830 PATENT
☐ 835 PATENT-ABBREVIATED NEW DRUG APPLICATION
☐ 840 TRADEMARK

LABOR

- ☐ 710 FAIR LABOR STANDARDS ACT
☐ 720 LABOR/MGMT RELATIONS
☐ 740 RAILWAY LABOR ACT
☐ 751 FAMILY MEDICAL LEAVE ACT (FMLA)
☐ 790 OTHER LABOR LITIGATION
☐ 791 EMPL RET INC SECURITY ACT (ERISA)

IMMIGRATION

- ☐ 462 NATURALIZATION APPLICATION
☐ 465 OTHER IMMIGRATION ACTIONS

BANKRUPTCY

- ☐ 422 APPEAL 28 USC 158
☐ 423 WITHDRAWAL 28 USC 157

SOCIAL SECURITY

- ☐ 881 HIA (1395if)
☐ 882 BLACK LUNG (923)
☐ 883 DIWC/DIWW (405(g))
☐ 884 SSID TITLE XVI
☐ 885 RSI (405(g))

FEDERAL TAX SUITS

- ☐ 870 TAXES (U.S. Plaintiff or Defendant)
☐ 871 IRS-THIRD PARTY 28 USC 7609

OTHER STATUTES

- ☐ 375 FALSE CLAIMS
☐ 376 QUI TAM
☐ 400 STATE REAPPORTIONMENT
☐ 410 ANTITRUST
☐ 430 BANKS & BANKING
☐ 450 COMMERCE
☐ 460 DEPORTATION
☐ 470 RACKETEER INFLUENCED & CORRUPT ORGANIZATION ACT (RICO)
☐ 480 CONSUMER CREDIT
☐ 490 CABLE/SATELLITE TV
☐ 850 SECURITIES/ COMMODITIES/ EXCHANGE
☒ 890 OTHER STATUTORY ACTIONS
☐ 891 AGRICULTURAL ACTS
☐ 893 ENVIRONMENTAL MATTERS
☐ 895 FREEDOM OF INFORMATION ACT
☐ 898 ARBITRATION
☐ 899 ADMINISTRATIVE PROCEDURE ACT/REVIEW OR APPEAL OF AGENCY DECISION
☐ 950 CONSTITUTIONALITY OF STATE STATUTES

Check if demanded in complaint:

☐ CHECK IF THIS IS A CLASS ACTION UNDER F.R.C.P. 23

DO YOU CLAIM THIS CASE IS RELATED TO A CIVIL CASE NOW PENDING IN S.D.N.Y. AS DEFINED BY LOCAL RULE FOR DIVISION OF BUSINESS 13? IF SO, STATE:

DEMAND \$ 150 Billion OTHER _____JUDGE George B. Daniels DOCKET NUMBER 1:03-md-01570

Check YES only if demanded in complaint

JURY DEMAND: ☒ YES ☐ NO

NOTE: You must also submit at the time of filing the Statement of Relatedness form (Form IH-32).

(PLACE AN *x* IN ONE BOX ONLY)

- ORIGIN**
- ☒ 1 Original Proceeding ☐ 2 Removed from State Court ☐ 3 Remanded from Appellate Court ☐ 4 Reinstated or Reopened ☐ 5 Transferred from (Specify District) ☐ 6 Multidistrict Litigation (Transferred) ☐ 7 Appeal to District Judge from Magistrate Judge
- ☐ a. all parties represented ☐ b. At least one party is pro se. ☐ 8 Multidistrict Litigation (Direct File)

(PLACE AN *x* IN ONE BOX ONLY)

- BASIS OF JURISDICTION**
- ☐ 1 U.S. PLAINTIFF ☐ 2 U.S. DEFENDANT ☒ 3 FEDERAL QUESTION ☐ 4 DIVERSITY
- (U.S. NOT A PARTY)

IF DIVERSITY, INDICATE
CITIZENSHIP BELOW.

CITIZENSHIP OF PRINCIPAL PARTIES (FOR DIVERSITY CASES ONLY)

(Place an [X] in one box for Plaintiff and one box for Defendant)

	PTF	DEF		PTF	DEF		PTF	DEF
CITIZEN OF THIS STATE	[]	[]	CITIZEN OR SUBJECT OF A FOREIGN COUNTRY	[]	[]	INCORPORATED and PRINCIPAL PLACE OF BUSINESS IN ANOTHER STATE	[]	[]
CITIZEN OF ANOTHER STATE	[]	[]	INCORPORATED or PRINCIPAL PLACE OF BUSINESS IN THIS STATE	[]	[]	FOREIGN NATION	[]	[]

PLAINTIFF(S) ADDRESS(ES) AND COUNTY(IES)

See attached appendix

DEFENDANT(S) ADDRESS(ES) AND COUNTY(IES)

The Islamic Republic of Iran, Iran

DEFENDANT(S) ADDRESS UNKNOWN

REPRESENTATION IS HEREBY MADE THAT, AT THIS TIME, I HAVE BEEN UNABLE, WITH REASONABLE DILIGENCE, TO ASCERTAIN THE RESIDENCE ADDRESSES OF THE FOLLOWING DEFENDANTS:

COURTHOUSE ASSIGNMENT

I hereby certify that this case should be assigned to the courthouse indicated below pursuant to Local Rule for Division of Business 18, 20 or 21.

Check one: THIS ACTION SHOULD BE ASSIGNED TO: ☐ WHITE PLAINS ☒ MANHATTANDATE 12/23/19 /s/ Jerry S. Goldman
SIGNATURE OF ATTORNEY OF RECORDADMITTED TO PRACTICE IN THIS DISTRICT
[] NO
[x] YES (DATE ADMITTED Mo. May Yr. 1980)
Attorney Bar Code # 1302454

RECEIPT #

Magistrate Judge is to be designated by the Clerk of the Court.

Magistrate Judge _____ is so Designated.

Ruby J. Krajick, Clerk of Court by _____ Deputy Clerk, DATED _____.

UNITED STATES DISTRICT COURT (NEW YORK SOUTHERN)

APPENDIX

Each line below is deemed an allegation, incorporating the allegations, language, and references within the Iran Short Form Complaint to which this Appendix 1 is appended and shall be referenced as Allegation 1 of Appendix 1 to the Iran Short Form Complaint, Allegation 2 of Appendix 1 to the Iran Short Form Complaint, etc.

	Plaintiff's Name (alphabetical by 9/11 Decedent's last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent ¹	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) ²
1	BNY Mellon	NY	United States	Humberto Ailinger	PR	TBD	Solatium/ Wrongful Death
2	Brian Wilkes	NJ	United States	Lorraine Antigua	Fiance	United States	Solatium
3	John Doe 76	NY	United States	Lorraine Antigua	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
4	Joan Ruth Puwalski	NY	United States	Steven J. Bates	Spouse	United States	Solatium
5	John Doe 70	NY	United States	Steven J. Bates	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
6	BNY Mellon as Personal Representative of the Estate of Ivhan Bautista	NY	United States	Ivhan Bautista	PR	Peru	Solatium/ Wrongful Death
7	Justin Johnson	NJ	United States	Janice Brown	Child	United States	Solatium
8	John Doe 77	NY	United States	Janice Brown	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death

¹ For those identified as "PR," such claim is made as the Personal Representative of the Decedent's Estate and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of such Decedent as noted in the case caption.

² The PRs identified below are bringing solatium claims on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of such Decedent as noted in the case caption.

	Plaintiff's Name (alphabetical by 9/11 Decedent's last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent¹	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury)²
9	Emily Cournoyer, as Personal Representative of the Estate of Alice Beaton	MA	United States	John Cahill	Sibling (Deceased)	United States	Solatium
10	Nicole Mayer	NY	United States	Peter J. Carroll	Child	United States	Solatium
11	Pete Carroll	NY	United States	Peter J. Carroll	Child	United States	Solatium
12	Christopher Carroll	NY	United States	Peter J. Carroll	Child	United States	Solatium
13	Michael Carroll	NY	United States	Peter J. Carroll	Child	United States	Solatium
14	Kevin Carroll	NY	United States	Peter J. Carroll	Sibling	United States	Solatium
15	Patricia D'Agata	NY	United States	Peter J. Carroll	Sibling	United States	Solatium
16	Briann Centro	NY	United States	Alexander Centro, Jr.	Child	United States	Solatium
17	Alexander Centro	NY	United States	Alexander Centro, Jr.	Child	United States	Solatium
18	Alexander Centro	NY	United States	Alexander Centro, Jr.	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
19	Craig Centro	NY	United States	Alexander Centro, Jr.	Child	United States	Solatium
20	Craig Centro, as Personal Representative of the Estate of Italia Centro	NY	United States	Alexander Centro, Jr.	Parent (Deceased)	United States	Solatium

	Plaintiff's Name (alphabetical by 9/11 Decedent's last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent ¹	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) ²
21	Anthony Chiofalo	NY	United States	Nicholas Chiofalo	Sibling	United States	Solatium
22	Donna Chiofalo	GA	United States	Nicholas Chiofalo	Sibling	United States	Solatium
23	Annette Melillo	GA	United States	Nicholas Chiofalo	Sibling	United States	Solatium
24	Rosemarie Maggiore	NY	United States	Nicholas Chiofalo	Parent	United States	Solatium
25	George Coughlin, as Personal Representative of the Estate of Mary Elizabeth Coughlin	NJ	United States	John G. Coughlin	Parent (Deceased)	United States	Solatium
26	George Coughlin	NJ	United States	John G. Coughlin	Sibling	United States	Solatium
27	Carol L. D'Allara	NY	United States	John D'Allara	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
28	Daniel D'Allara as Personal Representative of the Estate of John D'Allara, Sr.	NY	United States	John D'Allara	Parent (Deceased)	United States	Solatium
29	Daniel D'Allara as Personal Representative of the Estate of Helen D'Allara	NY	United States	John D'Allara	Parent (Deceased)	United States	Solatium
30	John Joseph D'Allara	NY	United States	John D'Allara	Child	United States	Solatium

	Plaintiff's Name (alphabetical by 9/11 Decedent's last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent ¹	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) ²
31	Nicholas Michael D'Allara	NY	United States	John D'Allara	Child	United States	Solatium
32	Carol L. D'Allara	NY	United States	John D'Allara	Spouse	United States	Solatium
33	RoseEllen Dowdell	NY	United States	Kevin Christopher Dowdell	Spouse	United States	Solatium
34	RoseEllen Dowdell	NY	United States	Kevin Christopher Dowdell	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
35	Patrick Kevin Dowdell	NY	United States	Kevin Christopher Dowdell	Child	United States	Solatium
36	James Michael Dowdell	NY	United States	Kevin Christopher Dowdell	Child	United States	Solatium
37	Amy Eberling	NJ	United States	Dean P. Eberling	Spouse	United States	Solatium
38	Amy Eberling	NJ	United States	Dean P. Eberling	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
39	Corinne Ardente	NJ	United States	Dean P. Eberling	Child	United States	Solatium
40	Lauren Eberling	NJ	United States	Dean P. Eberling	Child	United States	Solatium
41	Beverly Epps	SC	United States	Christopher Samuel Epps	Sibling	United States	Solatium
42	Debra Epps	NY	United States	Christopher Samuel Epps	Sibling	United States	Solatium
43	Valerie Epps Kendall	NY	United States	Christopher Samuel Epps	Sibling	United States	Solatium

	Plaintiff's Name (alphabetical by 9/11 Decedent's last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent ¹	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) ²
44	Chundera Epps	NY	United States	Christopher Samuel Epps	Sibling	United States	Solatium
45	Robert Epps	PA	United States	Christopher Samuel Epps	Sibling	United States	Solatium
46	John Doe 73, as Personal Representative of the Estate of Geneva Epps	NY	United States	Christopher Samuel Epps	Parent (Deceased)	United States	Solatium
47	John Doe 74	NY	United States	Christopher Samuel Epps	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
48	Theresa Fiorelli	NJ	United States	Stephen J. Fiorelli	Spouse	United States	Solatium
49	Theresa Fiorelli	NJ	United States	Stephen J. Fiorelli	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
50	Stephen J. Fiorelli, Jr.	NJ	United States	Stephen J. Fiorelli	Child	United States	Solatium
51	Christine Epstein	NJ	United States	Stephen J. Fiorelli	Child	United States	Solatium
52	William Fiorelli	NJ	United States	Stephen J. Fiorelli	Sibling	United States	Solatium
53	Kenneth Fiorelli	NJ	United States	Stephen J. Fiorelli	Sibling	United States	Solatium
54	Karen Fiorelli	NJ	United States	Stephen J. Fiorelli	Sibling	United States	Solatium
55	John Doe 68	NY	United States	Anthony E. Gallagher	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
56	Laurie Gambino	FL	United States	Thomas Gambino, Jr.	Sibling	United States	Solatium
57	Marilyn Hess	FL	United States	Thomas Gambino, Jr.	Parent	United States	Solatium

	Plaintiff's Name (alphabetical by 9/11 Decedent's last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent ¹	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) ²
58	Thomas Gambino, Sr.	FL	United States	Thomas Gambino, Jr.	Parent	United States	Solatium
59	Keith Gambino	FL	United States	Thomas Gambino, Jr.	Sibling	United States	Solatium
60	Valerie Gambino	FL	United States	Thomas Gambino, Jr.	Sibling	United States	Solatium
61	Thomas Gambino, III	NY	United States	Thomas Gambino, Jr.	Child	United States	Solatium
62	Brian Gambino	FL	United States	Thomas Gambino, Jr.	Child	United States	Solatium
63	Janet Gambino	NY	United States	Thomas Gambino, Jr.	Spouse	United States	Solatium
64	Janet Gambino	NY	United States	Thomas Gambino, Jr.	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
65	John T. Genovese	NY	United States	Steven Genovese	Sibling	United States	Solatium
66	John T. Genovese as Personal Representative of the Estate of Veronica Genovese	NY	United States	Steven Genovese	Parent (Deceased)	United States	Solatium
67	John T. Genovese as Personal Representative of the Estate of John G. Genovese	NY	United States	Steven Genovese	Parent (Deceased)	United States	Solatium
68	John T. Genovese	NY	United States	Steven Genovese	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death

	Plaintiff's Name (alphabetical by 9/11 Decedent's last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent ¹	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) ²
69	Patti Ann Valerio	NY	United States	Matthew J. Grzymalski	Sibling	United States	Solatium
70	Paul Joseph Grzymalski	NY	United States	Matthew J. Grzymalski	Sibling	United States	Solatium
71	Peter John Grzymalski	NC	United States	Matthew J. Grzymalski	Sibling	United States	Solatium
72	Joseph Walter Grzymalski	NY	United States	Matthew J. Grzymalski	Sibling	United States	Solatium
73	Jo Ann McManus	SC	United States	Matthew J. Grzymalski	Sibling	United States	Solatium
74	Patricia Byrne	NY	United States	Joseph Gullickson	Sibling	United States	Solatium
75	Patricia Gullickson as Personal Representative of the Estate of Robert Gullickson, Sr.	NY	United States	Joseph Gullickson	Parent (Deceased)	United States	Solatium
76	Thomas Gullickson	NY	United States	Joseph Gullickson	Sibling	United States	Solatium
77	Patricia Gullickson	NY	United States	Joseph Gullickson	Parent	United States	Solatium
78	Ralph Gullickson	NY	United States	Joseph Gullickson	Sibling	United States	Solatium
79	Robert Gullickson, Jr.	NJ	United States	Joseph Gullickson	Sibling	United States	Solatium
80	Jake Halloran	NY	United States	Vincent G. Halloran	Child	United States	Solatium
81	Kieran Halloran	NJ	United States	Vincent G. Halloran	Child	United States	Solatium

	Plaintiff's Name (alphabetical by 9/11 Decedent's last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent¹	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury)²
82	Marie Halloran, as Natural Guardian of PH	NY	United States	Vincent G. Halloran	Child (Minor)	United States	Solatium
83	Declan Halloran	NY	United States	Vincent G. Halloran	Child	United States	Solatium
84	Marie Halloran	NY	United States	Vincent G. Halloran	Spouse	United States	Solatium
85	Marie Halloran	NY	United States	Vincent G. Halloran	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
86	Iris Marie Holohan	NY	United States	Thomas P. Holohan	Mother	United States	Solatium
87	Mary Alice Holohan	NY	United States	Thomas P. Holohan	Sibling	United States	Solatium
88	Megan Holohan	NY	United States	Thomas P. Holohan	Sibling	United States	Solatium
89	Sean Holohan	NY	United States	Thomas P. Holohan	Sibling	United States	Solatium
90	Aidan Halloran	NY	United States	Vincent G. Halloran	Child	United States	Solatium
91	Conor Halloran	DC	United States	Vincent G. Halloran	Child	United States	Solatium
92	John Doe 83, as Personal Representative of the Estate of Timothy Haviland	NY	United States	Timothy Haviland	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
93	Jesse Kemp	NY	United States	Timothy Haviland	Child	United States	Solatium

	Plaintiff's Name (alphabetical by 9/11 Decedent's last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent¹	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury)²
94	Barbara Keane, as Personal Representative of the Estate of Amy Haviland	PA	United States	Timothy Haviland	Spouse (Deceased)	United States	Solatium
95	Harold Hughes	NJ	United States	Thomas F. Hughes, Jr.	Sibling	United States	Solatium
96	Tara Leonardi	PA	United States	Thomas F. Hughes, Jr.	Sibling	United States	Solatium
97	Erin Murray as Personal Representative of the Estate of Kevin T. Hughes	NJ	United States	Thomas F. Hughes, Jr.	Sibling (Deceased)	United States	Solatium
98	Mark F. Hughes	NC	United States	Thomas F. Hughes, Jr.	Sibling	United States	Solatium
99	Martin S. Hughes as Personal Representative of the Estate of Frances S. Hughes	CA	United States	Thomas F. Hughes, Jr.	Parent (Deceased)	United States	Solatium
100	Martin S. Hughes	CA	United States	Thomas F. Hughes, Jr.	Sibling	United States	Solatium

پرونده 1:19-cv-11767 سند 3 ارائه شده در 12/23/19 صفحه 1 از 11

برگه جلد خواست مدنی

IS 44C/SDNY
بازنگری 06/01/17

برگه جلد دادخواست مدنی IS-44 و اطلاعات مندرج در آن نه حایگزین ارائه و ابلاغ دادخواهی و سایر اوراق ازامی بر اساس قانون بوده و نه مکمل آقیاست، مگر بر اساس قوانین محلی دادگاه، این فرم که توسط کنفرانس قضایی ایالات متحده در سپتامبر 1974 تصویب گردیده، برای استفاده منشی دادگاه به منظور تهیه برگه پرونده دادخواست مدنی در نظر گرفته شده است.

خواهان‌ها

جمهوری اسلامی ایران

خواهان‌ها

بانک BNY ملون و دیگران.

وکلا (در صورت مشخص بودن)

وکلا (نام شرکت، آدرس و شماره تلفن)

وکیل دعاوی جری اس. گلدمن، شرکت آندرسون کیل P.C،
1251 Avenue of the Americas, New York, NY 10020
jgoldman@andersonkill.com/212 278-1000)

علت اقدام (به قانون مندی ایالات متحده که بر اساس آن اقامه دعوی می‌کنید استناد نموده و علت را به‌طور خلاصه ذکر نمایید): (به قوانین حوزه‌های قضایی اشاره نکنید مگر اینکه اختلاف داشته باشند)

28 U.S.C. §§ 1605B, 1605A و 18 U.S.C. § 2333

قا... می‌منسوب شده قبلی جورج بی. دانیلز

ایا این اقدام، پرونده یا دادرسی یا موردی دارای مشابهت اساسی قبلاً در هر زمانی در SDNY مطرح شده است؟ خیر ☐ بله ☒

اگر بله، تاریخ _____ و

اگر بله، ایا این پرونده داوطلبانه ☐ غیرداوطلبانه ☒ مستخدمه شده است. خیر ☒ بله ☐

شماره پرونده را ذکر کنید 1:03-md-01570

خیر ☒ بله ☐

ایا این یک پرونده اوری بیج است؟

ماهیت اقامه دعوی

(نقطه یک /X/ را در یک کادر وارد کنید)

براساس قوانین مصوب

مستندات مدنی

فرانسیز	صدمه شخصی	توثیق/جریه	ورزشکستگی	سایر قوانین مصوب
110 []	بیمه	367 [] بدداشت و درمان/صدمات شخصی	625 [] توقیف اموال مربوط به مواد مخدر	375 [] ادعاهای واهی
120 []	درپیی	دارویی/مسئولیت در قبال محصور	28 USC 158	376 [] دعوی متقابل
130 []	قانون ملل	365 [] مسئولیت در قبال صدمه شخصی ناشی از محصور	423 [] 28 USC 157	400 [] تکلیف مجده ایا تی
140 []	اوراق بهداشت	368 [] مسئولیت در قبال صدمه شخصی ناشی از محصور	21 USC 881	410 [] مبارزه با انحصار
150 []	استرداد ابله پرداخت و اجرای حکم	340 [] دریایی	690 [] سایر	430 [] بانکها و بانکداری
151 []	قانون منکر	345 [] مسئولیت در قبال محصور دریایی	حقوق تجارت	450 [] تجارت
152 []	استرداد وام‌های نکر شده	350 [] خودروهای موتور	820 [] حقوق نسخ‌های	460 [] اخراج
153 []	دانشجویی (بجز کهنه سربازان)	355 [] مسوولیت در قبال محصور خودروی موتور	830 [] ثبت اختراع	470 [] قانون سازمان‌های تحت نفوذ قلب و فست (RICO)
160 []	استرداد ابله پرداخت و مزایای کهنه سربازان	360 [] سایر صدمات شخصی	835 [] کاربرد داروی جدید یا نام ثبت شده مخفف	480 [] اعتبار مشتری
190 []	دعوی سهامداران	302 [] صدمه شخصی - سر، اندام بزرگی	840 [] علامت تجاری	490 [] تلویزیون کابلی ماهواره
195 []	سایر قراردادهای	380 [] سایر موارد آسیب به اموال شخصی	تأمین اجتماعی	850 [] تضمین/کالی/میان
196 []	سایر قراردادهای	385 [] مسئولیت در قبال آسیب محصور به دارایی‌ها	تأمین اجتماعی	890 [] سایر اقدامات قانونی
املاک	فرانشیز	اعتراضات زندانی	تأمین اجتماعی	891 [] قوانین کشاورزی
210 []	تسلط زمین	463 [] فرد بازداشتی بیگناه	تأمین اجتماعی	893 [] موعات زیست محیطی
220 []	بط ملک واهی	510 [] اقدام برای	تأمین اجتماعی	895 [] قانون آزادی اطلاعات
230 []	قرارداد اجاره و تخلیه	28 USC 2255	تأمین اجتماعی	896 [] دادرسی
240 []	آسیب به زمین	530 [] فرار احضار زندانی	تأمین اجتماعی	899 [] قانون رویه‌های اداری/بازنگری یا درخواست تجدید نظر در مورد تصمیم سازمان
245 []	مسئولیت آسیب به محصور	535 [] مجازات اعدام	تأمین اجتماعی	
290 []	تمام املاک دیگر	540 [] امریه و سایر	تأمین اجتماعی	
		443 [] مکر نامتگاه	تأمین اجتماعی	
		445 [] امریه‌های چهار معلومیت - اشعار	تأمین اجتماعی	
		446 [] امریه‌های چهار معلومیت - سایر	تأمین اجتماعی	
		448 [] امور	تأمین اجتماعی	
		550 [] حقوق شهروندی	تأمین اجتماعی	
		555 [] شرایط ران	تأمین اجتماعی	
		560 [] شرایط بازداشت مندی حبس	تأمین اجتماعی	

اگر در شکایت تقاضا شده است، علامت بزنید:

ایا مدعی هستید که این پرونده مربوط به یک پرونده مدنی است که اکنون در S.D.N.Y. در دست بررسی است چنانکه بر اساس قانون محلی مربوط به بخش کسب و کار 13 تعریف شده است؟
اگر پاسخ مثبت است، ذکر کنید:

اگر این یک دعوی مطروحه توسط چند خواهان بر اساس F.R.C.P. 23 است، علامت بزنید

پرونده شماره 1:03-md-01570

هینت منصفه جورج بی. دانیلز

سایر

درخواست 150 میلیارد دلار

نقطه اگر در شکایت تقاضا شده است، "بله" را علامت بزنید.

درخواست هینت منصفه: ☒ بله ☐ خیر

توجه: باید فرم اظهاریه مرتبط بودن (فرم IH-32) را نیز در هنگام طرح دعوی، ارائه نمایید.

پرونده 1:19-cv-11767: سند 3 ارائه شده در 12/23/19 صفحه 2 از 11

اصلی

(فقط یک علامت ۲ در مربع درج کنید)

- ☒ رسیدگی اصلی ☐ 2 خارج شده از دادگاه ایالتی ☐ 3 تأیید شده در دادگاه ☐ 4 شروع مجدد یا پاسخ ☐ 5 منتقل شده از (ناحیه را مشخص کنید) ☐ 6 دادخواهی مربوط به چند ناحیه (منتقل شده) ☐ 7 درخواست تجدید نظر از قاضی ناحیه از قاضی بخش ☐ 8 دادخواهی مربوط به چند ناحیه (ارائه مستقیم)

☐ الف. وکلای همه طرفین حضوراً باشند
☐ ب. حداقل یکی از طرفین بدون وکیل حضوراً باشند.

مبنای حوزه قضایی

(یک علامت ۲ فقط در یک مربع درج کنید)

- ☐ 1 خواهان ایالات متحده ☐ 2 خواننده ایالات متحده ☒ 3 بازپرسی فدرال (ایالات متحده یکی از طرفین نیست) ☐ 4 اختلافی

☐ در صورت تفاوت، زیر تابعیت را مشخص کنید.

تابعیت طرفین اصلی (فقط برای پرونده‌های اختلافی)

(با یک [X] در کادر مربوط به خواهان و با یک هم در کادر مربوط به خواننده علامت بزنید)

DEF	PTF	DEF	PTF	DEF	PTF
[1]	[5]	[3]	[3]	[1]	[1]
تأسیس شده و محل اصلی کسب و کار در ایالتی دیگر		شهروند یا تبعه یک کشور خارجی		شهروند این ایالت	
[1]	[6]	[4]	[4]	[2]	[2]
کشور خارجی		تأسیس شده یا محل اصلی کسب و کار در این ایالت		شهروند ایالتی دیگر	

آدرس(ها) و کشور(های) خواهان(ها)
به پیوست مراجعه کنید

آدرس(ها) و کشور(های) خواننده(ها)
جمهوری اسلامی ایران، ایران

آدرس خواننده(ها) نامعلوم است

بدین وسیله اعلام می‌گردد که در حال حاضر، اینجانب با وجود انجام تلاش معقول نتوانسته‌ام آدرس محل سکونت خواننده‌های زیر را مشخص نمایم.

تخصیص به آگاه

بدین وسیله گواهی می‌نمایم که این پرونده باید مطابق با قانون محلی بخش تجارت، 18، 20 یا 21 به دادگاه مشخص شده در زیر اختصاص داده شود.

یک مورد را علامت بزنید: این اقدام باید تخصیص داده شود به: ☐ وایت ☒ منتهین

تاریخ 12/23/19 امضاء/جری امین گلشن
امضای وکیل پرونده
پذیرفته شده برای اجرا در این ناحیه
[] خیر
[x] بله (تاریخ پذیرش ماه می 1980)
شماره رد وکیل در کانون وکلا 1302454

قاضی باشد باید توسط منشی دادگاه منصوب شود.

قاضی بخش به این صورت تعیین شد.

روبی جی. کراچیک، منشی دادگاه از طرف معاون منشی، تاریخ

دادگاه ناحیه‌ای ایالات متحده (جنوب نیویورک)

ضمیمه

هر یک از سطرهای زیر یک اتهام محسوب می‌شود و جزو اتهامات، زبان و ارجاعات در فرم کوتاه شکایت از ایران است که میمه 1 به آن پیوست شده است و باید به عنوان اتهام 1 میمه 1 فرم کوتاه شکایت از ایران، اتهام 2 میمه 1 فرم کوتاه شکایت از ایران و بی آخر مورد ارجاع قرار گیرد.

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوادگی متوفی (9/11)	ایالت محل اقامت خواهان زمان طرح عوی (یا مرگ)	شهرتندی/تابعی خواهان تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان ها با متوفی 9/11 ¹	شهرتندی/تابعیت متوفی 9/11 تاریخ 9/11/01	ماهیت عوی (قتل غیر عمد، رضیه خاطر، جراحت شخصی) ²
1 بانک BNY ملون	نیویورک	ایالات متحده	هومبرتو آبلینگر	پورتو ریکو	TBD	تر ۱ به خاطر/ جراحت شخصی
2 برایان ویلکز	نیوجرسی	ایالات متحده	ورین آنتیگوا	نامزد	ایالات متحده	تر ۱ به خاطر
3 جان داو 76	نیویورک	ایالات متحده	ورین آنتیگوا	پورتو ریکو	ایالات متحده	تر ۱ به خاطر/ جراحت شخصی
4 جوان روت پوولاسکی	نیویورک	ایالات متحده	استیون جی. بیتز	همسر	ایالات متحده	تر ۱ به خاطر
5 جان داو 70	نیویورک	ایالات متحده	استیون جی. بیتز	پورتو ریکو	ایالات متحده	تر ۱ به خاطر/ جراحت شخصی
6 بانک BNY ملون به عنوان نماینده شخصی ماترک ایوان باتیستا	نیویورک	ایالات متحده	ایوان باتیستا	پورتو ریکو	پرو	تر ۱ به خاطر/ جراحت شخصی
7 جاستین جانسون	نیوجرسی	ایالات متحده	جنیس براون	کودک	ایالات متحده	تر ۱ به خاطر
8 جان داو 77	نیویورک	ایالات متحده	جنیس براون	پورتو ریکو	ایالات متحده	تر ۱ به خاطر/ جراحت شخصی

¹ در خصوص موارد مشخص شده با عبارت "PR"، چنین ادعاهایی توسط نماینده شخصی ماترک متوفی و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده متوفای مذکور که در عنوان پرونده آمده است مطرح می‌گردد.

² نمایندگان شخصی مندرج در زیر دعای تر ۱ به خاطر را از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده متوفای مذکور که در عنوان پرونده آمده است مطرح می‌کنند.

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوادگی متوفی 9/11)	ایات محل اقامت خواهان زمان طرح عوی (یا مرگ)	شهرندی/تابعی ت خواهان ها تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان ها با متوفی 9/11	شهرندی/تابعی ت متوفی 9/11/01	ماهیت عوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) ²
9 امیلی کورنویر، به عنوان نماینده شخصی مائک ایس بیتون	ماساچوس	ایالات متحده	جان کاهیل	برادر/خواهر (متوفی)	ایالات متحده	تر ۱ به خاطر
10 نیکو مایر	نیویورک	ایالات متحده	پیتز جی. کارو	کودک	ایالات متحده	تر ۱ به خاطر
11 بیت کارو	نیویورک	ایالات متحده	پیتز جی. کارو	کودک	ایالات متحده	تر ۱ به خاطر
12 کریستوفر کارو	نیویورک	ایالات متحده	پیتز جی. کارو	کودک	ایالات متحده	تر ۱ به خاطر
13 مایکل کارو	نیویورک	ایالات متحده	پیتز جی. کارو	کودک	ایالات متحده	تر ۱ به خاطر
14 کوین کارو	نیویورک	ایالات متحده	پیتز جی. کارو	برادر/خواهر	ایالات متحده	تر ۱ به خاطر
15 پاتریشیا داگاتا	نیویورک	ایالات متحده	پیتز جی. کارو	برادر/خواهر	ایالات متحده	تر ۱ به خاطر
16 بریان سنتر	نیویورک	ایالات متحده	کساندر سنتر جونیر	کودک	ایالات متحده	تر ۱ به خاطر
17 کساندر سنتر	نیویورک	ایالات متحده	کساندر سنتر جونیر	کودک	ایالات متحده	تر ۱ به خاطر
18 کساندر سنتر	نیویورک	ایالات متحده	کساندر سنتر جونیر	پورتو ریکو	ایالات متحده	تر ۱ به خاطر/جراحت شخصی
19 کریگ سنتر	نیویورک	ایالات متحده	کساندر سنتر جونیر	کودک	ایالات متحده	تر ۱ به خاطر
20 کریگ سنتر، به عنوان نماینده شخصی مائک ایس سنتر	نیویورک	ایالات متحده	کساندر سنتر جونیر	والد (متوفی)	ایالات متحده	تر ۱ به خاطر

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوادگی متوفی 9/11)	ایات محل اقامت خواهان (تاریخ زمان طرح عوی یا مرگ)	شهرندی/تابعی ت خواهان ها ر تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان ها با متوفی 9/11	شهرندی/تابعی ت متوفی 9/11 تاریخ 9/11/01	ماهیت عوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) ²
21	نیویورک	ایالات متحده	نیکلاس چیوفآ و	برادر/خواهر	ایالات متحده	تربیه خاطر
22	جورجیا	ایالات متحده	نیکلاس چیوفآ و	برادر/خواهر	ایالات متحده	تربیه خاطر
23	جورجیا	ایالات متحده	نیکلاس چیوفآ و	برادر/خواهر	ایالات متحده	تربیه خاطر
24	نیویورک	ایالات متحده	نیکلاس چیوفآ و	والد	ایالات متحده	تربیه خاطر
25	نیوجرسی	ایالات متحده	جان جی. کافلین	والد (متوفی)	ایالات متحده	تربیه خاطر
26	نیوجرسی	ایالات متحده	جان جی. کافلین	برادر/خواهر	ایالات متحده	تربیه خاطر
27	نیویورک	ایالات متحده	جان دالارا	پورتو ریکو	ایالات متحده	تربیه خاطر/جراحت شخصی
28	نیویورک	ایالات متحده	جان دالارا	والد (متوفی)	ایالات متحده	تربیه خاطر
29	نیویورک	ایالات متحده	جان دالارا	والد (متوفی)	ایالات متحده	تربیه خاطر
30	نیویورک	ایالات متحده	جان دالارا	کودک	ایالات متحده	تربیه خاطر

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوادگی متوفی 9/11)	ایالت محل اقامت خواهان زمان طرح دعوی (یا مرگ)	شهروندی/تابعی ت خواهان ها تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان ها با متوفی 9/11	شهروندی/تابعی ت متوفی 9/11 تاریخ 9/11/01	ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) ²
31 نیکلاس مایکل دالارا	نیویورک	ایالات متحده	جان دالارا	کودک	ایالات متحده	تر. به خاطر
32 کارول. دالارا	نیویورک	ایالات متحده	جان دالارا	همسر	ایالات متحده	تر. به خاطر
33 رزائین داوود	نیویورک	ایالات متحده	کوین کریستوفر داوود	همسر	ایالات متحده	تر. به خاطر
34 رزائین داوود	نیویورک	ایالات متحده	کوین کریستوفر داوود	پورتو ریکو	ایالات متحده	تر. به خاطر/ جراحت شخصی
35 پاتریک کوین داوود	نیویورک	ایالات متحده	کوین کریستوفر داوود	کودک	ایالات متحده	تر. به خاطر
36 جیمز مایکل داوود	نیویورک	ایالات متحده	کوین کریستوفر داوود	کودک	ایالات متحده	تر. به خاطر
37 امی ابل ینگ	نیوجرسی	ایالات متحده	دین پی. ابل ینگ	همسر	ایالات متحده	تر. به خاطر
38 امی ابل ینگ	نیوجرسی	ایالات متحده	دین پی. ابل ینگ	پورتو ریکو	ایالات متحده	تر. به خاطر/ جراحت شخصی
39 کورین آردنته	نیوجرسی	ایالات متحده	دین پی. ابل ینگ	کودک	ایالات متحده	تر. به خاطر
40 وورین ابل ینگ	نیوجرسی	ایالات متحده	دین پی. ابل ینگ	کودک	ایالات متحده	تر. به خاطر
41 یولی ایس	کارولینای جنوبی	ایالات متحده	کریستوفر ساموئل ایس	برادر/خواهر	ایالات متحده	تر. به خاطر
42 دبرا ایس	نیویورک	ایالات متحده	کریستوفر ساموئل ایس	برادر/خواهر	ایالات متحده	تر. به خاطر
43 واری ایس کند	نیویورک	ایالات متحده	کریستوفر ساموئل ایس	برادر/خواهر	ایالات متحده	تر. به خاطر

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوادگی متوفی 9/11)	ایالت محل اقامت خواهان زمان طرح عوی (یا مرگ)	شهر وندی/تابعی خواهان ها تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان ها با متوفی 9/11	شهر وندی/تابعی تاریخ 9/11/01 ماهیت عوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) ²
44 چاندرا اپس	نیویورک	ایالات متحده	کریستوفر ساموئل اپس	برادر/خواهر	ایالات متحده تر به خاطر
45 رابرت اپس	پنسیلوانیا	ایالات متحده	کریستوفر ساموئل اپس	برادر/خواهر	ایالات متحده تر به خاطر
46 جان داو 73، به عنوان نماینده شخصی ماترک ژنو اپس	نیویورک	ایالات متحده	کریستوفر ساموئل اپس	والد (متوفی)	ایالات متحده تر به خاطر
47 جان داو 74	نیویورک	ایالات متحده	کریستوفر ساموئل اپس	پورتو ریکو	ایالات متحده تر به خاطر/ جراحت شخصی
48 ترزا فیورلی	نیوجرسی	ایالات متحده	استفن جی. فیورلی	همسر	ایالات متحده تر به خاطر
49 ترزا فیورلی	نیوجرسی	ایالات متحده	استفن جی. فیورلی	پورتو ریکو	ایالات متحده تر به خاطر/ جراحت شخصی
50 استفن جی. فیورلی جونیر	نیوجرسی	ایالات متحده	استفن جی. فیورلی	کودک	ایالات متحده تر به خاطر
51 کریستین اپستین	نیوجرسی	ایالات متحده	استفن جی. فیورلی	کودک	ایالات متحده تر به خاطر
52 ویلیام فیورلی	نیوجرسی	ایالات متحده	استفن جی. فیورلی	برادر/خواهر	ایالات متحده تر به خاطر
53 کنت فیورلی	نیوجرسی	ایالات متحده	استفن جی. فیورلی	برادر/خواهر	ایالات متحده تر به خاطر
54 کارن فیورلی	نیوجرسی	ایالات متحده	استفن جی. فیورلی	برادر/خواهر	ایالات متحده تر به خاطر
55 جان داو 68	نیویورک	ایالات متحده	آنتونی ای. گراگر	پورتو ریکو	ایالات متحده تر به خاطر/ جراحت شخصی
56 وری گامبینو	فلوریدا	ایالات متحده	توماس گامبینو جونیر	برادر/خواهر	ایالات متحده تر به خاطر
57 مَـلین هس	فلوریدا	ایالات متحده	توماس گامبینو جونیر	والد	ایالات متحده تر به خاطر

پرونده 1:19-cv-11767 سند 3 ارائه شده در 12/23/19 صفحه 8 از 11

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوادگی متوفی 9/11)	ایالت محل اقامت خواهان زمان طرح دعوی (یا مرگ)	شهروندی/تابعی خواهان تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان ها با متوفی 9/11	شهروندی/تابعی متوفی 9/11 تاریخ 9/11/01	ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) ²
58	فلوریدا	ایالات متحده	توماس گامبینو جونیور	وَلَد	ایالات متحده	تر. به خاطر
59	فلوریدا	ایالات متحده	توماس گامبینو جونیور	برادر/خواهر	ایالات متحده	تر. به خاطر
60	فلوریدا	ایالات متحده	توماس گامبینو جونیور	برادر/خواهر	ایالات متحده	تر. به خاطر
61	نیویورک	ایالات متحده	توماس گامبینو جونیور	کودک	ایالات متحده	تر. به خاطر
62	فلوریدا	ایالات متحده	توماس گامبینو جونیور	کودک	ایالات متحده	تر. به خاطر
63	نیویورک	ایالات متحده	توماس گامبینو جونیور	همسر	ایالات متحده	تر. به خاطر
64	نیویورک	ایالات متحده	توماس گامبینو جونیور	پورتو ریکو	ایالات متحده	تر. به خاطر/جراحت شخصی
65	نیویورک	ایالات متحده	استیون جنوس	برادر/خواهر	ایالات متحده	تر. به خاطر
66	نیویورک	ایالات متحده	استیون جنوس	وَلَد (متوفی)	ایالات متحده	تر. به خاطر
67	نیویورک	ایالات متحده	استیون جنوس	وَلَد (متوفی)	ایالات متحده	تر. به خاطر
68	نیویورک	ایالات متحده	استیون جنوس	پورتو ریکو	ایالات متحده	تر. به خاطر/جراحت شخصی

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوادگی متوفی 9/11)	ایالت محل اقامت خواهان زمان طرح دعوی (یا مرگ)	شهر وندی/تابعی تاریخ خواهان ها/ر 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان ها با متوفی 9/11	شهر وندی/تابعی تاریخ متوفی 9/11/01	ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) ²
69 پتی آن وایلیو	نیویورک	ایالات متحده	متیو جی. گریزیماسکی	برادر/خواهر	ایالات متحده	تر ۳ به خاطر
70 بل جوزف گریزیماسکی	نیویورک	ایالات متحده	متیو جی. گریزیماسکی	برادر/خواهر	ایالات متحده	تر ۳ به خاطر
71 پیت جان گریزیماسکی	کارولینای شمالی	ایالات متحده	متیو جی. گریزیماسکی	برادر/خواهر	ایالات متحده	تر ۳ به خاطر
72 جوزف وایلیو گریزیماسکی	نیویورک	ایالات متحده	متیو جی. گریزیماسکی	برادر/خواهر	ایالات متحده	تر ۳ به خاطر
73 جو آن مکمانوس	کارولینای جنوبی	ایالات متحده	متیو جی. گریزیماسکی	برادر/خواهر	ایالات متحده	تر ۳ به خاطر
74 پاتریشیا بیرن	نیویورک	ایالات متحده	جوزف گایکسون	برادر/خواهر	ایالات متحده	تر ۳ به خاطر
75 پاتریشیا گایکسون به عنوان نماینده شخصی ماترک رابرت گایکسون سنپور	نیویورک	ایالات متحده	جوزف گایکسون	وایلد (متوفی)	ایالات متحده	تر ۳ به خاطر
76 توماس گایکسون	نیویورک	ایالات متحده	جوزف گایکسون	برادر/خواهر	ایالات متحده	تر ۳ به خاطر
77 پاتریشیا گلیکسون	نیویورک	ایالات متحده	جوزف گایکسون	وایلد	ایالات متحده	تر ۳ به خاطر
78 رالف گلیکسون	نیویورک	ایالات متحده	جوزف گایکسون	برادر/خواهر	ایالات متحده	تر ۳ به خاطر
79 رابرت گایکسون جونپور	نیوجرسی	ایالات متحده	جوزف گایکسون	برادر/خواهر	ایالات متحده	تر ۳ به خاطر
80 جیک هاوران	نیویورک	ایالات متحده	وینسنت جی. هاوران	کودک	ایالات متحده	تر ۳ به خاطر
81 کیران هاوران	نیوجرسی	ایالات متحده	وینسنت جی. هاوران	کودک	ایالات متحده	تر ۳ به خاطر

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوادگی متوفی 9/11)	ایالت محل اقامت خواهان زمان طرح دعوی (یا مرگ)	شهروندی/تابعی ت خواهان ها تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان ها با متوفی 9/11	شهروندی/تابعی ت متوفی 9/11/01	ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) ²
82 ماری هیاوران، به عنوان سرپرست طبیعی بی اچ	نیویورک	ایالات متحده	وینسنت جی. هیاوران	فرزند (زیر سن قانونی)	ایالات متحده	تر ۳ به خاطر
83 دکلان هیاوران	نیویورک	ایالات متحده	وینسنت جی. هیاوران	کودک	ایالات متحده	تر ۳ به خاطر
84 ماری هیاوران	نیویورک	ایالات متحده	وینسنت جی. هیاوران	همسر	ایالات متحده	تر ۳ به خاطر
85 ماری هیاوران	نیویورک	ایالات متحده	وینسنت جی. هیاوران	پورتو ریکو	ایالات متحده	تر ۳ به خاطر / جراحت شخصی
86 ایریس ماری هیاوران	نیویورک	ایالات متحده	توماس پی. هیاوران	مادر	ایالات متحده	تر ۳ به خاطر
87 مری آنیس هیاوران	نیویورک	ایالات متحده	توماس پی. هیاوران	برادر/خواهر	ایالات متحده	تر ۳ به خاطر
88 مگان هیاوران	نیویورک	ایالات متحده	توماس پی. هیاوران	برادر/خواهر	ایالات متحده	تر ۳ به خاطر
89 سین هیاوران	نیویورک	ایالات متحده	توماس پی. هیاوران	برادر/خواهر	ایالات متحده	تر ۳ به خاطر
90 آیدان هیاوران	نیویورک	ایالات متحده	وینسنت جی. هیاوران	کودک	ایالات متحده	تر ۳ به خاطر
91 کونور هیاوران	ناحیه کلمبیا	ایالات متحده	وینسنت جی. هیاوران	کودک	ایالات متحده	تر ۳ به خاطر
92 جان داو 83، به عنوان نماینده شخصی ماترک تیموتی هاویلند	نیویورک	ایالات متحده	تیموتی هاویلند	پورتو ریکو	ایالات متحده	تر ۳ به خاطر / جراحت شخصی
93 جسی کمپ	نیویورک	ایالات متحده	تیموتی هاویلند	کودک	ایالات متحده	تر ۳ به خاطر

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوادگی متوفی 9/11)	ایالت محل اقامت خواهان در زمان طرح دعوی (یا مرگ)	شهروندی/تابعی ت خواهان ها تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان ها با متوفی 9/11	شهروندی/تابعی ت متوفی 9/11 تاریخ 9/11/01	ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) ²
94 باربارا کین، به عنوان نماینده شخصی ماترک امی هایلند	پنسیلوانیا	ایالات متحده	تیموتی هایلند	همسر (متوفی)	ایالات متحده	تاریخ 9/11/01
95 هارولد هیوز	نیوجرسی	ایالات متحده	توماس اف. هیوز جوئیور	برادر/خواهر	ایالات متحده	تاریخ 9/11/01
96 تارلئوناردی	پنسیلوانیا	ایالات متحده	توماس اف. هیوز جوئیور	برادر/خواهر	ایالات متحده	تاریخ 9/11/01
97 ارین مورای به عنوان نماینده شخصی ماترک کوین تی. هیوز	نیوجرسی	ایالات متحده	توماس اف. هیوز جوئیور	برادر/خواهر (متوفی)	ایالات متحده	تاریخ 9/11/01
98 مارک اف. هیوز	کارولینای شمالی	ایالات متحده	توماس اف. هیوز جوئیور	برادر/خواهر	ایالات متحده	تاریخ 9/11/01
99 مارتین اس. هیوز به عنوان نماینده شخصی ماترک فرانسیس اس. هیوز	کالیفرنیا	ایالات متحده	توماس اف. هیوز جوئیور	وکیل (متوفی)	ایالات متحده	تاریخ 9/11/01
100 مارتین اس. هیوز	کالیفرنیا	ایالات متحده	توماس اف. هیوز جوئیور	برادر/خواهر	ایالات متحده	تاریخ 9/11/01

UNITED STATES DISTRICT COURT
SOUTHERN DISTRICT OF NEW YORK

In re:

TERRORIST ATTACKS ON
SEPTEMBER 11, 2001

03-MDL-1570 (GBD) (SN)

BNY Mellon, as the Personal Representative of the Estate of Humberto Ailinger, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Humberto Ailinger

Brian Wilkes, individually, as surviving spouse of Lorraine Antigua

John Doe 76, being intended to designate the Personal Representative of the Estate of Lorraine Antigua, deceased, said name being fictitious, her/his true name is not presently known, confirmed, and/or has not been duly appointed by a court of competent jurisdiction (or having been so appointed, his or her appointment has expired, and/or he or she has ceased to serve, and his or her successor has not yet been appointed) and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Lorraine Antigua

Joan Ruth Puwalski, individually, as surviving spouse of Steven J. Bates

John Doe 70, being intended to designate the Personal Representative of the Estate of Steven J. Bates, deceased, said name being fictitious, her/his true name is not presently known, confirmed, and/or has not been duly appointed by a court of competent jurisdiction (or having been so appointed, his or her appointment has expired, and/or he or she has ceased to serve, and his or her successor has not yet been appointed) and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Steven J. Bates

BNY Mellon as Personal Representative of the Estate of Ivhan Bautista, as the Personal Representative of the Estate of Ivhan Bautista, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Ivhan Bautista

Civil Docket Number: _____

IRAN SHORT FORM
COMPLAINT AND DEMAND
FOR TRIAL BY JURY

Justin Johnson, individually, as surviving child of Janice Brown

John Doe 77, being intended to designate the Personal Representative of the Estate of Janice Brown, deceased, said name being fictitious, her/his true name is not presently known, confirmed, and/or has not been duly appointed by a court of competent jurisdiction (or having been so appointed, his or her appointment has expired, and/or he or she has ceased to serve, and his or her successor has not yet been appointed) and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Janice Brown

Emily Cournoyer, as Personal Representative of the Estate of Alice Beaton, deceased, the late sibling of John Cahill

Nicole Mayer, individually, as surviving child of Peter J. Carroll

Pete Carroll, individually, as surviving child of Peter J. Carroll

Christopher Carroll, individually, as surviving child of Peter J. Carroll

Michael Carroll, individually, as surviving child of Peter J. Carroll

Kevin Carroll, individually, as surviving sibling of Peter J. Carroll

Patricia D'Agata, individually, as surviving sibling of Peter J. Carroll

Brieann Centro, individually, as surviving child of Alexander Centro, Jr.

Alexander Centro, individually, as surviving child of Alexander Centro, Jr.

Alexander Centro, as the Personal Representative of the Estate of Alexander Centro, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Alexander Centro, Jr.

Craig Centro, individually, as surviving child of Alexander Centro, Jr.

Craig Centro, as Personal Representative of the Estate of Italia Centro, deceased, the late parent of

Alexander Centro, Jr.

Anthony Chiofalo, individually, as surviving sibling of Nicholas Chiofalo

Donna Chiofalo, individually, as surviving sibling of Nicholas Chiofalo

Annette Melillo, individually, as surviving sibling of Nicholas Chiofalo

Rosemarie Maggiore, individually, as surviving parent of Nicholas Chiofalo

George Coughlin, as Personal Representative of the Estate of Mary Elizabeth Coughlin, deceased, the late parent of John G. Coughlin

George Coughlin, individually, as surviving sibling of John G. Coughlin

Carol L. D'Allara, as the Personal Representative of the Estate of John D'Allara, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of John D'Allara

Daniel D'Allara as Personal Representative of the Estate of John D'Allara, Sr., deceased, the late parent of John D'Allara

Daniel D'Allara as Personal Representative of the Estate of Helen D'Allara, deceased, the late parent of John D'Allara

John Joseph D'Allara, individually, as surviving child of John D'Allara

Nicholas Michael D'Allara, individually, as surviving child of John D'Allara

Carol L. D'Allara, individually, as surviving spouse of John D'Allara

RoseEllen Dowdell, individually, as surviving spouse of Kevin Christopher Dowdell

RoseEllen Dowdell, as the Personal Representative of the Estate of Kevin Christopher Dowdell, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Kevin Christopher Dowdell

Patrick Kevin Dowdell, individually, as surviving child of Kevin Christopher Dowdell

James Michael Dowdell, individually, as surviving child of Kevin Christopher Dowdell

Amy Eberling, individually, as surviving spouse of Dean P. Eberling

Amy Eberling, as the Personal Representative of the Estate of Deal P. Eberling, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Dean P. Eberling

Corinne Ardente, individually, as surviving child of Dean P. Eberling

Lauren Eberling, individually, as surviving child of Dean P. Eberling

Beverly Epps, individually, as surviving sibling of Christopher Samuel Epps

Debra Epps, individually, as surviving sibling of Christopher Samuel Epps

Valerie Epps Kendall, individually, as surviving sibling of Christopher Samuel Epps

Chundera Epps, individually, as surviving sibling of Christopher Samuel Epps

Robert Epps, individually, as surviving sibling of Christopher Samuel Epps

John Doe 73, as Personal Representative of the Estate of Geneva Epps, deceased, the late parent of Christopher Samuel Epps

John Doe 74, being intended to designate the Personal Representative of the Estate of Christopher Samuel Epps, deceased, said name being fictitious, her/his true name is not presently known, confirmed, and/or has not been duly appointed by a court of competent jurisdiction (or having been so appointed, his or her appointment has expired, and/or he or she has ceased to serve, and his or her successor has not yet been appointed) and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Christopher Samuel Epps

Theresa Fiorelli, individually, as surviving spouse of Stephen J. Fiorelli

Theresa Fiorelli, as the Personal Representative of the Estate of Stephen J. Fiorelli, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries

and family members of Stephen J. Fiorelli

Stephen J. Fiorelli, Jr., individually, as surviving child of Stephen J. Fiorelli

Christine Epstein, individually, as surviving child of Stephen J. Fiorelli

William Fiorelli, individually, as surviving sibling of Stephen J. Fiorelli

Kenneth Fiorelli, individually, as surviving sibling of Stephen J. Fiorelli

Karen Fiorelli, individually, as surviving sibling of Stephen J. Fiorelli

John Doe 68, being intended to designate the Personal Representative of the Estate of Anthony E. Gallagher, deceased, said name being fictitious, her/his true name is not presently known, confirmed, and/or has not been duly appointed by a court of competent jurisdiction (or having been so appointed, his or her appointment has expired, and/or he or she has ceased to serve, and his or her successor has not yet been appointed) and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Anthony E. Gallagher

Laurie Gambino, individually, as surviving sibling of Thomas Gambino, Jr.

Marilyn Hess, individually, as surviving parent of Thomas Gambino, Jr.

Thomas Gambino, Sr., individually, as surviving parent of Thomas Gambino, Jr.

Keith Gambino, individually, as surviving sibling of Thomas Gambino, Jr.

Valerie Gambino, individually, as surviving sibling of Thomas Gambino, Jr.

Thomas Gambino, III, individually, as surviving child of Thomas Gambino, Jr.

Brian Gambino, individually, as surviving child of Thomas Gambino, Jr.

Janet Gambino, individually, as surviving spouse of Thomas Gambino, Jr.

Janet Gambino, as the Personal Representative of the Estate of Thomas Gambino, Jr., deceased, and on

behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Thomas Gambino, Jr.

John T. Genovese, individually, as surviving sibling of Steven Genovese

John T. Genovese as Personal Representative of the Estate of Veronica Genovese, deceased, the late parent of Steven Genovese

John T. Genovese as Personal Representative of the Estate of John G. Genovese, deceased, the late parent of Steven Genovese

John T. Genovese, as the Personal Representative of the Estate of Steven Genovese, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Steven Genovese

Patti Ann Valerio, individually, as surviving sibling of Matthew J. Grzymalski

Paul Joseph Grzymalski, individually, as surviving sibling of Matthew J. Grzymalski

Peter John Grzymalski, individually, as surviving sibling of Matthew J. Grzymalski

Joseph Walter Grzymalski, individually, as surviving sibling of Matthew J. Grzymalski

Jo Ann McManus, individually, as surviving sibling of Matthew J. Grzymalski

Patricia Byrne, individually, as surviving sibling of Joseph Gullickson

Patricia Gullickson as Personal Representative of the Estate of Robert Gullickson, Sr., deceased, the late parent of Joseph Gullickson

Thomas Gullickson, individually, as surviving sibling of Joseph Gullickson

Patricia Gullickson, individually, as surviving parent of Joseph Gullickson

Ralph Gullickson, individually, as surviving sibling of Joseph Gullickson

Robert Gullickson, Jr., individually, as surviving sibling of Joseph Gullickson

Jake Halloran, individually, as surviving child of Vincent G. Halloran

Kieran Halloran, individually, as surviving child of Vincent G. Halloran

Marie Halloran, as Natural Guardian of PH, a minor, as surviving child of Vincent G. Halloran

Declan Halloran, individually, as surviving child of Vincent G. Halloran

Marie Halloran, individually, as surviving spouse of Vincent G. Halloran

Marie Halloran, as the Personal Representative of the Estate of Vincent Gerard Halloran, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Vincent G. Halloran

Iris Marie Holohan, individually, as surviving parent of Thomas P. Holohan

Mary Alice Holohan, individually, as surviving sibling of Thomas P. Holohan

Megan Holohan, individually, as surviving sibling of Thomas P. Holohan

Sean Holohan, individually, as surviving sibling of Thomas P. Holohan

Aidan Halloran, individually, as surviving child of Vincent G. Halloran

Conor Halloran, individually, as surviving child of Vincent G. Halloran

John Doe 83, being intended to designate the Personal Representative of the Estate of Timothy Haviland, deceased, said name being fictitious, her/his true name is not presently known, confirmed, and/or has not been duly appointed by a court of competent jurisdiction (or having been so appointed, his or her appointment has expired, and/or he or she has ceased to serve, and his or her successor has not yet been appointed) and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Timothy Haviland

Jesse Kemp, individually, as surviving child of Timothy Haviland

Barbara Keane, as Personal Representative of the Estate of Amy Haviland, deceased, the late spouse of Timothy Haviland

Harold Hughes, individually, as surviving sibling of Thomas F. Hughes, Jr.

Tara Leonardi, individually, as surviving sibling of Thomas F. Hughes, Jr.

Erin Murray as Personal Representative of the Estate of Kevin T. Hughes, deceased, the late sibling of Thomas F. Hughes, Jr.

Mark F. Hughes, individually, as surviving sibling of Thomas F. Hughes, Jr.

Martin S. Hughes as Personal Representative of the Estate of Frances S. Hughes, deceased, the late parent of Thomas F. Hughes, Jr.

Martin S. Hughes, individually, as surviving sibling of Thomas F. Hughes, Jr.

Plaintiff(s),

- against -

ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN,

Defendant.

Plaintiffs named herein by and through the undersigned counsel file this Short Form Complaint against Defendant, the Islamic Republic of Iran (“Iran”), arising out of the September 11, 2001 terrorist attacks (“September 11, 2001 Terrorist Attacks”), as permitted and approved by the Court’s Order of October 28, 2019, ECF No. 5234. Each Plaintiff incorporates by reference the specific allegations, as indicated below, of (a) the Federal Insurance and Ashton Plaintiffs’ Amended Consolidated Complaint Against Defendant, the Islamic Republic of Iran, ECF No. 3237, or (b) the Amended Complaint, Burnett v. Islamic Republic of Iran, No. 15-CV-9903 (GBD)(SN) (S.D.N.Y. Feb. 8, 2016), ECF No. 53.

Upon filing this Iran Short Form Complaint, each Plaintiff is deemed to have adopted all factual and jurisdictional allegations of the complaint that has been joined as specified below; all

causes of action contained within that complaint; all prior filings in connection with that complaint; and all prior Orders and rulings of the Court in connection with that complaint.

Additionally, each Plaintiff incorporates the factual allegations and findings contained in those pleadings and orders filed at Havlish v. Bin Laden, No. 1:03-CV-9848 (GBD)(SN) (S.D.N.Y.), ECF Nos. 263, 294, 295; In re Terrorist Attacks on September 11, 2001, 03-MDL-1570 (GBD)(SN) (S.D.N.Y.), ECF Nos. 2430, 2431, 2432, 2433, 2473, 2515, 2516; and evidence submitted at the proceedings before the Honorable George B. Daniels on December 15, 2011 (ECF No. 2540).

VENUE

1. Venue in this district is proper pursuant to 28 U.S.C. §§ 1391(b)(2) and 1391(f)(1), as a substantial part of the events giving rise to the claims asserted herein occurred in this district. Venue is also proper in this district pursuant to 18 U.S.C. § 2334(a).

JURISDICTION

2. Jurisdiction against the Islamic Republic of Iran is premised on the grounds set forth in the complaints specified below, including but not limited to 28 U.S.C. § 1605(a) (tort exception to the Foreign Sovereign Immunities Act), 28 U.S.C. § 1605A (terrorism exception to the Foreign Sovereign Immunities Act), and 28 U.S.C. § 1605B (Justice Against Sponsors of Terrorism Act).

CAUSES OF ACTION

3. Each Plaintiff hereby adopts and incorporates by reference all factual allegations, jurisdictional allegations, and jury trial demand, including all causes of action against the Islamic Republic of Iran, as set forth in the following complaint [**check only one complaint**]:

☐ Federal Insurance and Ashton Plaintiffs' Amended Consolidated Complaint Against Defendant, the Islamic Republic of Iran, ECF No. 3237

☒ Amended Complaint, Burnett v. Islamic Republic of Iran, No. 15-CV-9903 (GBD)(SN) (S.D.N.Y. Feb. 8, 2016), ECF No. 53

4. In addition, each Plaintiff hereby asserts the following additional causes of action:

☒ Iran Short Form Complaint First Cause of Action to Recover Wrongful Death Damages Pursuant to 28 U.S.C. § 1605B (the Justice Against Sponsors of Terrorism Act or JASTA) and 18 U.S.C. § 2333 *et seq.* (the Anti-Terrorism Act or ATA)

As a factual basis for this cause of action, Plaintiff(s) allege that the allegations set forth in the complaint noted above, as well as the allegations set forth in the Havlish filings noted above, establish that, as set forth herein, the injuries they suffered arose from the September 11, 2001 Terrorist Attacks; Defendant's role in the September 11, 2001 Terrorist Attacks constituted acts of international terrorism that violated state and federal laws pursuant to 18 U.S.C. § 2331; that the September 11, 2001 Terrorist Attacks constituted acts of international terrorism committed, planned or authorized by an organization that had been designated as a foreign terrorist organization under 8 U.S.C. § 1189; that the September 11, 2001 Terrorist Attacks violated state and federal laws pursuant to 18 U.S.C. § 2331; and that Defendant aided and abetted, by knowingly providing substantial assistance, with others and/or conspired with others who committed an act or acts of international terrorism in violation of 18 U.S.C. § 2333 *et seq.*

☐ Iran Short Form Complaint First Cause of Action to Recover Personal Injury Damages Pursuant to 28 U.S.C. § 1605B (the Justice Against Sponsors of Terrorism Act or JASTA) and 18 U.S.C. § 2333 *et seq.* (the Anti-Terrorism Act or ATA)

As a factual basis for this cause of action, Plaintiff(s) allege that the allegations set forth in the complaint noted above, as well as the allegations set forth in the Havlish filings noted above, establish that, as set forth herein, the injuries they suffered arose from the September 11, 2001 Terrorist Attacks; Defendant's role in the September 11, 2001 Terrorist Attacks constituted acts of international terrorism that violated state and federal laws pursuant to 18 U.S.C. § 2331; that the September 11, 2001 Terrorist Attacks constituted acts of international terrorism committed, planned or authorized by an organization that had been designated as a foreign terrorist organization under 8 U.S.C. § 1189; that the September 11, 2001 Terrorist Attacks violated state and federal laws pursuant to 18 U.S.C. § 2331; and that Defendant aided and abetted, by knowingly providing substantial assistance, with others and/or conspired with others who committed an act or acts of international terrorism in violation of 18 U.S.C. § 2333 *et seq.*

IDENTIFICATION OF NEW PLAINTIFFS

5. The following allegations and information are alleged on behalf of each individual who is bringing this claim, as indicated on Appendix 1 to this Iran Short Form Complaint, herein referred to as “Plaintiffs.”

- a. The citizenship/nationality of each Plaintiff is indicated at Appendix 1 to this Iran Short Form Complaint.
- b. Plaintiff is entitled to recover damages on the causes of action set forth in the complaint identified above, as joined by this Iran Short Form Complaint, and as further asserted within this Iran Short Form Complaint.
- c. As indicated at Appendix 1, Plaintiff (i) is the estate representative of someone who was killed as a result of the September 11, 2001 Terrorist Attacks; (ii) is the surviving immediate family member of someone who was killed as a result of the September 11, 2001 Terrorist Attacks; and/or (iii) suffered physical injuries as a result of the September 11, 2001 Terrorist Attacks.
- d. For those plaintiffs with personal injury claims, as indicated in Appendix 1, on or after September 11, 2001, said Plaintiff was present at the Pentagon and/or the World Trade Center site and/or its surroundings and/or lower Manhattan and/or at an area wherein he/she was exposed to toxins as a result of the terrorist attacks and was exposed to toxins from the attacks, and/or was otherwise injured, and/or as otherwise alleged, as stated specifically in Appendix 1.
- e. For those plaintiffs with personal injury and/or wrongful death claims, as indicated in Appendix 1, as a direct, proximate and foreseeable result of Defendant’s actions or inactions, Plaintiff or his or her decedent suffered bodily injury and/or death, and consequently economic and other losses, including but not limited to pain and suffering, emotional distress, psychological injuries, and loss of enjoyment of life, and/or as described in the Iran Short Form Complaint, and/or as otherwise may be specified in subsequent discovery proceedings, and/or as otherwise alleged in Appendix 1.
- f. The name, relationship to the injured and/or deceased September 11 victim, residency, citizenship/nationality, and the general nature of the claim for each plaintiff asserting wrongful death and/or solatium claims is listed on the attached Appendix 1, and is incorporated herein as allegations, with all allegations of the related complaints, as specified above, deemed alleged as to each Plaintiff.

IDENTIFICATION OF THE DEFENDANT

6. The only Defendant named in this Iran Short Form Complaint is the Islamic Republic of Iran.

NO WAIVER OF OTHER CLAIMS

7. By filing this Iran Short Form Complaint, Plaintiffs are not waiving any right to file suit against any other potential defendants or parties.

8. By filing this Iran Short Form Complaint, Plaintiffs are not opting out of any class that the Court may certify in the future.

JURY DEMAND

9. Each Plaintiff hereby demands a trial by jury as to the claims in this action.

WHEREFORE, Plaintiffs pray for relief and judgment against Defendant as set forth in this Iran Short Form Complaint as appropriate.

Dated: December 23, 2019

Respectfully submitted,

/s/ Jerry S. Goldman

Jerry S. Goldman, Esq.

Bruce E. Strong, Esq.

Samantha E. Smith, Esq.

Stephen Wah, Esq.

ANDERSON KILL P.C.

1251 Avenue of the Americas

New York, New York

Telephone: 212-278-1000

jgoldman@andersonkill.com

bstrong@andersonkill.com

ssmith@andersonkill.com

swah@andersonkill.com

Attorneys for Plaintiffs

APPENDIX

Each line below is deemed an allegation, incorporating the allegations, language, and references within the Iran Short Form Complaint to which this Appendix 1 is appended and shall be referenced as Allegation 1 of Appendix 1 to the Iran Short Form Complaint, Allegation 2 of Appendix 1 to the Iran Short Form Complaint, etc.

	Plaintiff's Name (alphabetical by 9/11 Decedent's last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent¹	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury)²
1	BNY Mellon	NY	United States	Humberto Ailinger	PR	TBD	Solatium/ Wrongful Death
2	Brian Wilkes	NJ	United States	Lorraine Antigua	Fiance	United States	Solatium
3	John Doe 76	NY	United States	Lorraine Antigua	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
4	Joan Ruth Puwalski	NY	United States	Steven J. Bates	Spouse	United States	Solatium
5	John Doe 70	NY	United States	Steven J. Bates	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
6	BNY Mellon as Personal Representative of the Estate of Ivhan Bautista	NY	United States	Ivhan Bautista	PR	Peru	Solatium/ Wrongful Death
7	Justin Johnson	NJ	United States	Janice Brown	Child	United States	Solatium
8	John Doe 77	NY	United States	Janice Brown	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death

¹ For those identified as "PR," such claim is made as the Personal Representative of the Decedent's Estate and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of such Decedent as noted in the case caption.

² The PRs identified below are bringing solatium claims on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of such Decedent as noted in the case caption.

	Plaintiff's Name (alphabetical by 9/11 Decedent's last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent ¹	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) ²
9	Emily Cournoyer, as Personal Representative of the Estate of Alice Beaton	MA	United States	John Cahill	Sibling (Deceased)	United States	Solatium
10	Nicole Mayer	NY	United States	Peter J. Carroll	Child	United States	Solatium
11	Pete Carroll	NY	United States	Peter J. Carroll	Child	United States	Solatium
12	Christopher Carroll	NY	United States	Peter J. Carroll	Child	United States	Solatium
13	Michael Carroll	NY	United States	Peter J. Carroll	Child	United States	Solatium
14	Kevin Carroll	NY	United States	Peter J. Carroll	Sibling	United States	Solatium
15	Patricia D'Agata	NY	United States	Peter J. Carroll	Sibling	United States	Solatium
16	Briann Centro	NY	United States	Alexander Centro, Jr.	Child	United States	Solatium
17	Alexander Centro	NY	United States	Alexander Centro, Jr.	Child	United States	Solatium
18	Alexander Centro	NY	United States	Alexander Centro, Jr.	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
19	Craig Centro	NY	United States	Alexander Centro, Jr.	Child	United States	Solatium
20	Craig Centro, as Personal Representative of the Estate of Italia Centro	NY	United States	Alexander Centro, Jr.	Parent (Deceased)	United States	Solatium

	Plaintiff's Name (alphabetical by 9/11 Decedent's last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent ¹	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) ²
21	Anthony Chiofalo	NY	United States	Nicholas Chiofalo	Sibling	United States	Solatium
22	Donna Chiofalo	GA	United States	Nicholas Chiofalo	Sibling	United States	Solatium
23	Annette Melillo	GA	United States	Nicholas Chiofalo	Sibling	United States	Solatium
24	Rosemarie Maggiore	NY	United States	Nicholas Chiofalo	Parent	United States	Solatium
25	George Coughlin, as Personal Representative of the Estate of Mary Elizabeth Coughlin	NJ	United States	John G. Coughlin	Parent (Deceased)	United States	Solatium
26	George Coughlin	NJ	United States	John G. Coughlin	Sibling	United States	Solatium
27	Carol L. D'Allara	NY	United States	John D'Allara	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
28	Daniel D'Allara as Personal Representative of the Estate of John D'Allara, Sr.	NY	United States	John D'Allara	Parent (Deceased)	United States	Solatium
29	Daniel D'Allara as Personal Representative of the Estate of Helen D'Allara	NY	United States	John D'Allara	Parent (Deceased)	United States	Solatium
30	John Joseph D'Allara	NY	United States	John D'Allara	Child	United States	Solatium

	Plaintiff's Name (alphabetical by 9/11 Decedent's last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent¹	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury)²
31	Nicholas Michael D'Allara	NY	United States	John D'Allara	Child	United States	Solatium
32	Carol L. D'Allara	NY	United States	John D'Allara	Spouse	United States	Solatium
33	RoseEllen Dowdell	NY	United States	Kevin Christopher Dowdell	Spouse	United States	Solatium
34	RoseEllen Dowdell	NY	United States	Kevin Christopher Dowdell	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
35	Patrick Kevin Dowdell	NY	United States	Kevin Christopher Dowdell	Child	United States	Solatium
36	James Michael Dowdell	NY	United States	Kevin Christopher Dowdell	Child	United States	Solatium
37	Amy Eberling	NJ	United States	Dean P. Eberling	Spouse	United States	Solatium
38	Amy Eberling	NJ	United States	Dean P. Eberling	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
39	Corinne Ardente	NJ	United States	Dean P. Eberling	Child	United States	Solatium
40	Lauren Eberling	NJ	United States	Dean P. Eberling	Child	United States	Solatium
41	Beverly Epps	SC	United States	Christopher Samuel Epps	Sibling	United States	Solatium
42	Debra Epps	NY	United States	Christopher Samuel Epps	Sibling	United States	Solatium
43	Valerie Epps Kendall	NY	United States	Christopher Samuel Epps	Sibling	United States	Solatium

	Plaintiff's Name (alphabetical by 9/11 Decedent's last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent ¹	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) ²
44	Chundera Epps	NY	United States	Christopher Samuel Epps	Sibling	United States	Solatium
45	Robert Epps	PA	United States	Christopher Samuel Epps	Sibling	United States	Solatium
46	John Doe 73, as Personal Representative of the Estate of Geneva Epps	NY	United States	Christopher Samuel Epps	Parent (Deceased)	United States	Solatium
47	John Doe 74	NY	United States	Christopher Samuel Epps	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
48	Theresa Fiorelli	NJ	United States	Stephen J. Fiorelli	Spouse	United States	Solatium
49	Theresa Fiorelli	NJ	United States	Stephen J. Fiorelli	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
50	Stephen J. Fiorelli, Jr.	NJ	United States	Stephen J. Fiorelli	Child	United States	Solatium
51	Christine Epstein	NJ	United States	Stephen J. Fiorelli	Child	United States	Solatium
52	William Fiorelli	NJ	United States	Stephen J. Fiorelli	Sibling	United States	Solatium
53	Kenneth Fiorelli	NJ	United States	Stephen J. Fiorelli	Sibling	United States	Solatium
54	Karen Fiorelli	NJ	United States	Stephen J. Fiorelli	Sibling	United States	Solatium
55	John Doe 68	NY	United States	Anthony E. Gallagher	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
56	Laurie Gambino	FL	United States	Thomas Gambino, Jr.	Sibling	United States	Solatium
57	Marilyn Hess	FL	United States	Thomas Gambino, Jr.	Parent	United States	Solatium

	Plaintiff's Name (alphabetical by 9/11 Decedent's last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent¹	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury)²
58	Thomas Gambino, Sr.	FL	United States	Thomas Gambino, Jr.	Parent	United States	Solatium
59	Keith Gambino	FL	United States	Thomas Gambino, Jr.	Sibling	United States	Solatium
60	Valerie Gambino	FL	United States	Thomas Gambino, Jr.	Sibling	United States	Solatium
61	Thomas Gambino, III	NY	United States	Thomas Gambino, Jr.	Child	United States	Solatium
62	Brian Gambino	FL	United States	Thomas Gambino, Jr.	Child	United States	Solatium
63	Janet Gambino	NY	United States	Thomas Gambino, Jr.	Spouse	United States	Solatium
64	Janet Gambino	NY	United States	Thomas Gambino, Jr.	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
65	John T. Genovese	NY	United States	Steven Genovese	Sibling	United States	Solatium
66	John T. Genovese as Personal Representative of the Estate of Veronica Genovese	NY	United States	Steven Genovese	Parent (Deceased)	United States	Solatium
67	John T. Genovese as Personal Representative of the Estate of John G. Genovese	NY	United States	Steven Genovese	Parent (Deceased)	United States	Solatium
68	John T. Genovese	NY	United States	Steven Genovese	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death

	Plaintiff's Name (alphabetical by 9/11 Decedent's last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent ¹	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) ²
69	Patti Ann Valerio	NY	United States	Matthew J. Grzymalski	Sibling	United States	Solatium
70	Paul Joseph Grzymalski	NY	United States	Matthew J. Grzymalski	Sibling	United States	Solatium
71	Peter John Grzymalski	NC	United States	Matthew J. Grzymalski	Sibling	United States	Solatium
72	Joseph Walter Grzymalski	NY	United States	Matthew J. Grzymalski	Sibling	United States	Solatium
73	Jo Ann McManus	SC	United States	Matthew J. Grzymalski	Sibling	United States	Solatium
74	Patricia Byrne	NY	United States	Joseph Gullickson	Sibling	United States	Solatium
75	Patricia Gullickson as Personal Representative of the Estate of Robert Gullickson, Sr.	NY	United States	Joseph Gullickson	Parent (Deceased)	United States	Solatium
76	Thomas Gullickson	NY	United States	Joseph Gullickson	Sibling	United States	Solatium
77	Patricia Gullickson	NY	United States	Joseph Gullickson	Parent	United States	Solatium
78	Ralph Gullickson	NY	United States	Joseph Gullickson	Sibling	United States	Solatium
79	Robert Gullickson, Jr.	NJ	United States	Joseph Gullickson	Sibling	United States	Solatium
80	Jake Halloran	NY	United States	Vincent G. Halloran	Child	United States	Solatium
81	Kieran Halloran	NJ	United States	Vincent G. Halloran	Child	United States	Solatium

	Plaintiff's Name (alphabetical by 9/11 Decedent's last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent ¹	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) ²
82	Marie Halloran, as Natural Guardian of PH	NY	United States	Vincent G. Halloran	Child (Minor)	United States	Solatium
83	Declan Halloran	NY	United States	Vincent G. Halloran	Child	United States	Solatium
84	Marie Halloran	NY	United States	Vincent G. Halloran	Spouse	United States	Solatium
85	Marie Halloran	NY	United States	Vincent G. Halloran	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
86	Iris Marie Holohan	NY	United States	Thomas P. Holohan	Mother	United States	Solatium
87	Mary Alice Holohan	NY	United States	Thomas P. Holohan	Sibling	United States	Solatium
88	Megan Holohan	NY	United States	Thomas P. Holohan	Sibling	United States	Solatium
89	Sean Holohan	NY	United States	Thomas P. Holohan	Sibling	United States	Solatium
90	Aidan Halloran	NY	United States	Vincent G. Halloran	Child	United States	Solatium
91	Conor Halloran	DC	United States	Vincent G. Halloran	Child	United States	Solatium
92	John Doe 83, as Personal Representative of the Estate of Timothy Haviland	NY	United States	Timothy Haviland	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
93	Jesse Kemp	NY	United States	Timothy Haviland	Child	United States	Solatium

	Plaintiff's Name (alphabetical by 9/11 Decedent's last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent ¹	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) ²
94	Barbara Keane, as Personal Representative of the Estate of Amy Haviland	PA	United States	Timothy Haviland	Spouse (Deceased)	United States	Solatium
95	Harold Hughes	NJ	United States	Thomas F. Hughes, Jr.	Sibling	United States	Solatium
96	Tara Leonardi	PA	United States	Thomas F. Hughes, Jr.	Sibling	United States	Solatium
97	Erin Murray as Personal Representative of the Estate of Kevin T. Hughes	NJ	United States	Thomas F. Hughes, Jr.	Sibling (Deceased)	United States	Solatium
98	Mark F. Hughes	NC	United States	Thomas F. Hughes, Jr.	Sibling	United States	Solatium
99	Martin S. Hughes as Personal Representative of the Estate of Frances S. Hughes	CA	United States	Thomas F. Hughes, Jr.	Parent (Deceased)	United States	Solatium
100	Martin S. Hughes	CA	United States	Thomas F. Hughes, Jr.	Sibling	United States	Solatium

پرونده 1:19-cv-11767 سند 5 ارائه شده در 12/27/19 صفحه 1 از 19

دادگاه ناحیه ای ایالات متحده ناحیه جنوب نیویورک

03-MDL-1570 (GBD) (SN)

عطف به:

حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001

بانک BNY ملون، به عنوان نماینده شخصی ماترک هومبرتو آلینگر، متوفی، و از □ ر □ تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای □ انواده هومبرتو آلینگر

شماره پرونده مدنی:

فرم کوتاه شکایت از ایران و تقاضای برگزاری
محاكمه همراه با هیئت منصفه

برایان ویلکز، انفراداً، به عنوان همسر بازمانده لورین آنتیگوا

جان داو 76، که قصد دارد نماینده شخصی ماترک لورین آنتیگوا، متوفی، باشد و نام مذکور غیر واقعی است، چرا که نام واقعی وی در حال حا □ ر معلوم و مورد تأیید نیست و/یا توسط دادگاه واجد صلاحیت قضایی منصوب نشده است (یا با اینکه به این صورت منصوب شده، انتصاب وی به پایان رسیده است، و/یا قادر به این کار نبوده و جانشین وی هنوز منصوب نشده است) و از □ ر □ تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای □ انواده لورین آنتیگوا

جوان روت پووالسکی، انفراداً، به عنوان همسر بازمانده استیون جی. بیتز

جان داو 70، که قصد دارد نماینده شخصی ماترک استیون جی. بیتز، متوفی، باشد و نام مذکور غیر واقعی است، چرا که نام واقعی وی در حال حا □ ر معلوم و مورد تأیید نیست و/یا توسط دادگاه واجد صلاحیت قضایی منصوب نشده است (یا با اینکه به این صورت منصوب شده، انتصاب وی به پایان رسیده است، و/یا قادر به این کار نبوده و جانشین وی هنوز منصوب نشده است) و از □ ر □ تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای □ انواده استیون جی. بیتز

بانک BNY ملون، به عنوان نماینده شخصی ماترک ایوان باتیستا، به عنوان نماینده شخصی ماترک ایوان باتیستا، متوفی، و از □ ر □ تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای □ انواده ایوان باتیستا

جاستین جانسون، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده جنیس براون

جان داو 77، که قصد دارد نماینده شخصی ماترک جنیس براون، متوفی، باشد و نام مذکور غیر واقعی است، چرا که نام واقعی وی در حال حا □ ر معلوم و مورد تأیید نیست و/یا توسط دادگاه واجد صلاحیت قضایی منصوب نشده است (یا با اینکه به این صورت منصوب شده، انتصاب وی به پایان رسیده است، و/یا قادر به این کار نبوده و جانشین وی هنوز منصوب نشده است) و از □ ر □ تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای □ انواده جنیس براون

امیلی کورنویر، به عنوان نماینده شخصی ماترک آلیس بیتون، متوفی، برادر □ واهر متوفای جان کاهیل

نیکول مایر، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده بیتز جی. کارول

بیت کارول، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده بیتز

جی. کارول

کریستوفر کارول، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده پیتر جی. کارول
مایکل کارول، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده پیتر جی. کارول
کون کارول، انفراداً، به عنوان برادر/واهر بازمانده پیتر جی. کارول
پاتریشیا داگاتا، انفراداً، به عنوان برادر/واهر بازمانده پیتر جی. کارول
بریان سنترو، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده الکساندر سنترو جونیور
الکساندر سنترو، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده الکساندر سنترو
جونیور

الکساندر سنترو، به عنوان نماینده شخصی ماترک الکساندر سنترو،
متوفی، و از □□ تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای □انواده
الکساندر سنترو جونیور

کریگ سنترو، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده الکساندر سنترو جونیور
کریگ سنترو، به عنوان نماینده شخصی ماترک ایتالیا سنترو، متوفی،
والد متوفای الکساندر سنترو جونیور

آنتونی چیوفالو، انفراداً، به عنوان برادر/واهر بازمانده نیکلاس چیوفالو
دونا چیوفالو، انفراداً، به عنوان برادر/واهر بازمانده نیکلاس چیوفالو
آنت ملیو، انفراداً، به عنوان برادر/واهر بازمانده نیکلاس چیوفالو

رزماري مگوایر، انفراداً، به عنوان والد بازمانده نیکلاس چیوفالو
جورج کافلین، به عنوان نماینده شخصی ماترک ماری الیزابت کافلین،
متوفی، والد متوفای جان جی. کافلین

جورج کافلین، انفراداً، به عنوان برادر/واهر بازمانده جان جی. کافلین
کارول ال. دالارا، به عنوان نماینده شخصی ماترک جان دالارا، متوفی، و
از □□ تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای □انواده جان دالارا
دانیل دالارا به عنوان نماینده شخصی ماترک جان دالارا سنیور، متوفی،
والد متوفای جان دالارا

دانیل دالارا به عنوان نماینده شخصی ماترک هلن دالارا، متوفی، والد
متوفای جان دالارا

جان جوز □ دالارا، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده جان دالارا
نیکلاس مایکل دالارا، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده جان دالارا
کارول ال. دالارا، انفراداً، به عنوان همسر بازمانده جان دالارا

رزالین داودل، انفراداً، به عنوان همسر بازمانده کوین کریستوفر داودل
رزالین داودل، به عنوان نماینده شخصی ماترک کوین کریستوفر داودل،
متوفی، و از □□ تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای □انواده
کوین کریستوفر داودل

پاتریک کوین داودل، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده کوین کریستوفر
داودل

جیمز مایکل داودل، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده کوین کریستوفر داودل

امی ابرلینگ، انفراداً، به عنوان همسر بازمانده دین پی. ابرلینگ
امی ابرلینگ، به عنوان نماینده شخصی ماترک دیل پی. ابرلینگ، متوفی،
و از □□ تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای □□ خانواده دین پی.
ابرلینگ

کورین آردنته، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده دین پی. ابرلینگ
لورین ابرلینگ، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده دین پی. ابرلینگ
بورلی اپس، انفراداً، به عنوان برادر □□ واهر بازمانده کریستوفر سامونل
اپس

دبرا اپس، انفراداً، به عنوان برادر □□ واهر بازمانده کریستوفر سامونل
اپس

والری اپس کندال، انفراداً، به عنوان برادر □□ واهر بازمانده کریستوفر
سامونل اپس

چاندرا اپس، انفراداً، به عنوان برادر □□ واهر بازمانده کریستوفر سامونل
اپس

رابرت اپس، انفراداً، به عنوان برادر □□ واهر بازمانده کریستوفر سامونل
اپس

جان داو 73، به عنوان نماینده شخصی ماترک ژنو اپس، متوفی، والد
متوفای کریستوفر سامونل اپس

جان داو 74، که قصد دارد نماینده شخصی ماترک کریستوفر سامونل
اپس، متوفی، باشد و نام مذکور غیرواقعی است، چرا که نام واقعی وی
در حال حاضر معلوم و مورد تأیید نیست و/یا توسط دادگاه واجد
صلاحیت قضایی منصوب نشده است (یا با اینکه به این صورت منصوب
شده، انتصاب وی به پایان رسیده است، و/یا قادر به این کار نبوده و
جانشین وی هنوز منصوب نشده است) و از □□ تمام بازماندگان و
ذینفعان قانونی و اعضای □□ خانواده کریستوفر سامونل اپس

ترزا فیورلی، انفراداً، به عنوان همسر بازمانده استفن جی. فیورلی

ترزا فلوریو، به عنوان نماینده شخصی ماترک استفن جی. فلوریو، متوفی،
و از □□ تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای □□ خانواده استفن جی.
فلوریو

استفن جی. فیورلی جونیور، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده استفن جی.
فیورلی

کریستین اپستین، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده استفن جی. فیورلی
ویلیام فیورلی، انفراداً، به عنوان برادر □□ واهر بازمانده استفن جی.
فیورلی

کنت فیورلی، انفراداً، به عنوان برادر □□ واهر بازمانده استفن جی. فیورلی
کارن فیورلی، انفراداً، به عنوان برادر □□ واهر بازمانده استفن جی.

فیورلی

جان داو 68، که قصد دارد نماینده شخصی ماترک آنتونی ای. گالاگر، متوفی، باشد و نام مذکور غیر واقعی است، چرا که نام واقعی وی در حال حا [] معلوم و مورد تأیید نیست و/یا توسط دادگاه واجد صلاحیت قضایی منصوب نشده است (یا با اینکه به این صورت منصوب شده، انتصاب وی به پایان رسیده است، و/یا قادر به این کار نبوده و جانشین وی هنوز منصوب نشده است) و از [] تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای [] خانواده آنتونی ای. گالاگر

لوری گامبینو، انفراداً، به عنوان برادر [] واهر بازمانده توماس گامبینو
جونئور

مرلین هس، انفراداً، به عنوان والد بازمانده توماس گامبینو جونئور
توماس گامبینو سنیور، انفراداً، به عنوان والد بازمانده توماس گامبینو
جونئور

کیت گامبینو، انفراداً، به عنوان برادر [] واهر بازمانده توماس گامبینو
جونئور

والری گامبینو، انفراداً، به عنوان برادر [] واهر بازمانده توماس گامبینو
جونئور

توماس گامبینو سوم، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده توماس گامبینو
جونئور

برایان گامبینو، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده توماس گامبینو جونئور
جانت گامبینو، انفراداً، به عنوان همسر بازمانده توماس گامبینو جونئور
جانت گامبینو، به عنوان نماینده شخصی ماترک توماس گامبینو جونئور،
متوفی، و از [] تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای [] خانواده
توماس گامبینو جونئور

جان تی. جنوس، انفراداً، به عنوان برادر [] واهر بازمانده استیون
جنوس

جان تی. جنوس به عنوان نماینده شخصی ماترک ورونیکا جنوس،
متوفی، والد متوفای استیون جنوس

جان تی. جنوس به عنوان نماینده شخصی ماترک جان جی. جنوس،
متوفی، والد متوفای استیون جنوس

جان تی. جنوس، به عنوان نماینده شخصی ماترک استیون جنوس،
متوفی، و از [] تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای [] خانواده
استیون جنوس

پتی آن والرئو، انفراداً، به عنوان برادر [] واهر بازمانده متیو جی.
گرزیمالسکی

پل جوز [] گرزیمالسکی، انفراداً، به عنوان برادر [] واهر بازمانده متیو
جی. گرزیمالسکی

پیتز جان گرزیمالسکی، انفراداً، به عنوان برادر [] واهر بازمانده متیو
جی. گرزیمالسکی

جوز □ والتر گریمالسکی، انفراداً، به عنوان برادر □ واهر بازمانده متیو جی. گریمالسکی

جو آن مکمانوس، انفراداً، به عنوان برادر □ واهر بازمانده متیو جی. گریمالسکی

پاتریشیا بیرن، انفراداً، به عنوان برادر □ واهر بازمانده جوز □ گالیکسون

پاتریشیا گالیکسون به عنوان نماینده شخصی ماترک رابرت گالیکسون سنیور، متوفی، والد متوفای جوز □ گالیکسون

توماس گالیکسون، انفراداً، به عنوان برادر □ واهر بازمانده جوز □ گالیکسون

پاتریشیا گلیکسون، انفراداً، به عنوان والد بازمانده جوز □ گالیکسون

رالف گلیکسون، انفراداً، به عنوان برادر □ واهر بازمانده جوز □ گالیکسون

رابرت گالیکسون جونیور، انفراداً، به عنوان برادر □ واهر بازمانده جوز □ گالیکسون

جیک هالوران، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده وینسنت جی. هالوران

کیران هالوران، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده وینسنت جی. هالوران

ماری هالوران، به عنوان سرپرست □ بیعی پی‌اچ، فرد زیر سن قانونی، به عنوان فرزند بازمانده وینسنت جی. هالوران

دکلان هالوران، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده وینسنت جی. هالوران

ماری هالوران، انفراداً، به عنوان همسر بازمانده وینسنت جی. هالوران

ماری هالوران، به عنوان نماینده شخصی ماترک وینسنت جرال هالوران، متوفی، و از □ □ تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای □ خانواده وینسنت جی. هالوران

آیریس ماری هولوهان، انفراداً، به عنوان والد بازمانده توماس پی. هولوهان

ماری آلیس هولوهان، انفراداً، به عنوان برادر □ واهر بازمانده توماس پی. هولوهان

مگان هولوهان، انفراداً، به عنوان برادر □ واهر بازمانده توماس پی. هولوهان

سین هولوهان، انفراداً، به عنوان برادر □ واهر بازمانده توماس پی. هولوهان

آیدان هالوران، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده وینسنت جی. هالوران

کونور هالوران، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده وینسنت جی. هالوران

جان داو 83، که قصد دارد نماینده شخصی ماترک تیموتی هاویلند، متوفی، باشد و نام مذکور غیرواقعی است، چرا که نام واقعی وی در حال حا □ معلوم و مورد تأیید نیست و/یا توسط دادگاه واجد صلاحیت قضایی منصوب نشده است (یا با اینکه به این صورت منصوب شده، انتصاب وی

پرونده 1:19-cv-11767 سند 5 ارائه شده در 12/27/19 صفحه 6 از 19

به پایان رسیده است، و/یا قادر به این کار نبوده و جانشین وی هنوز منصوب نشده است) و از □□ تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای □□ خانواده تیموتی هاویلند

جسی کمپ، افراداً، به عنوان فرزند بازمانده تیموتی هاویلند

باربارا کین، به عنوان نماینده شخصی ماترک امی هاویلند، متوفی، همسر متوفای تیموتی هاویلند

هارولد هیوز، افراداً، به عنوان برادر □□ واهر بازمانده توماس □□. هیوز جونیور

تارا لئوناردی، افراداً، به عنوان برادر □□ واهر بازمانده توماس □□. هیوز جونیور

ارین مورای به عنوان نماینده شخصی ماترک کوین تی. هیوز، متوفی، برادر □□ واهر متوفای توماس □□. هیوز جونیور

مارک □□. هیوز، افراداً، به عنوان برادر □□ واهر بازمانده توماس □□. هیوز جونیور

مارتین اس. هیوز به عنوان نماینده شخصی ماترک فرانسیس اس. هیوز، متوفی، والد متوفای توماس □□. هیوز جونیور

مارتین اس. هیوز، افراداً، به عنوان برادر □□ واهر بازمانده توماس □□. هیوز جونیور

□□ واهان(ها)،

- علیه -

جمهوری اسلامی ایران،

□□ وانده.

□□ واهان‌های مندرج در اینجا از □□ ریق وکیلی که امضایش در زیر آمده است این فرم کوتاه شکایت را علیه □□ وانده

جمهوری اسلامی ایران ("ایران") در □□ صوص حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001 ("حملات تروریستی 11 سپتامبر

2001") ارائه می‌کنند که بنا به دستور دادگاه ECF شماره 5234 مورخ 28 اکتبر 2019 مجاز دانسته شده و تأیید گردیده

است. هریک از □□ واهان‌ها اتهامات مشخص مندرج در زیر را از □□ ریق ارجاع مطرح می‌سازند، (الف) شکایت تجمیعی

اصلاح شده □□ واهان‌ها بیمه قدرال و اشتون علیه □□ وانده، جمهوری اسلامی ایران، ECF شماره 3237، یا (ب) شکایت

اصلاح شده، برنت علیه جمهوری اسلامی ایران، شماره (S.D.N.Y) (GBD)(SN) 15-CV-9903. تاریخ 8 فوریه

(2016، ECF شماره 53).

فرض بر این □□ واهد بود که هر یک از □□ واهان(ها) با □□ رح این فرم کوتاه شکایت از ایران، تمامی اتهامات مبتنی

بر حقایق و مبانی حقوقی این شکایت را که در زیر مشخص شده است؛ تمامی علل اقدام مندرج در شکایت؛ تمام موارد ارائه

پرونده 1:19-cv-11767 سند 5 ارائه شده در 12/27/19 صفحه 7 از 19

شده در □ صوص آن شکایت؛ و تمام احکام و دستورات دادگاه در رابطه با آن شکایت را نیز گنجانده‌اند.

علاوه بر این، هر یک از □ واهان‌ها اتهامات مبتنی بر حقایق مندرج در آن دادرسی‌ها و احکام ارائه شده در پرونده هاولیش علیه بن لادن، به شماره ECF 1:03-CV-9848 (GBD)(SN) (S.D.N.Y.)، شماره‌های 263، 294، 295؛ عطف به حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001، پرونده ECF 03-MDL-1570 (GBD)(SN) (S.D.N.Y.)، شماره‌های 2430، 2431، 2432، 2433، 2473، 2515، 2516؛ و شواهد ارائه شده در دادرسی‌ها نزد □ ی جورج بی. دانیلز در 15 دسامبر (ECF 2011 شماره 2540) را گنجانده‌اند.

مکان

1. این منطقه بر اساس 28 U.S.C. §§ 1391(b)(2) و 1391(f)(1)، به عنوان جزیی بنیادی از رویدادهای زمینه‌ساز دعاوی مطرح شده در اینجا که در این منطقه رخ داد است، برای رسیدگی به این دعوا مناسب است. این مکان در این منطقه □ بق 18 U.S.C. § 2334(a) مناسب محسوب می‌شود.

صلاحیت دادگاه

2. صلاحیت قضایی علیه جمهوری اسلامی ایران بر اساس دلایل مندرج در شکایات مشخص شده در زیر، از جمله اما نه محدود به 28 U.S.C. § 1605(a) (استثنای شبه‌جرم قانون مصونیت حاکمیت □ ارجی)، 28 U.S.C. § 1605A (استثنای تروریسم قانون مصونیت حاکمیت □ ارجی) و 28 U.S.C. § 1605B (قانون عدالت علیه حامیان مالی تروریسم) اثبات می‌گردد.

علت اقدام

3. بدین وسیله هریک از □ واهان(ها) با ارجاع تمامی اتهامات مبتنی بر حقایق، اتهامات قضایی و در □ واست محاکمه با حضور هیئت منصفه از جمله تمام علل اقدام علیه جمهوری اسلامی ایران مندرج در شکایت زیر را اتخاذ می‌کنند [فقط یک شکایت را علامت بزنید]:

□ شکایت تجمیعی اصلاح شده □ واهان‌ها بیمه فدرال و اشتون علیه □ وانده، جمهوری اسلامی ایران،
ECF شماره 3237

□ شکایت اصلاح شده، برنت علیه جمهوری اسلامی ایران، شماره 15-CV-9903 (GBD)(SN) (S.D.N.Y. تاریخ 8 فوریه 2016)، ECF شماره 53.

4. به‌علاوه، هر یک از □ واهان‌ها بدین‌وسیله علل اقدام □ افی زیر را نیز مطرح می‌کنند:

□ فرم کوتاه شکایت از ایران اولین علت اقدام برای دریافت جبران □ سارت صدمه شخصی بر اساس U.S.C.

پرونده 1:19-cv-11767 سند 5 ارائه شده در 12/27/19 صفحه 8 از 19

28 1605B § (قانون عدالت علیه حامیان مالی تروریسم یا JASTA) و 2333 U.S.C. § 18 و ادامه آن.
(قانون مبارزه با تروریسم یا ATA)

□ واهان(ها) به عنوان مبنایی حقیقی برای این علت اقدام، این اتهام را مطرح می‌سازند که اتهامات مندرج در شکایت ذکر شده در بالا و همچنین اتهامات مندرج در پرونده هاولیش که در بالا ذکر شد اثبات می‌نماید که، همان □ و ر که در اینجا نشان داده شده است، جراحاتی که متحمل شده‌اند ناشی از حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001 بوده است؛ نقش □ و آنده در حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001 به عنوان اقدامات تروریسم بین‌المللی ناقض قوانین ایالتی و فدرال به موجب 2331 U.S.C. § 18 است؛ اینکه حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001 به منزله اقدامات تروریسم بین‌المللی مرتکب شده، برنامه‌ریزی شده یا مجاز دانسته شده توسط سازمانی است که به عنوان سازمان تروریستی □ ارجی بر اساس 1189 U.S.C. § 8 تعیین شده است؛ و اینکه حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001 منجر به نقض قوانین ایالتی و فدرال به موجب 2331 U.S.C. § 18 شده است؛ و اینکه □ و آنده با ارائه عامدانه کمک قابل توجه به دیگران به ارائه کمک و معا □ دت پرد □ ته و/یا با دیگران که مرتکب اقدامات تروریسم بین‌المللی شده‌اند تو □ نه کرده و این کار موجب نقض 2333 U.S.C. § 18 و ادامه آن شده است.

□ فرم کوتاه شکایت از ایران اولین علت اقدام برای دریافت جبران □ سارت صدمه شخصی بر اساس 28 1605B U.S.C. § (قانون عدالت علیه حامیان مالی تروریسم یا JASTA) و 2333 U.S.C. § 18 و ادامه آن.
(قانون مبارزه با تروریسم یا ATA)

□ واهان(ها) به عنوان مبنایی حقیقی برای این علت اقدام، این اتهام را مطرح می‌سازند که اتهامات مندرج در شکایت ذکر شده در بالا و همچنین اتهامات مندرج در پرونده هاولیش که در بالا ذکر شد اثبات می‌نماید که، همان □ و ر که در اینجا نشان داده شده است، جراحاتی که متحمل شده‌اند ناشی از حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001 بوده است؛ نقش □ و آنده در حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001 به عنوان اقدامات تروریسم بین‌المللی ناقض قوانین ایالتی و فدرال به موجب 2331 U.S.C. § 18 است؛ اینکه حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001 به منزله اقدامات تروریسم بین‌المللی مرتکب شده، برنامه‌ریزی شده یا مجاز دانسته شده توسط سازمانی است که به عنوان سازمان تروریستی □ ارجی بر اساس 1189 U.S.C. § 8 تعیین شده است؛ و اینکه حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001 منجر به نقض قوانین ایالتی و فدرال به موجب 2331 U.S.C. § 18 شده است؛ و اینکه □ و آنده با ارائه عامدانه کمک قابل توجه به دیگران به ارائه کمک و معا □ دت پرد □ ته و/یا با دیگران که مرتکب اقدامات تروریسم بین‌المللی شده‌اند تو □ نه کرده و این کار موجب نقض 2333 U.S.C. § 18 و ادامه آن شده است.

پرونده 1:19-cv-11767 سند 5 ارائه شده در 12/27/19 صفحه 9 از 19

شناسایی خواهان‌های جدید

5. اتهامات و تلافیات زیر از □□ هر یک از افرادی ارائه گردیده که این دعوی را مطرح

می‌کنند، چنانکه در □ میمه 1 این فرم کوتاه شکایت از ایران آمده است و در اینجا به آنها "واهان‌ها" گفته

می‌شود.

a. شهروندی/تابعیت هر یک از □□ واهان‌ها در □ میمه 1 این فرم کوتاه شکایت از ایران ذکر شده است.

b. □□ واهان مشمول دریافت □ سارت در مورد علل اقدام مطرح شده در شکایت ذکر شده در بالا است که در این فرم کوتاه شکایت از ایران مطرح شده و همچنین در این فرم کوتاه شکایت از ایران تصریح گردیده است.

c. □□ بق مندرجات پیوست 1، «□□ واهان‌ها» (1) نماینده ورثه فرد کشته شده بر اثر «حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001»؛ (2) بستگان درجه یک بازمانده فرد کشته شده در «حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001»؛ و/یا (3) افراد دچار مصدومیت جسمی بر اثر «حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001» هستند.

d. در □□ صوص آن دسته از □□ واهان‌ها که ادعای صدمه شخصی را مطرح می‌کنند، چنانکه در □ میمه 1 آمده در 11 سپتامبر 2001 یا بعد از آن، □□ واهان مذکور در پنتاگون و/یا مرکز تجارت جهانی و/یا محیط □□ را آن و/یا جنوب منهتن و/یا در جایی بوده که در معرض مواد سمی ناشی از حملات تروریستی قرار داشته و □□ ود در معرض مواد سمی ناشی از حملات تروریستی قرار گرفته است و/یا مو □□ وع به شکلی دیگر به □□ ور مشخص در □ میمه 1 ذکر گردیده است.

e. در مورد □□ واهان‌هایی که دعوی صدمه شخصی و/یا قتل غیر عمد را، چنانکه در □ میمه 1، و به سبب نتیجه مستقیم، بلافاصله و قابل پیش‌بینی اقدام □□ وانده مطرح کرده‌اند، □□ وانده یا فرد متوفی وی دچار آسیب جسمی و/یا مرگ شده و در نتیجه متحمل زیان‌های اقتصادی و غیره شده است، از جمله، اما نه محدود به درد و رنج، پریشانی □□ فی، رنج روحی و از دست دادن لذت زندگی، و/یا همانگونه که در فرم کوتاه شکایت از ایران شرح داده شده است و/یا ممکن است در دادرسی‌های کشف حق بعدی شناسایی شود و/یا به شکل دیگری در □ میمه 1 مطرح گردیده است.

f. نام، نسبت به فرد مجروح و/یا متوفی قربانی 11 سپتامبر، محل اقامت، شهروندی/تابعیت، و ماهیت کلی دعوی هر یک از □□ وانده‌ها در □□ صوص قتل غیر عمد و/یا دعاوی تر □□ یه □□ ر در □ میمه 1 ذکر شده است و در اینجا، همراه با تمام اتهامات شکایات مربوط □□ ه چنانکه در بالا ذکر شد، به عنوان اتهامات مورد ادعای هر یک از □□ واهان‌ها تلقی می‌شود.

هویت خوانده

6. تنها □□ وانده ذکر شده در این فرم شکایت کوتاه از ایران، جمهوری اسلامی ایران است.

چشم‌پوشی نکردن از ادعاهای دیگر

7. □□ واهان‌ها با ارائه این فرم کوتاه شکایت از ایران، از هیچ‌یک از حقوق □□ ود برای □□ رح داد □□ واهی

پرونده 1:19-cv-11767 سند 5 ارائه شده در 12/27/19 صفحه 10 از 19

علیه هر یک از □ وائده‌ها یا □ رفین بالقوه دیگر چشمپوشی نمی‌کنند.

8. □ واهان‌ها، با ارائه این فرم کوتاه شکایت از ایران، از هرگونه دعوی جمعی که ممکن است دادگاه در

آینده مجاز بداند، صر □ نظر نمی‌کنند.

درخواست هیئت منصفه:

9. بدین وسیله هر یک از □ واهان‌ها محاکمه با حضور هیئت منصفه را در □ صوص دعاوی این اقدام در □ واست می‌نمایند.

بدین وسیله، □ واهان‌ها در □ واست صدور حکم علیه □ وائده که در پرونده بر اساس مندرجات فرم کوتاه شکایت از

ایران را به صورت مقتضی دارند.

تاریخ: 23 دسامبر 2019

تقدیم با احترام،

/امضا/ جری گلدمن

وکیل دعاوی، جری اس. گلدمن

وکیل دعاوی، بروس ای.

استرانگ وکیل دعاوی، سامانتا

ای. اسمیت وکیل دعاوی، استفن

واه

شرکت آندرسون کیل 1251

Avenue of the Americas New

York, New York تلفن: 212-

278-1000

jgoldman@andersonkill.com

bstrong@andersonkill.com

ssmith@andersonkill.com

swah@andersonkill.com

وکلاهی □ واهان‌ها

ضمیمه

هر یک از سطرهای زیر یک اتهام محسوب می‌شود و جزو اتهامات، زبان و ارجاعات در فرم کوتاه شکایت از ایران

است که □ میمه 1 به آن پیوست شده است و باید به عنوان اتهام 1 □ میمه 1 فرم کوتاه شکایت از ایران، اتهام 2 □ میمه 1

فرم کوتاه شکایت از ایران و الی □ ر مورد ارجاع قرار گیرد.

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوادگی متوفی 9/11)	ایالت اقامت خواهان در زمان □ رح دعوی (یا مرگ)	تابعیت/ ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی 9/11 ¹	شهروندی/تابعیت متوفی 9/11 در تاریخ 9/11/01	ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خنجر، جراحت شخصی) ²
1 بانک BNY ملون	نیویورک	ایالات متحده	هومبرتو آپلینگر	پورتو ریکو	TBD	تر □ به □ □ ر / جراحت شخصی
2 براین ویلکز	نیوجرسی	ایالات متحده	لورین آنتیگوا	نامزد	ایالات متحده	تر □ به □ □ ر
3 جان داو 76	نیویورک	ایالات متحده	لورین آنتیگوا	پورتو ریکو	ایالات متحده	تر □ به □ □ ر / جراحت شخصی
4 جوان روت پووالسکی	نیویورک	ایالات متحده	استیون جی. بیتز	همسر	ایالات متحده	تر □ به □ □ ر
5 جان داو 70	نیویورک	ایالات متحده	استیون جی. بیتز	پورتو ریکو	ایالات متحده	تر □ به □ □ ر / جراحت شخصی
6 بانک BNY ملون به عنوان نماینده شخصی ماترک ایوان باتیستا	نیویورک	ایالات متحده	ایوان باتیستا	پورتو ریکو	پرو	تر □ به □ □ ر / جراحت شخصی
7 جاستین جانسون	نیوجرسی	ایالات متحده	جنیس براون	کودک	ایالات متحده	تر □ به □ □ ر
8 جان داو 77	نیویورک	ایالات متحده	جنیس براون	پورتو ریکو	ایالات متحده	تر □ به □ □ ر / جراحت شخصی

¹ در □ صوص موارد مشخص شده با عبارت "PR"، چنین ادعاهایی توسط نماینده شخصی ماترک متوفی و از □ ر □ تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای □ انواده متوفای مذکور که در عنوان پرونده آمده است مطرح می‌گردد.

² نمایندگان شخصی مندرج در زیر دعاوی تر □ به □ □ ر را از □ ر □ تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای □ انواده متوفای مذکور که در عنوان پرونده آمده است مطرح می‌کنند.

پرونده 1:19-cv-11767 سند 5 ارائه شده در 12/27/19 صفحه 12 از 19

	نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوادگی متوفی 9/11)	ایالت اقامت خواهان در زمان رخ دعوی (یا مرگ)	تابعیت/ ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی 9/11	شهروندی/تابعیت متوفی 9/11 در تاریخ 9/11/01	ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترسیه خلل، جراحت شخصی) 2
9	امیلی کورنیر، به عنوان نماینده شخصی ماترک آلیس بیتون	ماساچوست	ایالات متحده	جان کاهیل	برادر/واهر (متوفی)	ایالات متحده	ترسیه خلل
10	نیکول مایر	نیویورک	ایالات متحده	پیتز جی. کارول	کودک	ایالات متحده	ترسیه خلل
11	پیت کارول	نیویورک	ایالات متحده	پیتز جی. کارول	کودک	ایالات متحده	ترسیه خلل
12	کریستوفر کارول	نیویورک	ایالات متحده	پیتز جی. کارول	کودک	ایالات متحده	ترسیه خلل
13	مایکل کارول	نیویورک	ایالات متحده	پیتز جی. کارول	کودک	ایالات متحده	ترسیه خلل
14	کوبین کارول	نیویورک	ایالات متحده	پیتز جی. کارول	برادر/واهر	ایالات متحده	ترسیه خلل
15	پاتریشیا داگاتا	نیویورک	ایالات متحده	پیتز جی. کارول	برادر/واهر	ایالات متحده	ترسیه خلل
16	بریان سنتر	نیویورک	ایالات متحده	الکساندر سنتر و جونیور	کودک	ایالات متحده	ترسیه خلل
17	الکساندر سنتر	نیویورک	ایالات متحده	الکساندر سنتر و جونیور	کودک	ایالات متحده	ترسیه خلل
18	الکساندر سنتر	نیویورک	ایالات متحده	الکساندر سنتر و جونیور	پورتو ریکو	ایالات متحده	ترسیه خلل / جراحت شخصی
19	کریگ سنتر	نیویورک	ایالات متحده	الکساندر سنتر و جونیور	کودک	ایالات متحده	ترسیه خلل

پرونده 1:19-cv-11767 سند 5 ارائه شده در 12/27/19 صفحه 13 از 19

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوادگی متوفی 9/11)	ایالت اقامت خواهان در زمان رح دعوی (یا مرگ)	تابعیت/ ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی 9/11	شهری/تبعی/تابعیت متوفی 9/11 در تاریخ 9/11/01	ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خا، جراحت شخصی) 2
20 کریگ سنترو، به عنوان نماینده شخصی ماترک ایتالیا سنترو	نیویورک	ایالات متحده	الکساندر سنترو جونپور	والد (متوفی)	ایالات متحده	ترقیه خا، ر
21 آنتونی چیوفالو	نیویورک	ایالات متحده	نیکلاس چیوفالو	برادر/واهر	ایالات متحده	ترقیه خا، ر
22 دونا چیوفالو	جورجیا	ایالات متحده	نیکلاس چیوفالو	برادر/واهر	ایالات متحده	ترقیه خا، ر
23 آنت ملیلو	جورجیا	ایالات متحده	نیکلاس چیوفالو	برادر/واهر	ایالات متحده	ترقیه خا، ر
24 رزماری مگوایر	نیویورک	ایالات متحده	نیکلاس چیوفالو	والد	ایالات متحده	ترقیه خا، ر
25 جورج کافلین به عنوان نماینده شخصی ماترک ماری الیزابت کافلین	نیوجرسی	ایالات متحده	جان جی. کافلین	والد (متوفی)	ایالات متحده	ترقیه خا، ر
26 جورج کافلین	نیوجرسی	ایالات متحده	جان جی. کافلین	برادر/واهر	ایالات متحده	ترقیه خا، ر
27 کارول ال. دالارا	نیویورک	ایالات متحده	جان دالارا	پورتوریکو	ایالات متحده	ترقیه خا، ر/ جراحت شخصی
28 دانیل دلارا به عنوان نماینده شخصی ماترک جان دلارا سنپور	نیویورک	ایالات متحده	جان دالارا	والد (متوفی)	ایالات متحده	ترقیه خا، ر

پرونده 1:19-cv-11767 سند 5 ارائه شده در 12/27/19 صفحه 14 از 19

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوادگی متوفی 9/11)	ایالات اقامت خواهان در زمان رح دعوی (یا مرگ)	تابعیت/ ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی 9/11	شهرنندی/تابعیت متوفی 9/11 در تاریخ 9/11/01	ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خنجر، جراحت شخصی) 2
29 دانیل دلارا به عنوان نماینده شخصی ماترک هلن دلارا	نیویورک	ایالات متحده	جان دلارا	والد (متوفی)	ایالات متحده	ترقیه به ر
30 جان جوز دلارا	نیویورک	ایالات متحده	جان دلارا	کودک	ایالات متحده	ترقیه به ر
31 نیکلاس مایکل دلارا	نیویورک	ایالات متحده	جان دلارا	کودک	ایالات متحده	ترقیه به ر
32 کارول ال دلارا	نیویورک	ایالات متحده	جان دلارا	همسر	ایالات متحده	ترقیه به ر
33 رزالین داوید	نیویورک	ایالات متحده	کوبین کریستوفر داوید	همسر	ایالات متحده	ترقیه به ر
34 رزالین داوید	نیویورک	ایالات متحده	کوبین کریستوفر داوید	پورتو ریکو	ایالات متحده	ترقیه به ر/ جراحت شخصی
35 پاتریک کوبین داوید	نیویورک	ایالات متحده	کوبین کریستوفر داوید	کودک	ایالات متحده	ترقیه به ر
36 جیمز مایکل داوید	نیویورک	ایالات متحده	کوبین کریستوفر داوید	کودک	ایالات متحده	ترقیه به ر
37 امی ابرلینگ	نیوجرسی	ایالات متحده	دین پی. ابرلینگ	همسر	ایالات متحده	ترقیه به ر
38 امی ابرلینگ	نیوجرسی	ایالات متحده	دین پی. ابرلینگ	پورتو ریکو	ایالات متحده	ترقیه به ر/ جراحت شخصی
39 کورین آردنته	نیوجرسی	ایالات متحده	دین پی. ابرلینگ	کودک	ایالات متحده	ترقیه به ر
40 لورین ابرلینگ	نیوجرسی	ایالات متحده	دین پی. ابرلینگ	کودک	ایالات متحده	ترقیه به ر

پرونده 1:19-cv-11767 سند 5 ارائه شده در 12/27/19 صفحه 15 از 19

	نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوادگی متوفی 9/11)	ایالت اقامت خواهان در زمان رح دعوی (یا مرگ)	تابعیت/ ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی 9/11	شهرتندی/تابعیت ت متوفی 9/11 در تاریخ 9/11/01	ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خا، جراحات شخصی)2
41	بورلی آپس	کارولینای جنوبی	ایالات متحده	کریستوفر ساموئل آپس	برادر/واهر	ایالات متحده	ترقیه-آر
42	دبرا آپس	نیویورک	ایالات متحده	کریستوفر ساموئل آپس	برادر/واهر	ایالات متحده	ترقیه-آر
43	والری آپس کندال	نیویورک	ایالات متحده	کریستوفر ساموئل آپس	برادر/واهر	ایالات متحده	ترقیه-آر
44	چاندرا آپس	نیویورک	ایالات متحده	کریستوفر ساموئل آپس	برادر/واهر	ایالات متحده	ترقیه-آر
45	رابرت آپس	پنسیلوانیا	ایالات متحده	کریستوفر ساموئل آپس	برادر/واهر	ایالات متحده	ترقیه-آر
46	جان داو 73، به عنوان نماینده شخصی ماترک ژنو آپس	نیویورک	ایالات متحده	کریستوفر ساموئل آپس	والد (متوفی)	ایالات متحده	ترقیه-آر
47	جان داو 74	نیویورک	ایالات متحده	کریستوفر ساموئل آپس	پورتو ریکو	ایالات متحده	ترقیه-آر/ جراحات شخصی
48	ترزای فیورلی	نیوجرسی	ایالات متحده	استفن جی. فیورلی	همسر	ایالات متحده	ترقیه-آر
49	ترزای فیورلی	نیوجرسی	ایالات متحده	استفن جی. فیورلی	پورتو ریکو	ایالات متحده	ترقیه-آر/ جراحات شخصی
50	استفن جی. فیورلی جونیور	نیوجرسی	ایالات متحده	استفن جی. فیورلی	کودک	ایالات متحده	ترقیه-آر
51	کریستین آپستین	نیوجرسی	ایالات متحده	استفن جی. فیورلی	کودک	ایالات متحده	ترقیه-آر
52	ویلیام فیورلی	نیوجرسی	ایالات متحده	استفن جی. فیورلی	برادر/واهر	ایالات متحده	ترقیه-آر
53	کنت فیورلی	نیوجرسی	ایالات متحده	استفن جی. فیورلی	برادر/واهر	ایالات متحده	ترقیه-آر
54	کارن فیورلی	نیوجرسی	ایالات متحده	استفن جی. فیورلی	برادر/واهر	ایالات متحده	ترقیه-آر

پرونده 1:19-cv-11767 سند 5 ارائه شده در 12/27/19 صفحه 16 از 19

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوادگی متوفی 9/11)	ایالات اقامت خواهان در زمان رحمت دعوی (یا مرگ)	تابعیت/ ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی 9/11	شهر وندی/ تابعیت متوفی 9/11 در تاریخ 9/11/01	ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خنجر، جراحت شخصی) 2
جان داو 68	نیویورک	ایالات متحده	آنتونی ای. گالگر	پورتو ریکو	ایالات متحده	ترقیه خنجر/ جراحت شخصی
لوری گامبینو	فلوریدا	ایالات متحده	توماس گامبینو جونیور	برادر/ واهر	ایالات متحده	ترقیه خنجر
مرلین هس	فلوریدا	ایالات متحده	توماس گامبینو جونیور	والد	ایالات متحده	ترقیه خنجر
توماس گامبینو سنیور	فلوریدا	ایالات متحده	توماس گامبینو جونیور	والد	ایالات متحده	ترقیه خنجر
کیت گامبینو	فلوریدا	ایالات متحده	توماس گامبینو جونیور	برادر/ واهر	ایالات متحده	ترقیه خنجر
والری گامبینو	فلوریدا	ایالات متحده	توماس گامبینو جونیور	برادر/ واهر	ایالات متحده	ترقیه خنجر
توماس گامبینو سوم	نیویورک	ایالات متحده	توماس گامبینو جونیور	کودک	ایالات متحده	ترقیه خنجر
برایان گامبینو	فلوریدا	ایالات متحده	توماس گامبینو جونیور	کودک	ایالات متحده	ترقیه خنجر
جانت گامبینو	نیویورک	ایالات متحده	توماس گامبینو جونیور	همسر	ایالات متحده	ترقیه خنجر
جانت گامبینو	نیویورک	ایالات متحده	توماس گامبینو جونیور	پورتو ریکو	ایالات متحده	ترقیه خنجر/ جراحت شخصی
جان تی. جنوس	نیویورک	ایالات متحده	استیون جنوس	برادر/ واهر	ایالات متحده	ترقیه خنجر
جان تی. جنوس به عنوان نماینده شخصی ماترک ورونیکا جنوس	نیویورک	ایالات متحده	استیون جنوس	والد (متوفی)	ایالات متحده	ترقیه خنجر

پرونده 1:19-cv-11767 سند 5 ارائه شده در 12/27/19 صفحه 17 از 19

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوادگی متوفی 9/11)	ایالات اقامت خواهان در زمان رح دعوی (یا مرگ)	تابعیت/ ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی 9/11	شهروندی/تابعیت متوفی 9/11 در تاریخ 9/11/01	ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خنجر، جراحت شخصی) 2
67 جان تی. جنوس به عنوان نماینده شخصی ماترک جان جی. جنوس	نیویورک	ایالات متحده	استیون جنوس	والد (متوفی)	ایالات متحده	ترقیه خنجر
68 جان تی. جنوس	نیویورک	ایالات متحده	استیون جنوس	پورتو ریکو	ایالات متحده	ترقیه خنجر/ جراحت شخصی
69 پتی آن والرئو	نیویورک	ایالات متحده	متیو جی. گرزیمالسکی	برادر/واهر	ایالات متحده	ترقیه خنجر
70 پل جوز گرزیمالسکی	نیویورک	ایالات متحده	متیو جی. گرزیمالسکی	برادر/واهر	ایالات متحده	ترقیه خنجر
71 پیتر جان گرزیمالسکی	کارولینای شمالی	ایالات متحده	متیو جی. گرزیمالسکی	برادر/واهر	ایالات متحده	ترقیه خنجر
72 جوز والتر گرزیمالسکی	نیویورک	ایالات متحده	متیو جی. گرزیمالسکی	برادر/واهر	ایالات متحده	ترقیه خنجر
73 جو آن مکمانوس	کارولینای جنوبی	ایالات متحده	متیو جی. گرزیمالسکی	برادر/واهر	ایالات متحده	ترقیه خنجر
74 پاتریشیا بیرن	نیویورک	ایالات متحده	جوز گالیکسون	برادر/واهر	ایالات متحده	ترقیه خنجر
75 پاتریشیا گالیکسون به عنوان نماینده شخصی ماترک رابرت گالیکسون سنیور	نیویورک	ایالات متحده	جوز گالیکسون	والد (متوفی)	ایالات متحده	ترقیه خنجر
76 توماس گالیکسون	نیویورک	ایالات متحده	جوز گالیکسون	برادر/واهر	ایالات متحده	ترقیه خنجر
77 پاتریشیا گالیکسون	نیویورک	ایالات متحده	جوز گالیکسون	والد	ایالات متحده	ترقیه خنجر
78 رالف گالیکسون	نیویورک	ایالات متحده	جوز گالیکسون	برادر/واهر	ایالات متحده	ترقیه خنجر

پرونده 1:19-cv-11767 سند 5 ارائه شده در 12/27/19 صفحه 18 از 19

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوادگی متوفی 9/11)	ایالت اقامت خواهان در زمان رح دعوی (یا مرگ)	تابعیت/ ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی 9/11	شهرزندی/تابعیت متوفی 9/11 در تاریخ 9/11/01	ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خلل، جراحت شخصی) 2
79 رابرت گالیکسون جونیور	نیوجرسی	ایالات متحده	جوزف گالیکسون	برادر/واهر	ایالات متحده	ترقیه ر
80 جیک هالوران	نیویورک	ایالات متحده	وینسنت جی. هالوران	کودک	ایالات متحده	ترقیه ر
81 کیران هالوران	نیوجرسی	ایالات متحده	وینسنت جی. هالوران	کودک	ایالات متحده	ترقیه ر
82 ماری هالوران، به عنوان سرپرست بیعی پی اچ	نیویورک	ایالات متحده	وینسنت جی. هالوران	فرزند (زیر سن قانونی)	ایالات متحده	ترقیه ر
83 دکلان هالوران	نیویورک	ایالات متحده	وینسنت جی. هالوران	کودک	ایالات متحده	ترقیه ر
84 ماری هالوران	نیویورک	ایالات متحده	وینسنت جی. هالوران	همسر	ایالات متحده	ترقیه ر
85 ماری هالوران	نیویورک	ایالات متحده	وینسنت جی. هالوران	پورتو ریکو	ایالات متحده	ترقیه ر / جراحت شخصی
86 آیریس ماری هولوهان	نیویورک	ایالات متحده	توماس پی. هولوهان	مادر	ایالات متحده	ترقیه ر
87 مری آلیس هولوهان	نیویورک	ایالات متحده	توماس پی. هولوهان	برادر/واهر	ایالات متحده	ترقیه ر
88 مگان هولوهان	نیویورک	ایالات متحده	توماس پی. هولوهان	برادر/واهر	ایالات متحده	ترقیه ر
89 سین هولوهان	نیویورک	ایالات متحده	توماس پی. هولوهان	برادر/واهر	ایالات متحده	ترقیه ر
90 آیدان هالوران	نیویورک	ایالات متحده	وینسنت جی. هالوران	کودک	ایالات متحده	ترقیه ر
91 کونور هالوران	ناحیه کلمبیا	ایالات متحده	وینسنت جی. هالوران	کودک	ایالات متحده	ترقیه ر

پرونده 1:19-cv-11767 سند 5 ارائه شده در 12/27/19 صفحه 19 از 19

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوادگی متوفی 9/11)	ایالت اقامت خواهان در زمان رخ دعوی (یا مرگ)	تابعیت/ ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی 9/11	شهرزندی/تابعیت متوفی 9/11 در تاریخ 9/11/01	ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترسبه خنجر، جراحت شخصی) 2
92 جان داو 83، به عنوان نماینده شخصی ماترک تیموتی هاویلند	نیویورک	ایالات متحده	تیموتی هاویلند	پورتو ریکو	ایالات متحده	ترسبه خنجر/ جراحت شخصی
93 جسی کمپ	نیویورک	ایالات متحده	تیموتی هاویلند	کودک	ایالات متحده	ترسبه خنجر
94 باربارا کین، به عنوان نماینده شخصی ماترک امی هاویلند	پنسیلوانیا	ایالات متحده	تیموتی هاویلند	همسر (متوفی)	ایالات متحده	ترسبه خنجر
95 هارولد هیوز	نیوجرسی	ایالات متحده	توماس ا. هیوز جونیور	برادر/واهر	ایالات متحده	ترسبه خنجر
96 تارا لئوناردی	پنسیلوانیا	ایالات متحده	توماس ا. هیوز جونیور	برادر/واهر	ایالات متحده	ترسبه خنجر
97 ارین مورای به عنوان نماینده شخصی ماترک کوین تی. هیوز	نیوجرسی	ایالات متحده	توماس ا. هیوز جونیور	برادر/واهر (متوفی)	ایالات متحده	ترسبه خنجر
98 مارک ا. هیوز	کارولینای شمالی	ایالات متحده	توماس ا. هیوز جونیور	برادر/واهر	ایالات متحده	ترسبه خنجر
99 مارتین اس. هیوز به عنوان نماینده شخصی ماترک فرانسیس اس. هیوز	کالیفرنیا	ایالات متحده	توماس ا. هیوز جونیور	والد (متوفی)	ایالات متحده	ترسبه خنجر
100 مارتین اس. هیوز	کالیفرنیا	ایالات متحده	توماس ا. هیوز جونیور	برادر/واهر	ایالات متحده	ترسبه خنجر

**UNITED STATES DISTRICT COURT
SOUTHERN DISTRICT OF NEW YORK**

<p>In re Terrorist Attacks on September 11, 2001</p> <p>BNY MELLON et al.,</p> <p>PLAINTIFFS,</p> <p>v.</p> <p>ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN,</p> <p>DEFENDANT.</p>	<p>As relates to 03 MDL 1570 (GBD) (SN)</p> <p>Civil Docket Number: 1:19-cv-11767</p>
--	---

NOTICE OF SUIT

- | | | |
|----|------------------------------------|---|
| 1. | Title of legal proceeding: | <i>BNY Mellon et al. v. Islamic Republic of Iran</i> |
| | Full Name of Court: | United States District Court for the Southern District of New York |
| | Docket Number: | 1:19-cv-11767 |
| | Judge: | United States District Judge George B. Daniels |
| 2. | Name of foreign state concerned: | The Islamic Republic of Iran |
| 3. | Identity of the other Parties: | None |
| 4. | Nature of documents served: | Summons and Complaint (in English and Farsi) |
| 5. | Nature and Purpose of Proceedings: | Action to recover for wrongful death, and other injuries resulting from the terrorist attack upon the United States of American on September 11th, 2001. The Islamic Republic of Iran has been sued based on its participation in a conspiracy with other parties to commit acts of international terrorism against the United States, its nationals and allies, and the provision of material support to those engaging in/planning terrorist activities, of which the September 11th Attack was a direct, intended, and foreseeable product. The conspiracy among the defendant to commit acts of international terrorism against the United States, its nationals and allies, including the aiding and abetting of, and provision of material support and resources to, al Qaida and/or affiliated foreign |

terrorist organizations commercial entities,
persons and other parties.

6. A response to a “Summons” and “Complaint” is required to be submitted to the court, not later than sixty (60) days after these documents are received. The response may present jurisdictional defenses (including defenses relating to state immunity).
7. The failure to submit a timely response with the court can result in a Default Judgment and a request for execution to satisfy the judgment. If a default judgment has been entered, a procedure may be available to vacate or open that judgment.
8. Questions relating to state immunities and to the jurisdiction of United States courts over foreign states are governed by the Foreign Sovereign Immunities Act of 1976, which appears in sections 1330, 1391(f), 1441(d), and 1602 through 1611, of Title 28, United States Code (Pub. L. 94–583; 90 Stat. 2891). These sections of the United States Code are attached in English and Farsi.

Dated: December 31, 2019

Jerry S. Goldman
Anderson Kill P.C.
1251 Avenue of the Americas
New York, New York
Telephone: 212-278-1000
jgoldman@andersonkill.com
Attorneys for Plaintiffs

دادگاه ناحیه‌ای ایالات متحده
منطقه جنوب نیویورک

<p>در پرونده عطف به حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001</p> <p>آگوست بانک BNY لئون و دیگران، خواهان‌ها، علیه جمهوری اسلامی ایران، خوانده.</p>	<p>(03 MDL 1570 (GBD) (SN به ربو) □</p> <p>پرونده دنی به شماره: 1:19-cv-11767</p>
--	---

اخطار دادرسی

1. عنوان دادرسی حقوقی:
نام کامل دادگاه:
شماره پرونده:
قاضی:
نام دولت خارجی مرتبط:
هویت دیگر □ ر □ ها:
□ اهیت □ ناد ابلاغ شده:
□ اهیت و هد □ اقدامات قضایی:
2. بانک BNY لئون و دیگران علیه جمهوری اسلامی ایران
دادگاه ناحیه‌ای ایالات متحده در منطقه جنوب نیویورک
1:19-cv-11767
جورج بی. دنیلز، قاضی ناحیه‌ای ایالات متحده
جمهوری اسلامی ایران
هیچ
احضاریه و شکایت (به زبان انگلیسی و فارسی)
دعوا برای جبران خسارت □ رگ غیر □ نصفانه و دیگر صدمات
ناشی از حملات تروریستی صورت گرفته در ایالات متحده
آریکا در 11 سپتامبر 2001. جمهوری اسلامی ایران به دلیل
□ شارت و هم □ تی با دیگر □ ر □ ها برای ارتکاب اعمال
تروریستی بین‌المللی علیه ایالات متحده □ ریکا، اتباع و همپیمانان
آن و نیز کم □ انی □ ادی به □ ر □ های □ رتبط/برن □ ا، بریزی
حملات تروریستی که به صورت □ ستقیم، آگاهانه و پیش‌بینی شده
□ نجر به حمله 11 سپتامبر شده □ ت، تحت پیگرد قرار گرفته
□ ت. هم □ تی خوانده‌ها برای ارتکاب اعمال تروریستی
بین‌المللی علیه ایالات متحده □ ریکا، اتباع و همپیمانان آن، ش □ ل
هم □ تی و همکاری، و کم □ انی □ ادی به القاعده و/یا
□ از □ ان‌های تروریستی خارجی وابسته، نهادهای تجاری، افراد و
دیگر □ ر □ ها بوده □ ت.
3. پ □ خ «احضاریه» و «شکایت» باید ظرف □ دت شصت (60) روز از تاریخ دریافت این □ ناد به دادگاه تسلیم شود.
□ کان گنجانیدن دفاعیه قضایی (ش □ ل دفاعیه □ ربو □ به □ صونیت دولتی) در پ □ خ وجود دارد.
4. قصور در ارائه پ □ خ بهنگام به دادگاه □ مکن □ ت به صدور حکم غیابی و درخ □ ات اجرای حکم □ نجر □ ت. اگر
حکم غیابی صادر شده باشد، □ مکن □ ت روالی برای ب □ ل کردن یا باز کردن حکم وجود داشته باشد.

8. پرش‌های ریبو به صونیت دولتی و صلاحیت دادگاه‌های ایالات متحده برای رسیدگی به دعا علیه دولت‌های خارجی شمو قانون 1976 صونیت دولت‌های خارجی است که در بخش‌های (d) 1441، (f) 1391، 1330 و 1602 تا 1611 از عنوان 28 قانون ایالات متحده (Pub. L. 94-583; 90 Stat. 2891). این بخش‌های قانون ایالات متحده به زبان‌های انگلیسی و فارسی پیوست شده است.

تاریخ: 31 دسامبر 2019

جری گلدمان
اندرسون کیل (Anderson Kill P.C.)
1251 Avenue of the Americas
New York, New York
تلفن: 212-278-1000
jgoldman@andersonkill.com
وکلائی خواهان‌ها

I. 28 USCS § 1330

Current through PL 115-108, approved 1/8/18, with gaps of PL's 115-91 and 115-97.

United States Code Service - Titles 1 through 54 > TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE > PART IV. JURISDICTION AND VENUE > CHAPTER 85. DISTRICT COURTS; JURISDICTION

§ 1330. Actions against foreign states

(a) The district courts shall have original jurisdiction without regard to amount in controversy of any nonjury civil action against a foreign state as defined in section 1603(a) of this title [28 USCS § 1603(a)] as to any claim for relief in personam with respect to which the foreign state is not entitled to immunity either under sections 1605-1607 of this title [28 USCS §§ 1605-1607] or under any applicable international agreement.

(b) Personal jurisdiction over a foreign state shall exist as to every claim for relief over which the district courts have jurisdiction under subsection (a) where service has been made under section 1608 of this title [28 USCS § 1608].

(c) For purposes of subsection (b), an appearance by a foreign state does not confer personal jurisdiction with respect to any claim for relief not arising out of any transaction or occurrence enumerated in sections 1605-1607 of this title [28 USCS §§ 1605-1607].

II. 28 USCS § 1391

Current through PL 115-108, approved 1/8/18, with gaps of PL's 115-91 and 115-97.

United States Code Service - Titles 1 through 54 > TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE > PART IV. JURISDICTION AND VENUE > CHAPTER 87. DISTRICT COURTS; VENUE

§ 1391. Venue generally

(f) Civil actions against a foreign state. A civil action against a foreign state as defined in section 1603(a) of this title [28 USCS § 1603(a)] may be brought--

- (1) in any judicial district in which a substantial part of the events or omissions giving rise to the claim occurred, or a substantial part of property that is the subject of the action is situated;
- (2) in any judicial district in which the vessel or cargo of a foreign state is situated, if the claim is asserted under section 1605(b) of this title [28 USCS § 1605(b)];
- (3) in any judicial district in which the agency or instrumentality is licensed to do business or is doing business, if the action is brought against an agency or

instrumentality of a foreign state as defined in section 1603(b) of this title [28 USCS § 1603(b)]; or

(4) in the United States District Court for the District of Columbia if the action is brought against a foreign state or political subdivision thereof.

28 USCS § 1441

Current through PL 115-108, approved 1/8/18, with gaps of PL's 115-91 and 115-97.

United States Code Service - Titles 1 through 54 > TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE > PART IV. JURISDICTION AND VENUE > CHAPTER 89. DISTRICT COURTS; REMOVAL OF CASES FROM STATE COURTS

§ 1441. Removal of civil actions

(d) Actions against foreign states. Any civil action brought in a State court against a foreign state as defined in section 1603(a) of this title [28 USCS § 1603(a)] may be removed by the foreign state to the district court of the United States for the district and division embracing the place where such action is pending. Upon removal the action shall be tried by the court without jury. Where removal is based upon this subsection, the time limitations of section 1446(b) of this chapter [28 USCS § 1446(b)] may be enlarged at any time for cause shown.

28 USCS § 1602

Current through PL 115-181, approved 6/5/18

***United States Code Service - Titles 1 through 54
TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE - PART IV. JURISDICTION AND VENUE CHAPTER 97.
JURISDICTIONAL IMMUNITIES OF FOREIGN STATES***

§ 1602. Findings and declaration of purpose

The Congress finds that the determination by United States courts of the claims of foreign states to immunity from the jurisdiction of such courts would serve the interests of justice and would protect the rights of both foreign states and litigants in United States courts. Under international law, states are not immune from the jurisdiction of foreign courts insofar as their commercial activities are concerned, and their commercial property may be levied upon for the satisfaction of judgments rendered against them in connection with their commercial activities. Claims of foreign states to immunity should henceforth be decided by courts of the United States and of the States in conformity with the principles set forth in this chapter [28 USCS §§ 1602 et seq.].

28 USCS § 1603

Current through PL 115-181, approved 6/5/18

United States Code Service - Titles 1 through 54

TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE PART IV. JURISDICTION AND VENUE CHAPTER 97.

JURISDICTIONAL IMMUNITIES OF FOREIGN STATES

§ 1603. Definitions

For purposes of this chapter [28 USCS §§ 1602 et seq.]

(a) A "foreign state", except as used in section 1608 of this title [28 USCS § 1608], includes a political subdivision of a foreign state or an agency or instrumentality of a foreign state as defined in subsection (b).

(b) An "agency or instrumentality of a foreign state" means any entity—

(1) which is a separate legal person, corporate or otherwise, and

(2) which is an organ of a foreign state or political subdivision thereof, or a majority of whose shares or other ownership interest is owned by a foreign state or political subdivision thereof, and

(3) which is neither a citizen of a State of the United States as defined in section 1332(c) and (e) of this title [28 USCS § 1332(c) and (e)] nor created under the laws of any third country.

(c) The "United States" includes all territory and waters, continental or insular, subject to the jurisdiction of the United States.

(d) A "commercial activity" means either a regular course of commercial conduct or a particular commercial transaction or act. The commercial character of an activity shall be determined by reference to the nature of the course of conduct or particular transaction or act, rather than by reference to its purpose.

(e) A "commercial activity carried on in the United States by a foreign state" means commercial activity carried on by such state and having substantial contact with the United States.

28 USCS § 1604

Current through PL 115-181, approved 6/5/18

United States Code Service - Titles 1 through 54 **TITLE 28.**

JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE PART IV. JURISDICTION AND VENUE CHAPTER 97. JURISDICTIONAL IMMUNITIES OF FOREIGN STATES

§ 1604. Immunity of a foreign state from jurisdiction

Subject to existing international agreements to which the United States is a party at the time of enactment of this Act [enacted Oct. 21, 1976] a foreign state shall be immune from

the jurisdiction of the courts of the United States and of the States except as provided in sections 1605-1607 of this chapter [28 USCS §§ 1605-1607].

28 USCS § 1605

Current through PL 115-181, approved 6/5/18

United States Code Service - Titles 1 through 54 TITLE 28.

JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE PART IV. JURISDICTION AND VENUE

CHAPTER 97. JURISDICTIONAL IMMUNITIES OF FOREIGN STATES

§ 1605. General exceptions to the jurisdictional immunity of a foreign state

(a) A foreign state shall not be immune from the jurisdiction of courts of the United States or of the States in any case—

(1) in which the foreign state has waived its immunity either explicitly or by implication, notwithstanding any withdrawal of the waiver which the foreign state may purport to effect except in accordance with the terms of the waiver;

(2) in which the action is based upon a commercial activity carried on in the United States by the foreign state; or upon an act performed in the United States in connection with a commercial activity of the foreign state elsewhere; or upon an act outside the territory of the United States in connection with a commercial activity of the foreign state elsewhere and that act causes a direct effect in the United States;

(3) in which rights in property taken in violation of international law are in issue and that property or any property exchanged for such property is present in the United States in connection with a commercial activity carried on in the United States by the foreign state; or that property or any property exchanged for such property is owned or operated by an agency or instrumentality of the foreign state and that agency or instrumentality is engaged in a commercial activity in the United States;

(4) in which rights in property in the United States acquired by succession or gift or rights in immovable property situated in the United States are in issue;

(5) not otherwise encompassed in paragraph (2) above, in which money damages are sought against a foreign state for personal injury or death, or damage to or loss of property, occurring in the United States and caused by the tortious act or omission of that foreign state or of any official or employee of that foreign state while acting within the scope of his office or employment; except this paragraph shall not apply to—

(A) any claim based upon the exercise or performance or the failure to exercise or perform a discretionary function regardless of whether the discretion be abused, or

(B) any claim arising out of malicious prosecution, abuse of process, libel, slander, misrepresentation, deceit, or interference with contract rights; or

(6) in which the action is brought, either to enforce an agreement made by the foreign state with or for the benefit of a private party to submit to arbitration all or any differences which have arisen or which may arise between the parties with respect to a defined

legal relationship, whether contractual or not, concerning a subject matter capable of settlement by arbitration under the laws of the United States, or to confirm an award made pursuant to such an agreement to arbitrate, if (A) the arbitration takes place or is intended to take place in the United States, (B) the agreement or award is or may be governed by a treaty or other international agreement in force for the United States calling for the recognition and enforcement of arbitral awards, (C) the underlying claim, save for the agreement to arbitrate, could have been brought in a United States court under this section or section 1607 [28 USCS § 1607], or (D) paragraph (1) of this subsection is otherwise applicable.

(b) A foreign state shall not be immune from the jurisdiction of the courts of the United States in any case in which a suit in admiralty is brought to enforce a maritime lien against a vessel or cargo of the foreign state, which maritime lien is based upon a commercial activity of the foreign state: *Provided, That—*

(1) notice of the suit is given by delivery of a copy of the summons and of the complaint to the person, or his agent, having possession of the vessel or cargo against which the maritime lien is asserted; and if the vessel or cargo is arrested pursuant to process obtained on behalf of the party bringing the suit, the service of process of arrest shall be deemed to constitute valid delivery of such notice, but the party bringing the suit shall be liable for any damages sustained by the foreign state as a result of the arrest if the party bringing the suit had actual or constructive knowledge that the vessel or cargo of a foreign state was involved; and

(2) notice to the foreign state of the commencement of suit as provided in section 1608 of this title [28 USCS § 1608] is initiated within ten days either of the delivery of notice as provided in paragraph (1) of this subsection or, in the case of a party who was unaware that the vessel or cargo of a foreign state was involved, of the date such party determined the existence of the foreign state's interest.

(c) Whenever notice is delivered under subsection (b)(1), the suit to enforce a maritime lien shall thereafter proceed and shall be heard and determined according to the principles of law and rules of practice of suits in rem whenever it appears that, had the vessel been privately owned and possessed, a suit in rem might have been maintained. A decree against the foreign state may include costs of the suit and, if the decree is for a money judgment, interest as ordered by the court, except that the court may not award judgment against the foreign state in an amount greater than the value of the vessel or cargo upon which the maritime lien arose. Such value shall be determined as of the time notice is served under subsection (b)(1). Decrees shall be subject to appeal and revision as provided in other cases of admiralty and maritime jurisdiction. Nothing shall preclude the plaintiff in any proper case from seeking relief in personam in the same action brought to enforce a maritime lien as provided in this section.

(d) A foreign state shall not be immune from the jurisdiction of the courts of the United States in any action brought to foreclose a preferred mortgage, as defined in section 31301 of title 46. Such action shall be brought, heard, and determined in accordance with the provisions of chapter 313 of title 46 [46 USCS §§ 31301 et seq.] and in accordance with the principles of law and rules of practice of suits in rem, whenever it appears that had the vessel been privately owned and possessed a suit in rem might have been maintained.

(e), (f) [Repealed]

(g) Limitation on discovery.

(1) In general.

(A) Subject to paragraph (2), if an action is filed that would otherwise be barred by section 1604 [28 USCS § 1604], but for section 1605A or section 1605B [28 USCS § 1605A or 1605B], the court, upon request of the Attorney General, shall stay any request, demand, or order for discovery on the United States that the Attorney General certifies would significantly interfere with a criminal investigation or prosecution, or a national security operation, related to the incident that gave rise to the cause of action, until such time as the Attorney General advises the court that such request, demand, or order will no longer so interfere.

(B) A stay under this paragraph shall be in effect during the 12-month period beginning on the date on which the court issues the order to stay discovery. The court shall renew the order to stay discovery for additional 12-month periods upon motion by the United States if the Attorney General certifies that discovery would significantly interfere with a criminal investigation or prosecution, or a national security operation, related to the incident that gave rise to the cause of action.

(2) Sunset.

(A) Subject to subparagraph (B), no stay shall be granted or continued in effect under paragraph (1) after the date that is 10 years after the date on which the incident that gave rise to the cause of action occurred.

(B) After the period referred to in subparagraph (A), the court, upon request of the Attorney General, may stay any request, demand, or order for discovery on the United States that the court finds a substantial likelihood would

(i) create a serious threat of death or serious bodily injury to any person;

(ii) adversely affect the ability of the United States to work in cooperation with foreign and international law enforcement agencies in investigating violations of United States law; or

(iii) obstruct the criminal case related to the incident that gave rise to the cause of action or undermine the potential for a conviction in such case.

(3) Evaluation of evidence. The court's evaluation of any request for a stay under this subsection filed by the Attorney General shall be conducted ex parte and in camera.

(4) Bar on motions to dismiss. A stay of discovery under this subsection shall constitute a bar to the granting of a motion to dismiss under rules 12(b)(6) and 56 of the Federal Rules of Civil Procedure.

(5) Construction. Nothing in this subsection shall prevent the United States from seeking protective orders or asserting privileges ordinarily available to the United States.

(h) Jurisdictional immunity for certain art exhibition activities.

(1) In general. If

(A) a work is imported into the United States from any foreign state pursuant to an agreement that provides for the temporary exhibition or display of such work entered into between a foreign state that is the owner or custodian of such work and the United States or one or more cultural or educational institutions within the United States;

(B) the President, or the President's designee, has determined, in accordance with subsection (a) of Public Law 89-259 (22 U.S.C. 2459(a)), that such work is of cultural significance and the temporary exhibition or display of such work is in the national interest; and

(C) the notice thereof has been published in accordance with subsection (a) of Public Law 89-259 (22 U.S.C. 2459(a)), any activity in the United States of such foreign state, or of any carrier, that is associated with the temporary exhibition or display of such work shall not be considered to be commercial activity by such foreign state for purposes of subsection (a)(3).

(2) Exceptions.

(A) Nazi-era claims. Paragraph (1) shall not apply in any case asserting jurisdiction under subsection (a)(3) in which rights in property taken in violation of international law are in issue within the meaning of that subsection and

(i) the property at issue is the work described in paragraph (1);

(ii) the action is based upon a claim that such work was taken in connection with the acts of a covered government during the covered period;

(iii) the court determines that the activity associated with the exhibition or display is commercial activity, as that term is defined in section 1603(d) [28 USCS § 1603(d)]; and

(iv) a determination under clause (iii) is necessary for the court to exercise jurisdiction over the foreign state under subsection (a)(3).

(B) Other culturally significant works. In addition to cases exempted under subparagraph (A), paragraph (1) shall not apply in any case asserting jurisdiction under subsection (a)(3) in which rights in property taken in violation of international law are in issue within the meaning of that subsection and

(i) the property at issue is the work described in paragraph (1);

(ii) the action is based upon a claim that such work was taken in connection with the acts of a foreign government as part of a systematic campaign of coercive confiscation or misappropriation of works from members of a targeted and vulnerable group;

(iii) the taking occurred after 1900;

(iv) the court determines that the activity associated with the exhibition or display is commercial activity, as that term is defined in section 1603(d) [28 USCS § 1603(d)]; and

(v) a determination under clause (iv) is necessary for the court to exercise jurisdiction over the foreign state under subsection (a)(3).

(3) Definitions. For purposes of this subsection

(A) the term "work" means a work of art or other object of cultural significance;

(B) the term "covered government" means

(i) the Government of Germany during the covered period;

(ii) any government in any area in Europe that was occupied by the military forces of the Government of Germany during the covered period;

(iii) any government in Europe that was established with the assistance or cooperation of the Government of Germany during the covered period; and

(iv) any government in Europe that was an ally of the Government of Germany during the covered period; and

(C) the term "covered period" means the period beginning on January 30, 1933, and ending on May 8, 1945.

§ 1605A Terrorism exception to the jurisdictional immunity of a foreign state

(a) In general.

(1) No immunity. A foreign state shall not be immune from the jurisdiction of courts of the United States or of the States in any case not otherwise covered by this chapter in which money damages are sought against a foreign state for personal injury or death that was caused by an act of torture, extrajudicial killing, aircraft sabotage, hostage taking, or the provision of material support or resources for such an act if such act or provision of material support or resources is engaged in by an official, employee, or agent of such foreign state while acting within the scope of his or her office, employment, or agency.

(2) Claim heard. The court shall hear a claim under this section if—

(A) (i) (I) the foreign state was designated as a state sponsor of terrorism at the time the act described in paragraph (1) occurred, or was so designated as a result of such act, and, subject to subclause (II), either remains so designated when the claim is filed under this section or was so designated within the 6-month period before the claim is filed under this section; or

(II) in the case of an action that is refiled under this section by reason of section 1083(c)(2)(A) of the National Defense Authorization Act for Fiscal Year 2008 [note to this section] or is filed under this section by reason of section 1083(c)(3) of that Act [note to this section], the foreign state was designated as a state sponsor of terrorism when the original action or the related action under section 1605(a)(7) [28 USCS § 1605(a)(7)] (as in effect before the enactment of this section [enacted Jan. 28, 2008]) or section 589 of the Foreign Operations, Export Financing, and Related Programs Appropriations Act, 1997 (as contained in section 101(c) of division A of Public Law 104-208) [28 USCS § 1605 note] was filed;

(ii) the claimant or the victim was, at the time the act described in paragraph (1) occurred—

- (I) a national of the United States;
- (II) a member of the armed forces; or
- (III) otherwise an employee of the Government of the United States, or of an individual performing a contract awarded by the United States Government, acting within the scope of the employee's employment; and
- (IV) in a case in which the act occurred in the foreign state against which the claim has been brought, the claimant has afforded the foreign state a reasonable opportunity to arbitrate the claim in accordance with the accepted international rules of arbitration; or

(B) the act described in paragraph (1) is related to Case Number 1:00CV03110 (EGS) in the United States District Court for the District of Columbia.

(b) Limitations. An action may be brought or maintained under this section if the action is commenced, or a related action was commenced under section 1605(a)(7) (before the date of the enactment of this section) or section 589 of the Foreign Operations, Export Financing, and Related Programs Appropriations Act, 1997 (as contained in section 101(c) of division A of Public Law 104-208) [28 USCS § 1605 note] not later than the latter of-

- (1) 10 years after April 24, 1996; or
- (2) 10 years after the date on which the cause of action arose.

(c) Private right of action. A foreign state that is or was a state sponsor of terrorism as described in subsection (a)(2)(A)(i), and any official, employee, or agent of that foreign state while acting within the scope of his or her office, employment, or agency, shall be liable to

- (1) a national of the United States,
- (2) a member of the armed forces,
- (3) an employee of the Government of the United States, or of an individual performing a contract awarded by the United States Government, acting within the scope of the employee's employment, or

(4) the legal representative of a person described in paragraph (1), (2), or (3), for personal injury or death caused by acts described in subsection (a)(1) of that foreign state, or of an official, employee, or agent of that foreign state, for which the courts of the United States may maintain jurisdiction under this section for money damages. In any such action, damages may include economic damages, solatium, pain and suffering, and punitive damages. In any such action, a foreign state shall be vicariously liable for the acts of its officials, employees, or agents.

(d) Additional damages. After an action has been brought under subsection (c), actions may also be brought for reasonably foreseeable property loss, whether insured or uninsured, third party liability, and loss claims under life and property insurance policies, by reason of the same acts on which the action under subsection (c) is based.

(e) Special masters.

(1) In general. The courts of the United States may appoint special masters to hear damage claims brought under this section.

(2) Transfer of funds. The Attorney General shall transfer, from funds available for the program under section 1404C of the Victims of Crime Act of 1984 (42 U.S.C. 10603c), to the Administrator of the United States district court in which any case is pending which has been brought or maintained under this section such funds as may be required to cover the costs of special masters appointed under paragraph (1). Any amount paid in compensation to any such special master shall constitute an item of court costs.

(f) Appeal. In an action brought under this section, appeals from orders not conclusively ending the litigation may only be taken pursuant to section 1292(b) of this *title* [28 USCS § 1292(b)].

(g) Property disposition.

(1) In general. In every action filed in a United States district court in which jurisdiction is alleged under this section, the filing of a notice of pending action pursuant to this section, to which is attached a copy of the complaint filed in the action, shall have the effect of establishing a lien of lis pendens upon any real property or tangible personal property that is—

(A) subject to attachment in aid of execution, or execution, under section 1610 [28 USCS § 1610];

(B) located within that judicial district; and

(C) titled in the name of any defendant, or titled in the name of any entity controlled by any defendant if such notice contains a statement listing such controlled entity.

(2) Notice. A notice of pending action pursuant to this section shall be filed by the clerk of the district court in the same manner as any pending action and shall be indexed by listing as defendants all named defendants and all entities listed as controlled by any defendant.

(3) Enforceability. Liens established by reason of this subsection shall be enforceable as provided in chapter 111 of this title [28 USCS §§ 1651 et seq.].

(h) Definitions. For purposes of this section—

(1) the term "aircraft sabotage" has the meaning given that term in Article 1 of the Convention for the Suppression of Unlawful Acts Against the Safety of Civil Aviation;

(2) the term "hostage taking" has the meaning given that term in Article 1 of the International Convention Against the Taking of Hostages;

(3) the term "material support or resources" has the meaning given that term in section 2339A of title 18;

(4) the term "armed forces" has the meaning given that term in section 101 of title 10;

(5) the term "national of the United States" has the meaning given that term in section 101(a)(22) of the Immigration and Nationality Act (*8 U.S.C. 1101(a)(22)*);

(6) the term "state sponsor of terrorism" means a country the government of which the Secretary of State has determined, for purposes of section 6(j) of the Export Administration Act of 1979 (*50 U.S.C. App. 2405(j)*) [*50 USCS § 4605(j)*], section 620A of the Foreign Assistance Act of 1961 (*22 U.S.C. 2371*), section 40 of the Arms Export Control Act (*22 U.S.C. 2780*), or any other provision of law, is a government that has repeatedly provided support for acts of international terrorism; and

(7) the terms "torture" and "extrajudicial killing" have the meaning given those terms in section 3 of the Torture Victim Protection Act of 1991 (*28 U.S.C. 1350* note).

§ 1605B. Responsibility of foreign states for international terrorism against the United States

(a) Definition. In this section, the term "international terrorism"

(1) has the meaning given the term in section 2331 of title 18, United States Code; and

(2) does not include any act of war (as defined in that section).

(b) Responsibility of foreign states. A foreign state shall not be immune from the jurisdiction of the courts of the United States in any case in which money damages are sought against a foreign state for physical injury to person or property or death occurring in the United States and caused by

(1) an act of international terrorism in the United States; and

(2) a tortious act or acts of the foreign state, or of any official, employee, or agent of that foreign state while acting within the scope of his or her office, employment, or agency, regardless where the tortious act or acts of the foreign state occurred.

(c) Claims by nationals of the United States. Notwithstanding section 2337(2) of title 18 [18 USCS § 2337(2)], a national of the United States may bring a claim against a foreign state in accordance with section 2333 of that title [18 USCS § 2333] if the foreign state would not be immune under subsection (b).

(d) Rule of construction. A foreign state shall not be subject to the jurisdiction of the courts of the United States under subsection (b) on the basis of an omission or a tortious act or acts that constitute mere negligence.

28 USCS § 1606

Current through PL 115-181, approved 6/5/18

United States Code Service - Titles 1 through 54 TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE PART IV. JURISDICTION AND VENUE CHAPTER 97. JURISDICTIONAL IMMUNITIES OF FOREIGN STATES

§ 1606. Extent of liability

As to any claim for relief with respect to which a foreign state is not entitled to immunity under section 1605 or 1607 of this chapter [28 USCS § 1605 or 1607], the foreign state shall be liable in the same manner and to the same extent as a private individual under like circumstances; but a foreign state except for an agency or instrumentality thereof shall not be liable for punitive damages; if, however, in any case wherein death was caused, the law of the place where the action or omission occurred provides, or has been construed to provide, for damages only punitive in nature, the foreign state shall be liable for actual or compensatory damages measured by the pecuniary injuries resulting from such death which were incurred by the persons for whose benefit the action was brought.

28 USCS § 1607

Current through PL 115-181, approved 6/5/18

United States Code Service - Titles 1 through 54 TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE PART IV. JURISDICTION AND VENUE CHAPTER 97. JURISDICTIONAL IMMUNITIES OF FOREIGN STATES

§ 1607. Counterclaims

In any action brought by a foreign state, or in which a foreign state intervenes, in a court of the United States or of a State, the foreign state shall not be accorded immunity with respect to any counterclaim—

(a) for which a foreign state would not be entitled to immunity under section 1605 or 1605A of this chapter [28 USCS § 1605 or 1605A] had such claim been brought in a separate action against the foreign state; or

(b) arising out of the transaction or occurrence that is the subject matter of the claim of the foreign state; or

(c) to the extent that the counterclaim does not seek relief exceeding in amount or differing in kind from that sought by the foreign state.

28 USCS § 1608

Current through PL 115-181, approved 6/5/18

United States Code Service - Titles 1 through 54 TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE PART IV. JURISDICTION AND VENUE CHAPTER 97. JURISDICTIONAL IMMUNITIES OF FOREIGN STATES

§ 1608. Service; time to answer; default

(a) Service in the courts of the United States and of the States shall be made upon a foreign state or political subdivision of a foreign state:

(1) by delivery of a copy of the summons and complaint in accordance with any special arrangement for service between the plaintiff and the foreign state or political subdivision; or

(2) if no special arrangement exists, by delivery of a copy of the summons and complaint in accordance with an applicable international convention on service of judicial documents; or

(3) if service cannot be made under paragraphs (1) or (2), by sending a copy of the summons and complaint and a notice of suit, together with a translation of each into the official language of the foreign state, by any form of mail requiring a signed receipt, to be addressed and dispatched by the clerk of the court to the head of the ministry of foreign affairs of the foreign state concerned, or

(4) if service cannot be made within 30 days under paragraph (3), by sending two copies of the summons and complaint and a notice of suit, together with a translation of each into the official language of the foreign state, by any form of mail requiring a signed receipt, to be addressed and dispatched by the clerk of the court to the Secretary of State in Washington, District of Columbia, to the attention of the Director of Special Consular Services--and the Secretary shall transmit one copy of the papers through diplomatic channels to the foreign state and shall send to the clerk of the court a certified copy of the diplomatic note indicating when the papers were transmitted.

As used in this subsection, a "notice of suit" shall mean a notice addressed to a foreign state and in a form prescribed by the Secretary of State by regulation.

(b) Service in the courts of the United States and of the States shall be made upon an agency or instrumentality of a foreign state:

(1) by delivery of a copy of the summons and complaint in accordance with any special arrangement for service between the plaintiff and the agency or instrumentality; or

(2) if no special arrangement exists, by delivery of a copy of the summons and complaint either to an officer, a managing or general agent, or to any other agent authorized

by appointment or by law to receive service of process in the United States; or in accordance with an applicable international convention on service of judicial documents; or

(3) if service cannot be made under paragraphs (1) or (2), and if reasonably calculated to give actual notice, by delivery of a copy of the summons and complaint, together with a translation of each into the official language of the foreign state

(A) as directed by an authority of the foreign state or political subdivision in response to a letter rogatory or request or

(B) by any form of mail requiring a signed receipt, to be addressed and dispatched by the clerk of the court to the agency or instrumentality to be served, or

(C) as directed by order of the court consistent with the law of the place where service is to be made.

(c) Service shall be deemed to have been made—

(1) in the case of service under subsection (a)(4), as of the date of transmittal indicated in the certified copy of the diplomatic note; and

(2) in any other case under this section, as of the date of receipt indicated in the certification, signed and returned postal receipt, or other proof of service applicable to the method of service employed.

(d) In any action brought in a court of the United States or of a State, a foreign state, a political subdivision thereof, or an agency or instrumentality of a foreign state shall serve an answer or other responsive pleading to the complaint within sixty days after service has been made under this section.

(e) No judgment by default shall be entered by a court of the United States or of a State against a foreign state, a political subdivision thereof, or an agency or instrumentality of a foreign state, unless the claimant establishes his claim or right to relief by evidence satisfactory to the court. A copy of any such default judgment shall be sent to the foreign state or political subdivision in the manner prescribed for service in this section.

28 USCS § 1609

Current through PL 115-181, approved 6/5/18

United States Code Service - Titles 1 through 54 TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE PART IV. JURISDICTION AND VENUE CHAPTER 97. JURISDICTIONAL IMMUNITIES OF FOREIGN STATES

§ 1609. Immunity from attachment and execution of property of a foreign state

Subject to existing international agreements to which the United States is a party at the time of enactment of this Act [enacted Oct. 21, 1976] the property in the United States of a foreign state shall be immune from attachment arrest and execution except as provided in sections 1610 and 1611 of this chapter [28 USCS §§ 1610 and 1611].

28 USCS § 1610**Current through PL 115-181, approved 6/5/18****United States Code Service - Titles 1 through 54 TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE PART IV. JURISDICTION AND VENUE CHAPTER 97. JURISDICTIONAL IMMUNITIES OF FOREIGN STATES****§ 1610. Exceptions to the immunity from attachment or execution**

(a) The property in the United States of a foreign state, as defined in section 1603(a) of this chapter [28 USCS § 1603(a)], used for a commercial activity in the United States, shall not be immune from attachment in aid of execution, or from execution, upon a judgment entered by a court of the United States or of a State after the effective date of this Act, if—

(1) the foreign state has waived its immunity from attachment in aid of execution or from execution either explicitly or by implication, notwithstanding any withdrawal of the waiver the foreign state may purport to effect except in accordance with the terms of the waiver, or

(2) the property is or was used for the commercial activity upon which the claim is based, or

(3) the execution relates to a judgment establishing rights in property which has been taken in violation of international law or which has been exchanged for property taken in violation of international law, or

(4) the execution relates to a judgment establishing rights in property

(A) which is acquired by succession or gift, or

(B) which is immovable and situated in the United States: *Provided*, That such property is not used for purposes of maintaining a diplomatic or consular mission or the residence of the Chief of such mission, or

(5) the property consists of any contractual obligation or any proceeds from such a contractual obligation to indemnify or hold harmless the foreign state or its employees under a policy of automobile or other liability or casualty insurance covering the claim which merged into the judgment, or

(6) the judgment is based on an order confirming an arbitral award rendered against the foreign state, provided that attachment in aid of execution, or execution, would not be inconsistent with any provision in the arbitral agreement, or

(7) the judgment relates to a claim for which the foreign state is not immune under section 1605A [28 USCS § 1605A] or section 1605(a)(7) [former 28 USCS § 1605(a)(7)] (as such section was in effect on January 27, 2008), regardless of whether the property is or was involved with the act upon which the claim is based.

(b) In addition to subsection (a), any property in the United States of an agency or instrumentality of a foreign state engaged in commercial activity in the United States shall not be

immune from attachment in aid of execution, or from execution, upon a judgment entered by a court of the United States or of a State after the effective date of this Act if—

(1) the agency or instrumentality has waived its immunity from attachment in aid of execution or from execution either explicitly or implicitly, notwithstanding any withdrawal of the waiver the agency or instrumentality may purport to effect except in accordance with the terms of the waiver, or

(2) the judgment relates to a claim for which the agency or instrumentality is not immune by virtue of section 1605(a)(2), (3), or (5) or 1605(b) of this chapter [28 USCS § 1605(a)(2), (3), or (5), or 1605(b)], regardless of whether the property is or was involved in the act upon which the claim is based, or

(3) the judgment relates to a claim for which the agency or instrumentality is not immune by virtue of section 1605A of this chapter [28 USCS § 1605A] or section 1605(a)(7) of this chapter [former 28 USCS § 1605(a)(7)] (as such section was in effect on January 27, 2008), regardless of whether the property is or was involved in the act upon which the claim is based.

(c) No attachment or execution referred to in subsections (a) and (b) of this section shall be permitted until the court has ordered such attachment and execution after having determined that a reasonable period of time has elapsed following the entry of judgment and the giving of any notice required under section 1608(e) of this chapter [28 USCS § 1608(e)].

(d) The property of a foreign state, as defined in section 1603(a) of this chapter [28 USCS § 1603(a)], used for a commercial activity in the United States, shall not be immune from attachment prior to the entry of judgment in any action brought in a court of the United States or of a State, or prior to the elapse of the period of time provided in subsection (c) of this section, if—

(1) the foreign state has explicitly waived its immunity from attachment prior to judgment, notwithstanding any withdrawal of the waiver the foreign state may purport to effect except in accordance with the terms of the waiver, and

(2) the purpose of the attachment is to secure satisfaction of a judgment that has been or may ultimately be entered against the foreign state, and not to obtain jurisdiction.

(e) The vessels of a foreign state shall not be immune from arrest in rem, interlocutory sale, and execution in actions brought to foreclose a preferred mortgage as provided in section 1605(d) [28 USCS § 1605(d)].

(f) (1) (A) Notwithstanding any other provision of law, including but not limited to section 208(f) of the Foreign Missions Act (22 U.S.C. 4308(f)), and except as provided in subparagraph (B), any property with respect to which financial transactions are prohibited or regulated pursuant to section 5(b) of the Trading with the Enemy Act (50 U.S.C. App. 5(b)) [50 USCS § 4305(b)], section 620(a) of the Foreign Assistance Act of 1961 (22 U.S.C. 2370(a)), sections 202 and 203 of the International Emergency Economic Powers Act (50 U.S.C. 1701-1702), or any other proclamation, order, regulation, or license issued pursuant thereto, shall be subject to execution or attachment in aid of execution of any judgment relating to a claim for which a foreign state (including any agency or instrumentality or such state) claiming such

property is not immune under section 1605(a)(7) [28 USCS § 1605(a)(7)] (as in effect before the enactment of section 1605A [enacted Jan. 28, 2008]) or section 1605A [28 USCS § 1605A].

(B) Subparagraph (A) shall not apply if, at the time the property is expropriated or seized by the foreign state, the property has been held in title by a natural person or, if held in trust, has been held for the benefit of a natural person or persons.

(A) At the request of any party in whose favor a judgment has been issued with respect to a claim for which the foreign state is not immune under section 1605(a)(7) [28 USCS § 1605(a)(7)] (as in effect before the enactment of section 1605A [enacted Jan. 28, 2008]) or section 1605A [28 USCS § 1605A], the Secretary of the Treasury and the Secretary of State should make every effort to fully, promptly, and effectively assist any judgment creditor or any court that has issued any such judgment in identifying, locating, and executing against the property of that foreign state or any agency or instrumentality of such state.

(B) In providing such assistance, the Secretaries

(i) may provide such information to the court under seal; and

(ii) should make every effort to provide the information in a manner sufficient to allow the court to direct the United States Marshall's office to promptly and effectively execute against that property.

(3) Waiver. The President may waive any provision of paragraph (1) in the interest of national security.

(g) Property in certain actions.

(1) In general. Subject to paragraph (3), the property of a foreign state against which a judgment is entered under section 1605A [28 USCS § 1605A], and the property of an agency or instrumentality of such a state, including property that is a separate juridical entity or is an interest held directly or indirectly in a separate juridical entity, is subject to attachment in aid of execution, and execution, upon that judgment as provided in this section, regardless of

(A) the level of economic control over the property by the government of the foreign state;

(B) whether the profits of the property go to that government;

(C) the degree to which officials of that government manage the property or otherwise control its daily affairs;

(D) whether that government is the sole beneficiary in interest of the property; or

(E) whether establishing the property as a separate entity would entitle the foreign state to benefits in United States courts while avoiding its obligations.

(2) United States sovereign immunity inapplicable. Any property of a foreign state, or agency or instrumentality of a foreign state, to which paragraph (1) applies shall

not be immune from attachment in aid of execution, or execution, upon a judgment entered under section 1605A [28 USCS § 1605A] because the property is regulated by the United States Government by reason of action taken against that foreign state under the Trading With the Enemy Act [50 USCS Appx §§ 1 et seq.] or the International Emergency Economic Powers Act [50 USCS §§ 1701 et seq.].

(3) Third-party joint property holders. Nothing in this subsection shall be construed to supersede the authority of a court to prevent appropriately the impairment of an interest held by a person who is not liable in the action giving rise to a judgment in property subject to attachment in aid of execution, or execution, upon such judgment.

28 USCS § 1611

Current through PL 115-181, approved 6/5/18

United States Code Service - Titles 1 through 54 TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE PART IV. JURISDICTION AND VENUE CHAPTER 97. JURISDICTIONAL IMMUNITIES OF FOREIGN STATES

§ 1611. Certain types of property immune from execution

(a) Notwithstanding the provisions of section 1610 of this chapter [28 USCS § 1610], the property of those organizations designated by the President as being entitled to enjoy the privileges, exemptions, and immunities provided by the International Organizations Immunities Act shall not be subject to attachment or any other judicial process impeding the disbursement of funds to, or on the order of, a foreign state as the result of an action brought in the courts of the United States or of the States.

(b) Notwithstanding the provisions of section 1610 of this chapter [28 USCS § 1610], the property of a foreign state shall be immune from attachment and from execution, if—

(1) the property is that of a foreign central bank or monetary authority held for its own account, unless such bank or authority, or its parent foreign government, has explicitly waived its immunity from attachment in aid of execution, or from execution, notwithstanding any withdrawal of the waiver which the bank, authority or government may purport to effect except in accordance with the terms of the waiver; or

(2) the property is, or is intended to be, used in connection with a military activity and

(A) is of a military character, or

(B) is under the control of a military authority or defense agency.

(c) Notwithstanding the provisions of section 1610 of this chapter [28 USCS § 1610], the property of a foreign state shall be immune from attachment and from execution in an action brought under section 302 of the Cuban Liberty and Democratic Solidarity (LIBERTAD) Act of 1996 [22 USCS § 6082] to the extent that the property is a facility or installation used by an accredited diplomatic mission for official purposes.

یک. 28 USC § 1330

جاری از طریق PL 115-108، تاریخ تأیید 1/8/18، با نقایص PL's 115-91 و 115-97.

خدمات قانون ایالات متحده - عناوین 1-54 < عنوان 28. دادرسی و رویه دادرسی > بخش چهارم. صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی < فصل 85. دادگاه‌های ناحیه؛ صلاحیت قضایی

§ 1330. اقدام علیه دولت‌های خارجی.

- (a) دادگاه‌های ناحیه صلاحیت قضایی اولیه را بدون توجه به مبلغ محل اختلاف در هرگونه اقدام مدنی بدون هیئت منصفه علیه یک دولت خارجی دارند که در بخش (a) 1603 این عنوان / 28 USC § 1603(a) تعریف شده است چنانچه ادعای ترضیه خاطر شخصی به صورتی باشد که حکومت خارجی در برابر آن مشمول مصونیت بر اساس بخش‌های 1605-1607 این عنوان (28 USC §§ 1605-1607) با هرگونه موافقت‌نامه بین‌المللی نباشد.
- (b) در هر دعوی ترضیه خاطر که دادگاه‌های ناحیه در آن زمینه بر اساس زیربخش (a) صلاحیت قضایی دارند، باید صلاحیت شخصی در مورد یک دولت خارجی نیز وجود داشته باشد چنانچه ابلاغ بر اساس بخش 1608 این عنوان / 28 USC § 1608 انجام شده باشد.
- (c) در خصوص اهداف زیربخش (b)، حضور دولت خارجی مؤید صلاحیت شخصی در خصوص هرگونه دعوی ترضیه خاطر نیست که از هرگونه تعامل یا رخداد برشمرده شده در بخش‌های 1605-1607 این عنوان / 28 USC §§ 1605-1607 ناشی شده باشد.

دو. 28 USC § 1391

جاری از طریق PL 115-108، تاریخ تأیید 1/8/18، با نقایص PL's 115-91 و 115-97.

خدمات قانون ایالات متحده - عناوین 1-54 < عنوان 28. دادرسی و رویه دادرسی > بخش چهارم. صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی < فصل 87. دادگاه‌های ناحیه؛ محل اقامه دعوی

§ 1391. کلیات محل اقامه دعوی

- (f) اقدام‌های مدنی علیه یک دولت خارجی. طرح اقدام مدنی علیه یک دولت خارجی که در بخش (a) 1603 این عنوان / 28 USC § 1603(a) تعریف شده قابل انجام است.
- (1) در هر ناحیه قضایی که بخش عمده رویدادها یا ترک افعال منجر به طرح دعوی در آنجا اتفاق افتاده باشد، یا بخش قابل توجهی از دارایی‌هایی که مشمول اقدام است در آنجا قرار گرفته باشد؛
- (2) در هر ناحیه قضایی که کشتی یا محموله یک دولت خارجی در آنجا واقع شده است، چنانچه ادعا بر اساس بخش (b) 1605 این عنوان / 28 USC § 1605(b) مطرح شده باشد؛
- (3) در هر ناحیه قضایی که سازمان یا نهاد دارای مجوز کسب و کار در آنجا است یا در حل انجام کسب و کار در آنجا است، در صورتی که اقدام علیه یک سازمان یا نهاد یک دولت خارجی تعریف شده در بخش (b) 1603 این عنوان / 28 USC § 1603(b) مطرح شده باشد؛ یا
- (4) در دادگاه ناحیه‌ای ایالات متحده جهت ناحیه کلمبیا در صورتی که اقدام علیه یک دولت خارجی یا زیربخش

سیاسی آن صورت گیرد.

1441 § USCS 28

جاری از طریق PL 115-108، تاریخ تأیید 1/8/18، با نقایص PL's 115-91 و 115-97.

خدمات قانون ایالات متحده - عناوین 54 < عنوان 28. دادرسی و رویه دادرسی > بخش چهارم. صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی < فصل 89. دادگاه‌های ناحیه؛ انتقال پرونده‌ها از دادگاه‌های ایالتی

§ 1441. انتقال اقدام‌های مدنی

(d) اقدام علیه دولت‌های خارجی. هر دعوی مدنی که در یک دادگاه ایالتی علیه یک دولت خارجی مطابق تعریف شده بخش 1603(a) این عنوان [28 USCS § 1603(a)] مطرح شود می‌تواند توسط دولت خارجی به دادگاه ناحیه ایالات متحده برای آن ناحیه و بخشی منتقل شود که محلی را که اقدام در دست انجام است پوشش می‌دهد. اقدام در صورت انتقال باید توسط دادگاه و بدون هیئت منصفه مورد رسیدگی قرار گیرد. در صورتی که انتقال بر اساس این زیربخش باشد، محدودیت‌های زمانی بخش 1446(b) این فصل [28 USCS § 1446(b)] را می‌توان در هر زمان و بنا به علت اثبات شده، تمدید کرد.

1602 § 28 USCS

جاری از طریق PL 115-181، تاریخ تأیید 6/5/18

خدمات قانون ایالات متحده - عناوین 54 < عنوان 28. دادرسی و رویه دادرسی > بخش چهارم. صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی، فصل 97. مصونیت‌های قضایی دولت‌های خارجی

§ 1602. یافته‌ها و اعلام هدف

کنگره به این نتیجه رسیده است که تصمیم‌گیری دادگاه‌های ایالات متحده در خصوص دعاوی دولت‌های خارجی در خصوص مصونیت از صلاحیت قضایی چنین دادگاه‌هایی به نفع عدالت است و از حقوق دولت‌های خارجی و دادخواهان در دادگاه‌های ایالات متحده محافظت می‌کند. طبق قوانین بین‌المللی، کشورها تا آنجا که به فعالیت‌های تجاری آنها مربوط می‌شود از صلاحیت قضایی دادگاه‌های خارجی مصون نیستند و امکان توقیف دارایی‌های تجاری آنها برای اجرای احکامی که علیه آنها در ارتباط با فعالیت‌های تجاری‌شان صادر شده، وجود دارد. بنابراین لازم است از این پس دعاوی دولت‌های خارجی در خصوص مصونیت توسط دادگاه‌های ایالات متحده و ایالات مطابق با اصول مندرج در این فصل [et seq 1602 §§ 28 USCS] تعیین شود.

1603 § 28 USCS

جاری از طریق PL 115-181 تاریخ 6/5/18

خدمات قانون ایالات متحده - عناوین 1 تا 54
عنوان 28. دادرسی و رویه دادرسی بخش چهارم. صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی فصل 97.
مصونیت‌های قضائی دولت‌های خارجی

1603 § عاریف

برای اهداف این فصل [et seq 28 USCS §§ 1602]

(a) یک "دولت خارجی"، به استثنای معنای مستفاد آن در بخش 1608 این عنوان [28 USCS § 1608]، شامل تقسیمات سیاسی یک دولت خارجی یا یک سازمان یا نهاد دولتی خارجی است که در زیربخش (b) تعریف شده است.

(b) یک "سازمان یا نهاد دولت خارجی" به معنای نهادی است -

(1) که یک شخص حقوقی جداگانه، شرکتی یا غیره است، و

(2) یک ارگان دولت خارجی یا زیربخش سیاسی آن است، یا اکثریت سهام یا منافع مالکیت دیگر آن متعلق به حکومت خارجی یا زیربخش سیاسی آن است، و

(3) که شهروند دولت ایالات متحده بنا به تعریف بخش (c) 1332 و (e) این عنوان [28 USCS § 1332(c)] و (e) نبوده و تحت قوانین کشور ثالثی ایجاد نشده باشد.

(c) "ایالات متحده" شامل تمام قلمرو و آ‌ها، اعم از قاره‌ای یا جزیره‌ای است که تحت حاکمیت ایالات متحده قرار دارند.

(d) "فعالیت تجاری" به معنای یک روند عادی رفتار تجاری یا یک معامله یا اقدام خاص تجاری است. ماهیت تجاری یک فعالیت باید با توجه به ماهیت روند رفتار یا معامله یا اقدام خاص و نه با ارجاع به هدف آن تعیین شود.

(e) یک "فعالیت تجاری انجام شده در ایالات متحده توسط یک دولت خارجی" به معنای فعالیت تجاری است که توسط چنان کشوری انجام شده و ارتباط قابل ملاحظه‌ای با ایالات متحده دارد.

28 USCS § 1604

جاری از طریق PL 115-181 تاریخ 6/5/18

خدمات قانون ایالات متحده - عناوین 1 تا 54 عنوان 28.
دادرسی و رویه دادرسی بخش چهارم. صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی فصل 97. مصونیت‌های قضائی دولت‌های خارجی

§ 1604. مصونیت یک دولت خارجی در برابر صلاحیت قضایی

یک دولت خارجی، مشروط به توافقنامه‌های موجود بین‌المللی که ایالات متحده در زمان تصویب این قانون عضو آن بوده است [تاریخ تصویب 21 اکتبر 1976]، باید از صلاحیت قضایی دادگاه‌های ایالات متحده و ایالات مصون باشد، بجز در خصوص موارد مندرج در بخش‌های 1605-1607 این فصل [28 USCS §§ 1605-1607].

28 USCS § 1605

جاری از طریق PL 115-181 تاریخ 6/5/18

خدمات قانون ایالات متحده - عناوین 1 تا 54 عنوان 28.
دادرسی و رویه دادرسی بخش چهارم. صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی فصل 97. مصونیت‌های قضائی دولت‌های خارجی

§ 1605. استثنائات عمومی در مورد مصونیت قضایی یک دولت خارجی

(a) یک دولت خارجی نباید از صلاحیت دادگاه‌های ایالات متحده یا ایالات در هر پرونده‌ای مصون باشد.

(1) که در آن دولت خارجی به صراحت یا به طور ضمنی از مصونیت خود چشم‌پوشی کرده است، علی‌رغم هرگونه بازپس‌گیری چشم‌پوشی که دولت خارجی می‌تواند برای اعمال آن ادعا کند، بجز بر اساس شرایط چشم‌پوشی؛

(2) که در آن اقدام بر اساس فعالیت تجاری انجام شده توسط دولت خارجی در ایالات متحده است؛ یا بر اساس یک عمل انجام شده در ایالات متحده در ارتباط با فعالیت تجاری دولت خارجی در جای دیگر است؛ یا بر اساس عملی خارج از قلمروی ایالات متحده در ارتباط با فعالیت تجاری دولت خارجی در جای دیگر بوده و این عمل دارای تأثیر مستقیمی در ایالات متحده است؛

(3) که در آن مسئله حقوق مربوط به اموالی مطرح است که با نقض حقوق بین‌المللی در اختیار گرفته شده است و آن دارایی یا هرگونه دارایی مبادله شده با دارایی مذکور در ایالات متحده بوده و در ارتباط با فعالیت تجاری انجام شده در ایالات متحده توسط دولت خارجی باشد؛ یا آن دارایی یا دارایی مبادله شده به ازای آن دارایی تحت تملک یا اداره سازمان یا نهاد دولت خارجی است و این سازمان یا نهاد به فعالیت تجاری در ایالات متحده می‌پردازد؛

(4) که در آن حقوق دارایی در ایالات متحده از طریق جانشینی یا هدیه به دست آمده باشد یا مسئله حق مالکیت دارایی‌های منقول در ایالات متحده مطرح باشد؛

(5) به شکل دیگری در بند (2) فوق‌الذکر تحت پوشش قرار نگرفته باشد، که در آن مسئله خسارات پولی علیه یک دولت خارجی برای صدمات شخصی یا مرگ، یا صدمه یا زیان به دارایی مطرح باشد که در ایالات متحده رخ داده و ناشی از فعل یا ترک فعل شبه جرم آن دولت خارجی یا هر مقام یا کارمند آن دولت خارجی باشد در حالی که در حوزه سمت یا اشتغال خود عمل می‌کند؛ بجز اینکه این پاراگراف نباید در خصوص موارد زیر اعمال گردد --

(A) هر ادعایی که مبتنی بر اعمال یا اجرا یا عدم اعمال یا عدم اجرای عملی اختیاری باشد

صرف‌نظر از اینکه عمل اختیاری مورد سوء استفاده قرار بگیرد یا خیر، یا

(B) هرگونه ادعای ناشی از پیگرد زیانبار، سوء استفاده از روند، افتراء، توهین، تدلیس، فریب یا

مداخله در حقوق قرارداد؛ یا

(6) که در آن اقدام، یا به منظور اجرای توافقنامه‌ای که توسط یک دولت خارجی با یا به نفع یک طرف خصوصی به منظور ارائه یا داوری تمام یا هرگونه اختلافاتی صورت گرفته باشد که بین طرفین در خصوص یک رابطه حقوقی تعریف شده، اعم از قراردادی یا غیرقراردادی، ایجاد شده یا ممکن است ایجاد شود و مربوط به موضوعی باشد که امکان حل و فصل آن توسط داوری بر اساس قوانین ایالات متحده وجود داشته باشد، یا برای تأیید رأی صادر شده به موجب چنین توافقی برای داوری باشد، چنانچه (A) داوری در ایالات متحده صورت بگیرد یا در نظر باشد که در آنجا صورت بگیرد؛ (B) توافقنامه یا رأی تحت حاکمیت یک پیمان یا سایر توافقنامه‌های بین‌المللی جاری در مورد ایالات متحده بوده که خواهان به رسمیت شناختن و اجرای رأی داوری باشد؛ (C) ادعای مبنایی، صرف‌نظر از موافقت یا عدم موافقت جهت داوری، می‌توانست در دادگاه ایالات متحده بر اساس این بخش یا بخش 28 USCS § 16071 مطرح گردد، یا (D) بند (1) این زیربخش به شکل دیگری قابل اعمال باشد.

(b) دولت خارجی نباید در برابر صلاحیت دادگاه‌های

ایالات متحده در هر پرونده‌ای مصون باشد که در آن دادخواست مربوط به امور دریایی برای اجرای توقیف دریایی علیه کشتی یا بار دولت خارجی مطرح شده و توقیف دریایی بر اساس فعالیت تجاری دولت خارجی مذکور باشد؛ به شرط آنکه --

(1) ابلاغیه دادخواست با ارائه یک نسخه از احضارنامه و شکایت به شخص یا نماینده وی تحویل داده شود که مالکیت کشتی یا محموله‌ای را در اختیار دارد که توقیف دریایی مورد ادعا علیه آن مطرح شده است؛ و اگر کشتی یا محموله طبق روند صورت گرفته به نمایندگی از طرف مطرح‌کننده دادخواست ضبط شود، ابلاغ روند ضبط به منزله تحویل قابل قبول چنان ابلاغیه‌ای محسوب می‌شود، اما اگر طرف مطرح‌کننده دادخواست اطلاع واقعی یا سازنده داشته باشد که کشتی یا محموله مربوط به دولت خارجی بوده است، طرف مطرح‌کننده دادخواست در برابر هرگونه صدمه متحمل شده توسط دولت خارجی در نتیجه ضبط

مسنو □ خواهد بود؛ و

(2) ابلاغیه شروع دادخواست به دولت خارجی در خصوص دادخواست که در بخش 1608 این عنوان [28 USCS § 1608] مطرح شده است □ رف ده روز یا از زمان تحویل ابلاغیه طبق بند (1) این بخش فرعی یا، در خصوص طرفی که از این مسئله آگاه نیست که کشتی یا محموله یک دولت خارجی درگیر بوده، از تاریخی که طرف مذکور وجود منافع دولت خارجی را تشخیص دهد، آغاز می‌گردد.

(c) هرگاه ابلاغیه مطابق با بند (1)(b) تحویل داده شود، سپس باید دادخواست توقیف دریایی مورد رسیدگی قرار گیرد و با توجه به اصول □ قانون و قواعد مربوط به دادخواست‌های عینی مورد استماع قرار گرفته و در مورد آن حکم صادر شود، و هرگاه مشخص شود مالکیت کشتی از نوع خصوصی است، دادخواست عینی می‌تواند ابقا گردد. حکم علیه دولت خارجی ممکن است شامل هزینه دادخواست باشد و اگر حکم برای دریافت پول □ باشد، سود نیز به موجب دستور دادگاه دریافت می‌شود، به استثنای اینکه دادگاه نمی‌تواند حکمی را علیه دولت خارجی صادر کند که مبلغ آن بیش از ارزش □ کشتی یا محموله‌ای باشد که توقیف دریایی در مورد آن صورت گرفته است. ارزش □ مذکور باید در زمان ابلاغ شدن ابلاغیه بر اساس بخش فرعی (1)(b) تعیین شود. احکام مشمول □ درخواست تجدید نظر و بازنگری مشابه سایر پرونده‌های دریایی و حوزه صلاحیت دریایی هستند. هیچ‌یک از مفاد نباید مانع از آن شود که خواهان در هر پرونده مناسب از درخواست غرامت شخصی در همان اقدامی که برای توقیف دریایی صورت گرفته و در این بخش ارائه شده است، منع شود.

(d) دولت خارجی نمی‌تواند از صلاحیت قضایی دادگاه‌های ایالات متحده در هر اقدام مطرح شده برای توقیف وام رهنی ترجیحی که در بخش 31301 عنوان 46 تعریف شده است، مصون باشد. چنین اقدامی باید بر اساس مفاد فصل 313 عنوان 46 [46 USCS §§ 31301 and in .et seq] و همچنین بر اساس اصول □ قانون و قواعد مربوط به دادخواست‌های عینی مطرح شده، مورد استماع قرار گرفته و در مورد آن حکم صادر شود، و هرگاه مشخص شود مالکیت کشتی از نوع خصوصی است، دادخواست عینی می‌تواند ابقا گردد.

(f)، (e) [منسوخ شد]

(g) محدودیت کشف.

(1) به‌طور کلی.

(A) در خصوص بند (2)، اگر اقدامی مطرح شود که بر اساس بخش 1604 [28 USCS § 1604]، همچنین بخش 1605A یا بخش 1605B [28 USCS § 1605A] یا 1605B [1605B] مشمول مرور زمان باشد، دادگاه باید بر اساس درخواست دادستان کل هرگونه درخواست، تقاضا یا دستور برای کشف در ایالات متحده که بنا به گواهی دادستان کل به‌طور قابل توجهی در تحقیقات جنایی یا پیگرد قانونی، با عملیات امنیتی ملی اختلا ایجاد می‌کند و مربوط به حادثه‌ای است که منجر به علت اقدام شده است را متوقف نماید، تا زمانی که دادستان کل به دادگاه اطلاع دهد که درخواست، تقاضا یا دستور مذکور دیگر چنان اختلالی را ایجاد نخواهد کرد.

(B) توقف صورت گرفته بر اساس این بند باید در طول دوره 12 ماهه نافذ بماند که از تاریخی که دادگاه دستور کشف توقف را صادر می‌کند، آغاز گردد. دادگاه باید دستور کشف توقف را برای دوره‌های 12 ماهه دیگر بنا به اقدام صورت گرفته توسط ایالات متحده تمدید کند، به شرطی که دادستان کل گواهی کند که این کشف به‌طور قابل توجهی در تحقیقات جنایی یا پیگرد قانونی، با عملیات امنیتی ملی اختلا ایجاد می‌کند و مربوط به حادثه‌ای است که منجر به علت اقدام شده است.

(2) شرط افو.

(A) در خصوص بند فرعی (B)، هیچ توقفی بر اساس بند (1) نباید بعد از تاریخی که 10 سال پس از تاریخی است که منجر به طرح اقدام صورت گرفته است، اعطا شده یا نافذ بماند.

(B) پس از دوره مورد اشاره در بند فرعی (A)، دادگاه بنا به درخواست دادستان کل، ممکن است هرگونه درخواست، تقاضا یا حکم برای کشف در ایالات متحده را متوقف کند چنانکه دادگاه احتما قابل توجهی بدهد که این کار

(i) موجب تهدید جدی مرگ یا آسیب جدی جسمی به هر شخصی می‌شود؛

(ii) بر توانایی ایالات متحده در زمینه همکاری با سازمان‌های مجری قانون خارجی و بین‌المللی در خصوص تحقیق در مورد نقض قوانین ایالات متحده تأثیر منفی بگذارد؛ یا

(iii) مانعی در پرونده کیفری مربوط به حادثه‌ای ایجاد کند که موجب علت اقدام شده است یا احتما محکومیت در چنین پرونده‌ای را تضعیف کند.

(3) ارزیابی شواهد ارزیابی دادگاه از هرگونه درخواست توقف بر اساس این بخش فرعی که توسط دادستان کل ارائه می‌شود باید به صورت غیابی و غیرحضور انجام شود.

(4) منع قانونی در خصوص اقدام برای خلع. توقف کشف بر اساس این بخش فرعی باید موجب ایجاد منع قانونی برای اقدام جهت خلع بر اساس قوانین (6)(b)(12) و 56 قوانین رویه دادرسی مدنی فدرال گردد.

(5) رفع ابهام. هیچ یک از مفاد این بخش فرعی نباید مانع از آن شود که ایالات متحده احکام محافظتی را دریافت کرده یا از امتیازاتی بهره بگیرد که به‌طور معمول در دسترس ایالات متحده است.

(h) مصونیت حوزه قضایی برای برخی از فعالیت‌های نمایشگاه‌های هنری.

(1) به‌طور کلی. اگر

(A) اثر وارد شده به ایالات متحده از هر دولت خارجی بر اساس توافقی که امکان به نمایش گذاشتن یا نشان دادن موقت چنین اثری را فراهم می‌سازد و بین یک دولت خارجی که صاحب یا مسئول نگهداری از چنین اثری است و ایالات متحده یا یک یا چند مؤسسه فرهنگی یا آموزشی در ایالات متحده منعقد شده است؛

(B) رئیس‌جمهور یا نماینده رئیس‌جمهور، مطابق با بخش فرعی (a) قانون عمومی 89-259 (22 U.S.C. 2459(a)) به این نتیجه رسیده باشد که چنین اثری دارای اهمیت فرهنگی است و به نمایش گذاشتن یا نشان دادن موقت چنین اثری به نفع مصالح ملی است؛ و

(C) ابلاغیه مذکور طبق بخش فرعی (a) قانون عمومی 89-259 (22 U.S.C.)

(a) 2459 منتشر شده است.

هرگونه فعالیت دولت خارجی مذکور در ایالات متحده، یا نماینده آن که مرتبط با به نمایش گذاشتن یا نشان دادن موقت چنین اثری باشد نباید فعالیت تجاری دولت خارجی برای اهداف بخش فرعی (a)(3) در نظر گرفته شود.

(2) استثنائات.

(A) دعاوی دوران نازی‌ها. بند (1) در هر پرونده‌ای که

صلاحیت قضایی آن مربوط به بخش فرعی (a)(3) بوده و در آن حقوق مالکیت با نقض حقوق بین‌المللی در معانی آن بخش فرعی صورت گرفته باشد اعمال نمی‌شود و

(i) امور مورد نظر اثر شرح داده شده در بند (1) است؛

(ii) اقدام بر اساس ادعایی است مبنی بر اینکه چنین اثری در ارتباط با اقدامات دولت

تحت پوشش در طول دوره تحت پوشش تملک شده است؛

(iii) دادگاه تصمیم می‌گیرد که آیا فعالیت مرتبط با به نمایش گذاشتن یا نشان دادن

فعالیت تجاری است یا خیر، چنانکه این اصطلاح در بخش 1603(d) [28 USCS § 1603(d)] تعریف شده است؛ و

(iv) تصمیم بر اساس بخش (iii) برای دادگاه به منظور اعمال صلاحیت قضایی علیه

دولت خارجی بر اساس بخش فرعی (a)(3) ضروری است.

(B) سایر آثار دارای اهمیت فرهنگی. علاوه بر موارد مستثنی شده بر

اساس بند فرعی (A)، بند (1) در هر پرونده‌ای که صلاحیت قضایی آن مربوط به

بخش فرعی (a)(3) بوده و در آن حقوق مالکیت با نقض حقوق بین‌المللی

در معانی آن بخش فرعی صورت گرفته باشد اعمال نمی‌شود و

(i) امور مورد نظر اثر شرح داده شده در بند

(1) است؛

(ii) اقدام بر اساس ادعایی است مبنی بر اینکه چنین اثری در ارتباط با اقدامات

حکومت خارجی به عنوان بخشی از اقدام نظام‌مند در زمینه مصادره قهرآمیز یا ضبط آثار از اعضای یک گروه هدفمند و آسیب‌پذیر تملک شده است؛

(iii) تملک پس از سال 1900 رخ داده است؛

(iv) دادگاه تصمیم می‌گیرد که آیا فعالیت مرتبط با به نمایش گذاشتن یا نشان دادن فعالیت تجاری است یا خیر، چنانکه این اصطلاح در بخش (d) 1603 (28 USCS § 1603(d)) تعریف شده است؛ و

(v) تصمیم بر اساس بخش (iii) برای دادگاه به منظور اعمال صلاحیت قضایی علیه دولت خارجی بر اساس بخش فرعی (3)(a) ضروری است.

(3) تعاریف. برای اهداف این بخش فرعی

(A) اصطلاح "اثر" به معنی اثر هنری یا شیء واجد اهمیت فرهنگی دیگر است؛

(B) اصطلاح "دولت تحت پوشش" یعنی

(i) دولت آلمان در طول دوره تحت پوشش؛

(ii) هر دولتی در هر منطقه‌ای در اروپا که توسط نیروهای نظامی دولت آلمان طی دوره تحت

پوشش اشغال شده بود؛

(ii) هر دولتی در اروپا که با کمک یا همکاری دولت آلمان طی دوره تحت پوشش

اشغال شده بود؛ و

(iv) هر دولتی در اروپا که متحد دولت آلمان طی دوره تحت پوشش بود؛ و

(C) اصطلاح "دوره تحت پوشش" به معنای دوره‌ای است که از 30 ژانویه 1933 شروع شده و در 8

می 1945 به پایان می‌رسد.

§ 1605A استثنای روریسم در مورد مصونیت قضایی یک دولت خارجی

(a) به‌طور کلی.

(1) عدم مصونیت. دولت خارجی نباید در برابر صلاحیت قضایی دادگاه‌های ایالات متحده یا ایالات در هر پرونده‌ای که به شکل دیگری در این فصل تحت پوشش قرار نگرفته مصون باشد که خسارت پولی برای صدمه شخصی یا مرگ ناشی از عمل شکنجه، قتل فراقضایی، خرابکاری در هواپیما، گروگانگیری، یا ارائه منابع یا حمایت عمده برای چنین اقدامی خواستار شده بود چنانچه اقدام مذکور یا ارائه حمایت مالی یا منابع مذکور توسط یک مقام رسمی، کارمند یا نماینده دولت خارجی در حالی که در محدوده سمت، اشتغال یا سازمان خود عمل می‌کند، صورت گرفته باشد.

(2) استماع دعاوی. دادگاه باید در صورتی به استماع دعاوی بر اساس این بخش بپردازد که—

(A) (i) دولت خارجی به عنوان کشور حامی تروریسم معرفی شده باشد و این مسئله در زمان رخ

دادن عمل شرح داده شده در بند (1) صورت گرفته باشد یا در نتیجه چنان عملی مشمول عنوان مذکور شده باشد و مشروط به ماده فرعی (II) یا در هنگام ارائه دعوی بر اساس این بخش یا 6 ماه قبل از ارائه دعوی بر اساس این بخش چنین عنوانی را داشته باشد؛ یا

(II) در صورتی که اقدام مجدداً به دلیل بخش (A)(2)(c)(1083) قانون مجوز دفاع ملی سل مالی 2008 مطرح می‌شود [تبصره این بخش] یا بر اساس این بخش به دلیل بخش (3)(c)(1083) آن قانون مطرح می‌گردد [تبصره این بخش]، دولت خارجی به عنوان کشور حامی تروریسم و در زمانی تعیین شده باشد که اقدام اصلی یا اقدام مربوطه بر اساس بخش (7)(a)(1605) 28 USC § 1605(a)(7) (که قبل از تصویب این بخش نافذ بوده [تاریخ تصویب 28 ژانویه 2008]) با بخش 589 قانون عملیات خارجی، تأمین مالی صادرات و تخصیص‌های برنامه مربوطه، 1997 (مندرج در بخش (c)(101) قسمت A قانون عمومی 104-208) 28 USC § 1605 تبصره [مطرح شده باشد؛

(ii) مدعی یا قربانی در زمان رخ دادن اقدام شرح داده شده در پاراگراف (1) —

(I) تبعه ایالات متحده باشد؛

(II) عضو نیروهای مسلح باشد؛ یا

(III) به شکلی دیگر کارمند دولت ایالات متحده یا فردی باشد که قراردادی که توسط دولت ایالات متحده با وی منعقد شده را اجرا کرده، در محدوده اشتغال کارمند فعالیت نماید؛ و

(IV) در صورتی که اقدام در دولت خارجی صورت گرفته باشد که علیه وی دعوی اقامه شده است، به دولت خارجی فرصتی معقول برای داوری در خصوص ادعا به موجب قوانین پذیرفته شده داوری بین‌المللی داده شود؛ یا

(B) اقدامات شرح داده شده در بند (1) مربوط به پرونده شماره (EGS) 1:00CV03110 دادگاه ناحیه‌ای برای ناحیه کلمبیای ایالات متحده باشد.

(b) محدودیت‌ها. اقدام در صورتی می‌تواند بر اساس این بخش مطرح شده یا حفظ گردد که آغاز اقدام، یا اقدام مربوطه بر اساس بخش (7)(a)(1605) (قبل از تاریخ تصویب این بخش) یا بخش 589 قانون عملیات خارجی، تأمین مالی صادرات و تخصیص‌های برنامه مربوطه، 1997 (مندرج در بخش

(c) 101 قسمت A قانون عمومی 104-208) 28 USC § 1605 تبصره [نباید بعد از آخرین مورد از تاریخ‌های زیر باشد.

(1) 10 سل پس از 24 آوریل 1996؛ یا

(2) 10 سل پس از تاریخی که در آن علت اقدام پدید می‌آید.

(c) حق خصوصی اقدام. دولت خارجی که بر اساس توضیحات بند فرعی (i)(A)(2)(a) کشور حامی تروریسم است، و یک مقام رسمی، کارمند یا نماینده دولت خارجی در حالی که در محدوده سمت، اشتغال یا سازمان خود عمل می‌کند، در این موارد مسئولیت دارد.

(1) تبعه ایالات متحده باشد،

(2) یک عضو نیروهای مسلح باشد،

(3) یک کارمند دولت ایالات متحده یا فردی باشد که قراردادی که توسط دولت ایالات متحده با وی منعقد شده را اجرا کرده، در محدوده اشتغال کارمند فعالیت نماید؛ یا

(4) نماینده قانونی شخص شرح داده شده در بندهای (2)، (1)، یا (3)، برای صدمه شخصی یا مرگ ناشی از عمل² شرح داده شده در بخش (1)(a) دولت خارجی، یا مقام رسمی، کارمند یا نماینده دولت خارجی که دادگاه‌های ایالات متحده صلاحیت لازم براساس این بخش را برای دریافت خسارت پولی دارند. در چنین اقدامی، خسارت ممکن است شامل زیان‌های اقتصادی، جبران خسارت، درد و رنج، و جبران خسارات تنبیهی باشد. در چنین اقدامی، یک دولت خارجی نیابتاً به ازای عمل³ مقامات، کارکنان، یا عوامل خود مسئول است.

(d) خسارت‌های بیشتر. پس از طرح اقدام بر اساس بند فرعی (c)، امکان طرح اقدام مربوط به از دست رفتن قابل پیش‌بینی اموال⁴، اعم از بیمه شده یا بیمه نشده، مسئولیت شخص ثالث، و دعاوی زیان بر اساس بیمه‌نامه عمر و اموال⁵، به دلیل مشابهی که اقدام بر اساس بخش فرعی (c) بر آن مبتنی است، وجود دارد.

(e) سرپرستان ویژه.

(1) [1] به‌طور کلی. دادگاه‌های ایالات متحده می‌توانند سرپرستان ویژه‌ای را برای استماع دعاوی خسارت مطرح شده بر اساس این بخش تعیین کنند.

(2) انتقال⁶ وجوه. دادستان کل باید وجوه موجود برای برنامه بر اساس بخش 1404C قانون قربانیان جرم سال 1984 (*U.S.C. 10603c 42*)، را به مدیر دادگاه ناحیه‌ای ایالات متحده که هر پرونده‌ای مورد رسیدگی مطرح شده یا حفظ شده بر اساس این بخش در آنجا مورد رسیدگی قرار می‌گیرد و بنا به نیاز برای پوشش هزینه‌های سرپرستان ویژه منصوب⁷ بر اساس بند (1) منتقل نماید. هر مبلغی که به عنوان حق الزحمه به هر یک از این سرپرستان ویژه پرداخت می‌شود باید به عنوان هزینه‌های دادگاه تلقی شود.

(f) درخواست تجدید نظر. در اقدام مطرح شده بر اساس این بخش، درخواست‌های تجدید نظر مربوط به

احکامی که

به‌طور قطعی به دادرسی خاتمه نمی‌دهند تنها باید مطابق با بخش (b) 1292 (این عنوان/28 *USCS § 1292(b)* مطرح گردد.

(g) مقررات مربوط به اموال⁸.

(1) به‌طور کلی. در هر اقدامی که در یک دادگاه ناحیه‌ای ایالات متحده مطرح شده و صلاحیت

قضایی آن بر اساس این بخش ادعا شده است، ارائه ابلاغیه اقدام در دست بررسی بر اساس این بخش که یک نسخه از شکایت ارائه شده در اقدام به آن پیوست باشد، باید دارای تأثیر توقیف دعاوی مطروحه در خصوص هر ملک و یا دارایی شخصی منقول⁹ باشد که—

(A) مشمول¹⁰ ضبط برای کمک به اجرا، یا اجرا بر اساس بخش 1610 [*USCS § 28 76701*]

باشد؛

(B) در آن ناحیه قضایی واقع شده باشد؛ و

(C) سند آن به نام هر یک از خواننده‌ها ثبت شده باشد، یا سند آن به نام هر نهادی ثبت شده باشد

که تحت کنترل¹¹ هر یک از خواننده‌ها است، در صورتی که چنان ابلاغیه‌ای شامل لیست آن نهاد تحت کنترل¹² باشد.

(2) ابلاغیه. ابلاغیه اقدام در دست بررسی مطابق با این بخش باید توسط منشی دادگاه ناحیه و

به همان شیوه‌ای ثبت شود که در مورد تمام اقدامات در دست بررسی صورت می‌گیرد و باید لیست همه خواننده‌های نامبرده و تمام نهادهای تحت کنترل¹³ هر خواننده به آن پیوست باشد.

(3) قابلیت اجرا. توقیف‌های اثبات شده بر اساس این بخش فرعی باید طبق مفاد فصل 111 این عنوان/ 28 USCS §§ 1651 et seq. قابل اجرا باشد.

(h) تعاریف. برای اهداف این بخش-

(1) اصطلاح "خرابکاری در هواپیما" دارای معنای ذکر شده برای این اصطلاح در ماده 1 کنوانسیون سرکوکو [اعمال] غیرقانونی علیه ایمنی حمل و نقل هوایی غیرنظامی است؛

(2) اصطلاح "گروگان‌گیری" دارای معنایی است که در ماده (1) کنوانسیون بین‌المللی علیه گروگان‌گیری به آن داده شده است؛

(3) اصطلاح "حمایت مادی یا منابع" دارای معنای ذکر شده برای این اصطلاح در بخش 2339A عنوان 18 است؛

(4) اصطلاح "نیروهای مسلح" دارای معنای ذکر شده برای این اصطلاح در بخش 101 عنوان 10 است؛

(5) اصلاح "تبعه ایالات متحده" دارای معنای ذکر شده برای این اصطلاح در بخش (22)(a)(101) قانون مهاجرت و تابعیت (8 U.S.C. 1101(a)(22)) است؛

(6) اصطلاح "کشور حامی تروریسم" به معنای کشوری است که دولت آن توسط وزیر امور خارجه بر اساس اهداف بخش (j) 6 قانون مدیریت صادرات 1979 (50 U.S.C. App. 2405(i)) [50 USCS § 46050]، بخش 620A قانون کمک خارجی 1961 (22 U.S.C. 2371)، بخش 40 قانون کنترل صادرات اسلحه (22 U.S.C. 2780)، یا هر مفاد قانونی دیگری، به‌عنوان دولتی تعیین شده که مکرراً از اقدامات تروریستی بین‌المللی حمایت کرده است؛ و

(7) اصطلاح "شکنجه" و "قتل فراقضایی" عبارت است از معنای ذکر شده برای این اصطلاحات در بخش 3 قانون حفاظت از قربانی در برابر شکنجه سل (28 U.S.C. 1350) تبصره).

§ 16Q5B. مسئولیت دولت‌های خارجی در خصوص تروریسم بین‌المللی علیه ایالات متحده

(a) تعریف. در این بخش، عبارت "تروریسم بین‌المللی"

(1) دارای معنی ذکر شده برای این اصطلاح در بخش 2331 عنوان 18، قانون ایالات متحده

است؛ و

(2) شامل هیچ‌گونه اقدام جنگی نمی‌شود (چنانکه در آن بخش تعریف شده است).

(b) مسئولیت دولت‌های خارجی. یک دولت خارجی نمی‌تواند از صلاحیت قضایی دادگاه‌های ایالات متحده در هر پرونده‌ای مصون باشد که در آن درخواست خسارات پولی علیه یک دولت خارجی در خصوص آسیب جسمی به فرد یا اموال یا مرگ در ایالات متحده رخ داده و ناشی از موارد زیر باشد

(1) یک اقدام تروریستی بین‌المللی در ایالات متحده؛ و

(2) یک عمل شبه جرم یا اقدامات دولت خارجی یا هر مقام رسمی، کارمند یا نماینده دولت خارجی در حالی که در محدوده سمت، اشتغال یا سازمان خود عمل می‌کند، صرف‌نظر از جایی که عمل شبه جرم یا اعمال دولت خارجی رخ داده باشد.

(c) دعاوی اتباع ایالات متحده. علی‌رغم بخش 2337(2) عنوان 18 [2337(2) USCS § 18]، یک تبعه ایالات متحده می‌تواند اقدامی را علیه دولت خارجی مطابق با بخش 2333 آن عنوان [2333 USCS § 18] مطرح کند، به شرطی که دولت خارجی بر اساس بخش فرعی (b) مصون نباشد.

(d) قاعده رفع ابهام. دولت خارجی نباید مشمول صلاحیت قضایی دادگاه‌های ایالات متحده بر اساس بخش فرعی (b) بر اساس ترک فعل یا عمل یا اعمال شبه جرم باشد که صرفاً به منزله سهل‌انگاری است.

28 USCS § 1606

جاری از طریق PL 115-181 تاریخ 6/5/18

خدمات قانون ایالات متحده - عناوین 1 تا 54 عنوان 28. دادرسی و رویه دادرسی بخش چهارم. صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی فصل 97. مصونیت‌های قضایی دولت‌های خارجی

§ 1606. میزان مسئولیت

در خصوص هر ادعای جبران خسارت که در خصوص آن دولت خارجی بر اساس بخش 1605 یا 1607 این فصل [28 USCS § 1605 یا 1607] از مصونیت برخوردار نیست، دولت خارجی باید به همان شیوه و به همان اندازه یک فرد خصوصی در شرایط مشابه مشمول تلقی شود؛ اما دولت خارجی، بجز سازمان یا نهاد آن نباید در قبال خسارات تنبیهی مشمول باشد؛ با این حال، اگر در هر پرونده‌ای که در آن مرگ رخ داده باشد، قانون محلی که فعل یا ترک فعل در آنجا رخ داده مجاز بداند، یا بنا به تفسیر مجاز بداند فقط خسارات دارای ماهیت تنبیهی پرداخت شود، دولت خارجی مشمول خسارت واقعی یا جبرانی سنجیده شده بر اساس آسیب‌های مالی ناشی از چنان مرگی توسط افرادی است که اقدام به نفع آنها مطرح شده است.

28 USCS § 1607

جاری از طریق PL 115-181 تاریخ 6/5/18

خدمات قانون ایالات متحده - عناوین 1 تا 54 عنوان 28. دادرسی و رویه دادرسی بخش چهارم. صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی فصل 97. مصونیت‌های قضایی دولت‌های خارجی

§ 1607. دعاوی متقابل

در هر اقدامی که توسط یک دولت خارجی مطرح شده یا در آن یک دولت خارجی دخالت کند، در دادگاه ایالات متحده یا یک ایالت، دولت ایالات متحده نباید از مصونیت در برابر هر گونه دعوی متقابل برخوردار شود.

(a) که در قبال آن یک دولت خارجی مشمول مصونیت بر اساس بخش 1605 یا 1605A این فصل نیست [28 USCS § 1605 یا 1605A] چنانچه چنان ادعایی در یک اقدام جداگانه علیه آن دولت خارجی مطرح می‌شد؛ یا

(b) ناشی از تعامل یا رخدادی باشد که موضوع ادعای دولت خارجی باشد؛ یا

(c) تا حدی که دعوی متقابل در پی دریافت خسارت مازاد بر مبلغ یا متفاوت از حیث نوع با آنچه که مد نظر دولت خارجی است نباشد.

28 USCS § 1608

جاری از طریق PL 115-181 تاریخ آید 6/5/18

خدمات قانون ایالات متحده - عناوین 54 عنوان 28. دادرسی و رویه دادرسی بخش چهارم. صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی فصل 97. مصونیت‌های قضائی دولت‌های خارجی

§ 1608. ابلاغ؛ مهلت پاسخگویی؛ محاکمه غیابی

(a) در دادگاه‌های ایالات متحده و ایالات ابلاغ به یک دولت خارجی یا زیربخش سیاسی یک دولت خارجی باید به این ترتیب صورت بگیرد:

(1) با تحویل یک نسخه از احضاریه و شکایت مطابق با هرگونه ترتیبات خاص برای ابلاغ بین خواهان و دولت خارجی یا زیربخش سیاسی آن؛ یا

(2) اگر هیچ ترتیبات خاصی وجود ندارد، با تحویل یک نسخه از احضاریه و شکایت مطابق با یک کنوانسیون بین‌المللی قابل اجرا درخصوص ابلاغ اسناد قضایی؛ یا

(3) اگر ابلاغ را نتوان براساس بندهای (1) یا (2) انجام داد، با ارسال یک نسخه از احضاریه و شکایت و ابلاغیه اقامه دعوی، همراه با ترجمه هر یک به زبان رسمی دولت خارجی، با هر نوع پستی که نیازمند رسید امضا شده باشد، خطا به رئیس وزارت امور خارجه دولت خارجی مربوطه و ارسال توسط منشی دادگاه، یا

(4) اگر ابلاغ را نتوان رف مدت 30 روز براساس بند (3) انجام داد، با ارسال دو نسخه از احضاریه و شکایت و ابلاغیه اقامه دعوی، همراه با ترجمه هر یک به زبان رسمی دولت خارجی، با هر نوع پستی که نیازمند رسید امضا شده باشد، خطا به وزیر امور خارجه در واشنگتن، ناحیه کلمبیا، قابل توجه مدیر خدمات کنسولی ویژه و ارسال توسط منشی دادگاه، و وزیر امور خارجه باید یک نسخه از اوراق را از طریق کانال‌های دیپلماتیک به دولت خارجی ارسال نماید و باید یک نسخه گواهی شده یادداشت دیپلماتیک که نشان می‌دهد اوراق منتقل شده‌اند را برای منشی دادگاه ارسال نماید.

"ابلاغیه اقامه دعوی" چنانکه در این بخش فرعی استفاده شده است به معنی ابلاغیه‌ای است که خطا به یک دولت خارجی و طبق شکل تجویز شده توسط وزیر امور خارجه بنا به مقررات باشد.

(b) در دادگاه‌های ایالات متحده و ایالات ابلاغ به یک سازمان یا نهاد اجرایی یک دولت خارجی باید به این ترتیب صورت بگیرد:

(1) با تحویل یک نسخه از احضاریه و شکایت مطابق با هرگونه ترتیبات خاص برای ابلاغ بین خواهان و آن سازمان یا نهاد اجرایی؛ یا

(2) اگر هیچ ترتیبات خاصی وجود ندارد، با تحویل یک نسخه از احضاریه و شکایت یا به یک مسئول، مدیر یا نماینده عمومی، یا به هر نماینده مجاز دیگر منصوب شده یا تعیین شده توسط قانون برای دریافت ابلاغ روند در ایالات متحده؛ یا مطابق با یک کنوانسیون بین‌المللی قابل اجرا درخصوص ابلاغ اسناد قضایی؛ یا

(3) اگر ابلاغ را نتوان براساس بند (1) یا (2) انجام داد، و اگر محاسبه منطقی برای ارائه ابلاغیه واقعی صورت گرفته باشد، با تحویل یک نسخه از احضاریه و شکایت همراه با ترجمه هر یک به زبان رسمی دولت خارجی

(A) بنا به دستور مقام دولت خارجی یا زیربخش سیاسی در پاسخ به تقاضانامه یا

درخواست یا

(B) با هر نوع پستی که نیازمند رسید امضا شده باشد، خطا □ به سازمان یا نهادی که ابلاغ باید به آن صورت بگیرد و ارسال □ توسط منشی دادگاه، یا

(C) طبق دستور دادگاه و مطابق با قانون مربوط به محلی که ابلاغ باید در آنجا صورت بگیرد.

(c) ابلاغ در موارد زیر، محقق شده تلقی خواهد شد -

(1) در صورت ابلاغ براساس بخش فرعی (4)(a)، در تاریخ انتقال □ ذکر شده در نسخه گواهی

شده یادداشت دیپلماتیک؛ و

(2) در سایر موارد این بخش، براساس تاریخ دریافت ذکر شده در گواهی، رسید پستی امضا و برگردانده

شده، یا مدرک ابلاغ دیگر مربوط به رو □ ابلاغ مورد استفاده.

(d) در هر اقدام مطرح شده در یک دادگاه ایالات متحده یا یک ایالت، یک دولت خارجی، یک زیربخش سیاسی آن، یا یک سازمان یا نهاد اجرایی دولت خارجی باید پاسخ یا لایحه دفاعیه به شکایت را □ رف مدت شصت روز پس از ابلاغ براساس این بخش ارائه نماید.

(e) محاکمه غیابی نباید توسط یک دادگاه ایالات متحده یا یک ایالت علیه یک دولت خارجی، یک زیربخش سیاسی، یا یک سازمان یا نهاد اجرایی دولت خارجی مذکور صورت بگیرد، مگر اینکه خواهان ادعا یا حق خود را درخصوص غرامت و با استفاده از شواهد مورد قبول □ دادگاه اثبات نماید. یک نسخه از هرگونه حکم غیابی مذکور باید براساس رو □ تجویز شده جهت ابلاغ در این بخش به دولت خارجی یا زیربخش سیاسی ارسال □ می‌شود.

28 USCS §1609

جاری از طریق PL 115-181 □ تاریخ □ آید 6/5/18

خدمات قانون ایالات متحده - عناوین 1 □ 54 عنوان 28. دادرسی و رویه دادرسی بخش چهارم. صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی فصل 97. مصونیت‌های قضایی دولت‌های خارجی

§ 1609. مصونیت در برابر □ و قیف اموا □ دولت خارجی

اموا □ یک دولت خارجی در ایالات متحده، مشروط به توافقنامه‌های موجود بین‌المللی که ایالات متحده در زمان تصویب این قانون عضو آن بوده است [تاریخ تصویب 21 اکتبر 1976]، باید از توقیف و اجرای حکم مصون باشد، بجز در خصوص موارد مندرج در بخش‌های 1610 و 1611 این فصل [28 USCS 55 1610 و 1611].

28 USCS § 1610

جاری از طریق PL 115-181 تاریخ آئید 6/5/18

خدمات قانون ایالات متحده - عناوین 54 عنوان 28. دادرسی و رویه دادرسی بخش چهارم. صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی فصل 97. مصونیت‌های قضایی دولت‌های خارجی

§ 1610. موارد استثنای مصونیت از توقیف یا اجرای حکم

- (a) اموال دولت خارجی در ایالات متحده بنا به تعریف بخش 1603(a) این فصل [28 USCS § 1603(a)]، که برای فعالیت تجاری در ایالات متحده مورد استفاده قرار می‌گیرد نباید در زمینه توقیف برای کمک به اجرای حکم یا اجرای حکم صادر شده توسط دادگاهی در ایالات متحده یا یکی از ایالات پس از تاریخ تنفیذ این قانون مصون باشد، چنانچه —
- (1) دولت خارجی به صراحت یا به طور ضمنی از مصونیت خود در برابر توقیف یا کمک به اجرای حکم یا اجرای حکم چشمپوشی کرده باشد، علی‌رغم هرگونه بازپس‌گیری چشمپوشی که دولت خارجی می‌تواند برای اعمال آن ادعا کند، بجز بر اساس شرایط چشمپوشی؛ یا
- (2) از اموال برای فعالیت تجاری استفاده شده باشد یا استفاده شود که ادعا بر آن مبتنی است، یا
- (3) اجرای حکم مربوط به حکمی است که حقوقی را در خصوص اموال پدید می‌آورد که با نقض حقوق بین‌المللی در اختیار گرفته شده یا با اموال تملک شده با نقض حقوق بین‌المللی مبادله شده باشد، یا
- (4) اجرای حکم مربوط به حکمی است که حقوقی را در خصوص اموال پدید می‌آورد
- (A) که از طریق اموال یا به‌عنوان هدیه کسب شده باشد یا
- (B) غیرمنقول بوده و در ایالات متحده واقع شده باشد؛ به شرطی که، از این اموال برای اهداف حفظ مأموریت دیپلماتیک یا کنسولی یا اسکان رئیس چنان مأموریتی استفاده نشود، یا
- (5) اموال شامل هرگونه تعهد قراردادی یا هرگونه درآمد حاصل از چنین تعهد قراردادی برای جبران خسارت یا سلب مسئولیت از دولت خارجی یا کارکنان آن بر اساس بیمه‌نامه خودرو یا سایر موارد بیمه مسئولیت یا جراثت پوشش‌دهنده ادعایی باشد که در حکم درج شده‌اند، یا
- (6) حکم براساس دستور مؤید یک حکم داور صادر شده علیه دولت خارجی باشد، به شرطی که توقیف برای کمک به اجرای حکم یا اجرای حکم، با هیچ یک از مفاد موافقت‌نامه داور ناسازگار نباشد، یا
- (7) حکم مربوط به ادعایی باشد که دولت خارجی در خصوص آن بر اساس بخش 1605A [28 USCS § 1605A] یا بخش 7(a) [1605(a)] [سابقاً 7(a) (28 USCS § 1605(a))] (که در 27 ژانویه 2008 نافذ بوده) مصون نبوده باشد، صرف‌نظر از اینکه اموال در اقدامی که ادعا بر آن اساس مطرح شده دخیل بوده یا خیر.
- (b) علاوه بر بخش فرعی (a)، هرگونه اموال یک نهاد یا سازمان یک دولت خارجی در ایالات متحده که برای فعالیت تجاری در ایالات متحده مورد استفاده قرار می‌گیرد نباید در زمینه توقیف برای کمک به اجرای حکم یا اجرای حکم صادر شده توسط دادگاهی در ایالات متحده یا یکی از ایالات پس از تاریخ تنفیذ این قانون مصون باشد، چنانچه —
- (1) سازمان یا نهاد به صراحت یا به طور ضمنی از مصونیت خود در برابر توقیف یا کمک به اجرای حکم یا اجرای حکم چشمپوشی کرده باشد، علی‌رغم هرگونه بازپس‌گیری چشمپوشی که سازمان یا نهاد می‌تواند برای اعمال آن ادعا کند، بجز بر اساس شرایط چشمپوشی؛ یا
- (2) حکم مربوط به ادعایی باشد که نهاد یا سازمان مذکور بر اساس بخش 3 (2)(a) 1605، یا (5) یا (b) 1605 این فصل [28 USCS § 1605(a)(2)]، (3)، یا (5)، یا (b) 1605 در برابر آن مصون نباشد، صرف‌نظر از اینکه اموال

در اقدامی که ادعا بر آن اساس مطرح شده دخیل بوده یا خیر، یا

(3) حکم مربوط به ادعایی باشد که نهاد یا سازمان در خصوص آن طبق بخش 1605A این فصل [28 USC § 1605A] یا بخش (7)(a) 1605 این فصل [سابقاً 28 USC § 1605(a)] (که در 27 ژانویه 2008 نافذ بوده) مصون نبوده باشد، صرف‌نظر از اینکه امو □ در اقدامی که ادعا بر آن اساس مطرح شده دخیل بوده یا خیر.

(c) توقیف یا اجرای حکم مورد اشاره در بخش‌های فرعی (a) و (b) این بخش نباید مجاز باشد مگر هنگامی که دادگاه به توقیف یا اجرای حکم مذکور دستور داده باشد چرا که به این نتیجه رسیده باشد که منطقاً زمان کافی پس از صدور حکم و ارائه ابلاغیه مورد نیاز بر اساس بخش (e) 1608 این فصل [28 USC § 1608(e)] سپری شده است.

(d) امو □ دولت خارجی بنا به تعریف بخش (a) 1603 این فصل [28 USC § 1603(a)] که برای فعالیت تجاری در ایالات متحده مورد استفاده قرار می‌گیرد نباید در زمینه توقیف قبل از صدور حکم در هر اقدام مطرح شده در دادگاهی در ایالات متحده یا یکی از ایالات، یا قبل از گذشت دوره زمانی مندرج در بخش فرعی (c) این بخش مصون باشد، چنانچه —

(1) دولت خارجی به صراحت از مصونیت خود پیش از حکم چشم‌پوشی کرده باشد، علی‌رغم هرگونه بازپس‌گیری چشم‌پوشی که دولت خارجی می‌تواند برای اعمل □ آن ادعا کند، بجز بر اساس شرایط چشم‌پوشی؛ و

(2) هدف از توقیف، برآورده کردن حکمی باشد که صادر شده یا در نهایت ممکن است علیه دولت خارجی صادر شود، نه برای کسب صلاحیت قضایی.

(e) کشتی‌های دولت خارجی نباید از توقیف عینی، فرو □ بدون حق تجدید نظر و اجرای اقدامات مطرح شده برای ضبط رهن ترجیحی که در بخش (d) 1605 [28 USC § 1605(d)] آمده است، مصون باشند.

(f) (A) (1) علی‌رغم سایر مفاد قانونی، از جمله اما نه محدود به بخش (f) 208 قانون مأموریت خارجی (22 U.S.C. 4308(f))، و بجز موارد استثنای مندرج در بند فرعی (B)، هرگونه اموالی که مبادلات مالی در خصوص آن ممنوع بوده یا تحت مفاد بخش (b) 5 قانون تجارت با دشمن (50 U.S.C. 4305(b) ضمیمه 50 USC 54305(b) [5(b)]). بخش (a) 620 قانون کمک خارجی 1961 (22 U.S.C. 2370(a))، بخش‌های 202 و 203 قانون اختیارات اقتصادی اضطراری بین‌المللی (50 U.S.C. 1701-1702)، یا هرگونه اعلامیه، حکم، مقررات یا مجوز صادر شده بر این مبنا باشد، باید مشمول □ اجرا یا توقیف جهت کمک به اجرای هر حکم مربوط به ادعایی باشد که دولت خارجی (از جمله هر سازمان یا نهاد آن کشور) مدعی باشد که امو □ مذکور بر اساس بخش (7)(a) 1605 [28 USC § 1605(a)] (نافذ پیش از تصویب بخش 1605A [مصو □ 28 ژانویه 2008]) یا بخش 1605A [28 USC 5 1605A] شامل مصونیت نیست.

(B) چنانچه در زمانی که امو □ توسط دولت خارجی تملک شده یا در اختیار گرفته شده است، سند امو □ مذکور در اختیار شخصی حقیقی بوده باشد یا در صورتی که به صورت امانی در اختیار بوده و به نفع شخص یا اشخاص حقیقی نگهداری شود، بند فرعی (A) نباید اعمال □ گردد.

(A) بنا به درخواست هر یک از طرفینی که حکم صادر شده به نفع وی بوده و چنین حکمی در خصوص ادعایی باشد که دولت خارجی در برابر آن بر اساس بخش (7)(a) 1605 [28 USC 5 1605(a)] (نافذ قبل از تصویب بخش 1605A [مصو □ 28 ژانویه 2008]) یا بخش 1605A [28 USC § 1605A] مصونیت نداشته باشد، وزیر خزانه‌داری و وزیر امور خارجه باید هرگونه تلاشی را به صورت کامل، سریع و مؤثر برای کمک به هر ذینفع حکم یا هر دادگاهی که چنین حکمی را صادر کرده است در زمینه شناسایی، تعیین محل و اجرای حکم علیه امو □ دولت خارجی یا نهاد یا سازمان چنان دولتی مبذو □ نمایند.

(B) وزرای مذکور در ارائه چنان کمکی

(i) می‌توانند اطلاعات مهر و موم شده‌ای را به دادگاه ارائه نمایند؛ و

(ii) باید هرگونه تلا □ لازم را انجام دهند تا اطلاعاتی را به طریقی فراهم سازند که واجد کفایت لازم باشد تا دادگاه بتواند به دفتر مارش □ ایالات متحده دستور دهد به شکلی سریع و مؤثر علیه این امو □ اقدام نماید.

(3) چشمپوشی. رئیس جمهور می‌تواند از هر یک از مفاد بند (1) برای حفظ امنیت ملی چشمپوشی کند.

(g) اموال در برخی اقدامات.

(1) به‌طور کلی. در خصوص بند (3)، اموال دولت خارجی که بر اساس بخش 1605A [28 USCS § 1605A] حکمی علیه آن صادر شده است، و اموال سازمان یا نهاد چنان دولتی، از جمله اموالی که در یک حوزه قضایی جداگانه بوده یا منافعی که به‌طور مستقیم یا غیرمستقیم در حوزه قضایی جداگانه‌ای نگهداری می‌شود، مشمول توقیف برای کمک به اجرای حکم و اجرای حکم ارائه شده در این بخش است، صرف‌نظر از

(A) سطح کنترل اقتصادی بر اموال توسط دولت یا حکومت خارجی؛

(B) اینکه آیا منافع اموال در اختیار آن دولت قرار می‌گیرد یا خیر؛

(C) میزان مدیریت اموال یا کنترل امور روزانه آن توسط مقامات آن دولت؛

(D) اعم از اینکه دولت تنها ذینفع منافع آن اموال است یا خیر؛ یا

(E) اعم از اینکه اثبات مجزا بودن اموال موجب خواهد شد که دولت خارجی مشمول مزایایی در دادگاه‌های ایالات متحده شده و در عین حال از تعهدات خود اجتناب کند.

(2) قابل اعمال نبودن مصونیت حکومت ایالات متحده. هیچ یک از اموال یک دولت خارجی، یا سازمان یا نهاد دولت خارجی که بند (1) در مورد آن اعمال می‌شود، نباید از توقیف در کمک به اجرای حکم یا اجرای حکم، بر اساس حکم صادر شده طبق بخش 1605A [28 USCS § 1605A] مصون باشد چرا که این اموال به دلیل اقدام علیه این کشور بر اساس قانون تجارت با دشمن [1 et seq 50 USCS Appx § 1] یا قانون اختیارات اقتصادی اضطراری بین‌المللی [50 USCS § 5 1701 et seq] تحت نظارت دولت ایالات متحده قرار دارد.

(3) صاحبان مشترک اموال شخص ثالث. هیچ یک از مفاد این بخش نباید تفسیری شود که مانع از اختیار دادگاه برای جلوگیری صحیح از وارد شدن صدمه به منافع در اختیار شخصی گردد که در قبلاً اقدام منجر به حکم مربوط به اموال مورد توقیف برای کمک به اجرای حکم یا اجرای حکم، طبق چنان حکمی مسئولیتی ندارد.

28 USCS §1611

جاری از طریق P.L. 115-181 تاریخ 6/5/18

خدمات قانون ایالات متحده - عناوین 54 عنوان 28. دادرسی و رویه دادرسی بخش چهارم. صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی فصل 97. مصونیت‌های قضایی دولت‌های خارجی

§1611. برخی از انواع دارایی در برابر اجرای حکم مصون هستند

(a) علی‌رغم مفاد بخش 1610 این فصل [28 USCS § 1610]، اموال سازمان‌های تعیین شده توسط رئیس جمهور که حق برخورداری از امتیازات، معافیت‌ها و مصونیت‌های ارائه شده بر اساس قانون مصونیت‌های سازمان‌های بین‌المللی را دارند نباید مشمول توقیف یا هرگونه رویه قضایی شوند که موجب اختلال در ارائه وجوه به دولت خارجی یا به دستور آن در نتیجه اقدام مطرح شده در دادگاه‌های ایالات متحده یا ایالت‌ها می‌گردد.

(b) علی‌رغم مفاد بخش 1610 این فصل [28 USCS § 1610]، اموال دولت خارجی باید از توقیف و اجرای حکم مصون باشد، چنانچه —

(1) اموال متعلق به بانک مرکزی خارجی یا مقام پولی باشد که برای حساب خود آن نگهداری می‌شود، مگر آنکه این بانک یا مقامات یا دولت خارجی مسئول آن، صریحاً از مصونیت خود از توقیف برای کمک به اجرای حکم یا اجرای

حکم چشمپوشی کرده باشند، علی‌رغم هرگونه بازپس‌گیری چشمپوشی که بانک، مقامات یا دولت می‌تواند برای اعمال آن ادعا کنند، بجز بر اساس شرایط چشمپوشی؛ یا

(2) امو □ در ارتباط با فعالیت نظامی مورد استفاده قرار گیرد یا چنین قصدی وجود داشته باشد و

(A) دارای ماهیت نظامی باشد، یا

(B) تحت کنترل □ مقام نظامی سازمان دفاع باشد.

(c) علی‌رغم مفاد بخش 1610 این فصل [28 USCS § 1610]، امو □ دولت خارجی باید از توقیف و اجرای

حکم در اقدام مطرح شده بر اساس بخش 302 قانون آزادی و همبستگی دموکراتیک کوبا (LIBERTAD) س [1996 22 USCS § 6082] تا حدی که امو □ مذکور جزو تأسیسات یا مراکز مورد استفاده توسط یک مأموریت دیپلماتیک مورد تأیید برای اهداف رسمی باشد، مصون تلقی گردد.

UNITED STATES DISTRICT COURT
SOUTHERN DISTRICT OF NEW YORK

In re Terrorist Attacks on September 11, 2001

As relates to: 03 MDL 1570 (GBD) (SN)

BNY MELLON *et al.*

PLAINTIFFS,

v.

ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN,

DEFENDANT.

Civil Docket Number: 1:19-cv-11767

AFFIDAVIT OF TRANSLATOR

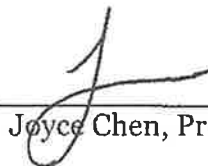
ECF CASE

STATE OF NEW YORK)
) ss:
COUNTY OF NEW YORK)

I, Joyce Chen, being sworn, states:

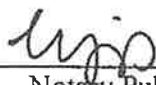
1. I am an employee of TransPerfect, Inc. and not a party to this action. To the best of my knowledge and belief, that the provided English into Farsi translations of the source documents listed below are true and accurate:
 - a. Summons with appendix
 - b. Complaint with appendix
 - c. Civil cover sheet with appendix
 - d. Notice of Suit with copy of 28 U.S.C. 1330, 28 U.S.C. 1391, 28 U.S.C. 1441, and the Foreign Sovereign Immunities Act (28 U.S.C. 1602, et seq.)
2. This request was made by Anderson Kill P.C., attorneys for the Plaintiffs in this action.
3. TransPerfect Translations, Inc., a translation organization with over 90 offices on six continents, is a leader in professional translations. TransPerfect Translations, Inc. has over twenty years' experience translating into the above language pair, its work being accepted by business organizations, governmental authorities and courts throughout the United States and internationally.

4. The translations of the source documents listed above were made by a translator who holds a BA in English and an MA in Translation. They have been a legal language consultant and translator for over 20 years.
5. TransPerfect Translations, Inc. affirms that the provided translation was produced in according to our ISO 9001:2015 and ISO 17100:2015 certified quality management system, and also that the agents responsible for said translation(s) are qualified to translate and review documents for the above language pair, and are not a relation to any of the parties named in the source document(s).
6. Pursuant to CPLR 2101, the translation is accurate.



Joyce Chen, Project Manager

Sworn to before me
this 03 day of January, 2020



Notary Public

